



El Gobierno discute los cambios al sistema previsional: adelantaron que se habilitará el traspaso desde las AFJP al régimen de reparto

# Alcen la barrera

Páginas/12/13

Boom de matrimonios por conveniencia de inmigrantes en España

## El amor tiene cara de visa

Páginas/16/17

### INVERSORES

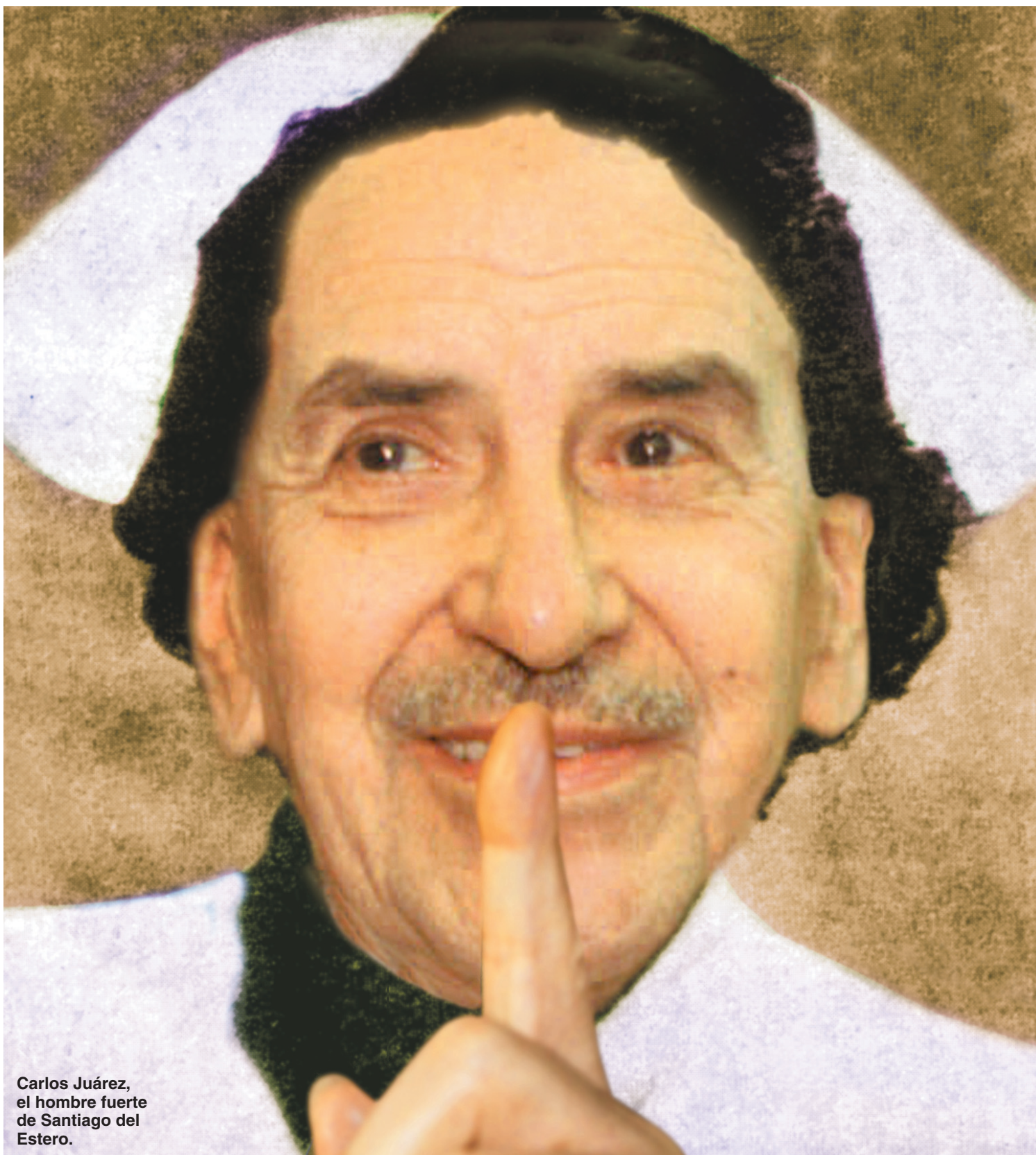
En general, despierta más optimismo entre los inversores españoles en Argentina la recuperación que se está produciendo en su economía y la mayor estabilidad del cambio entre el peso y el dólar, que los compromisos contraídos por su gobierno en el acuerdo con el FMI. Restablecer la confianza en aquel mercado llevará tiempo, señala un ejecutivo de una constructora, porque todavía resuenan en sus oídos los insultos de 'quejicas' y 'llorones' que les soltó en la cara, hace unas semanas, el presidente Kirchner, durante su visita oficial a Madrid."

(De la nota "Hechos y no promesas en Argentina", publicada el domingo por El País de Madrid.)

En medio del creciente debate sobre la intervención a Santiago del Estero, la Justicia ordenó la captura de los principales implicados en la primera etapa de la investigación del doble crimen, incluidos el juez y los jefes policiales. También indagarán a dos altos funcionarios del régimen de los Juárez

Páginas/2/3

# EL SILENCIO YA NO ES SALUD



Carlos Juárez, el hombre fuerte de Santiago del Estero.

Fotomontaje: Página/12

## Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 30 de septiembre de 2003 - Año 17 - Nº 5342

Precio de este ejemplar: 1,50 - Recargo venta interior: \$ 0,30

En Uruguay: \$30 - Opcional Revista con CD Jaime Davalos: \$8

Opcional CD Piojos y Piojitos 2: \$8

11

Pierini, la apuesta de Menem, por Martín Granovsky

Reportaje a Carlos Rovira, el hombre de Kirchner en Misiones

"Esto no es hegemonía, es pluralidad"

Páginas/4/5

9

Menem en el banquillo, por Raúl Kollmann

Secuestraron al padre de Traverso, ex jugador de Boca

Página/15





El informe oficial responsabiliza a la policía provincial en violaciones a los derechos humanos.

Los legisladores temen que la intervención termine arrastrando al gobierno de Nina Aragonés de Juárez.

## En el Congreso esperan una señal para intervenir

Por Eduardo Tagliaferro

“Si no hay un proyecto del Ejecutivo, no creo que el bloque tenga voluntad de discutir la intervención a Santiago del Estero en el recinto”, comentó ayer a este diario un destacado legislador del peronismo parlamentario. La frase demuestra por sí sola que el justicialismo no aparece dispuesto, por ahora, a dar quórum a la sesión especial pedida para hoy en la Cámara de Diputados para discutir la intervención al Poder Judicial santiagueño. El tratamiento de la medida había sido reclamado por los diputados del ARI, Atilio Tazzioli y Marcela Bordenave. Lejos del quórum reglamentario, la sesión se limitará a la exposición en minoría de los diputados presentes.

En palabras de los principales referentes del oficialismo en la Cámara baja, el tema de Santiago del Estero “es un verdadero problema”. Por un lado, los atemoriza que aunque se afirme con insistencia que la intervención se limita exclusivamente al Poder Judicial, luego, por la dinámica de los hechos, la intervención a los otros dos poderes se convierta en algo inevitable. Los

La oposición convocó para hoy a una sesión para tratar un proyecto de intervención al Poder Judicial. Para dar quórum, el peronismo espera la opinión de Presidencia.

hombres del justicialismo también encuentran su freno ante “el matrimonio Juárez”. Suelen recordar que, aunque aparezcan como defenestrados, suelen resurgir de sus cenizas e imponerse a través de los votos. Y si de contar votos se trata, el tema suele ser determinante para muchos dirigentes del peronismo.

En la Cámara hay varios proyectos para avanzar sobre el Poder Judicial santiagueño. El de Tazzioli, uno de los convocantes a la sesión especial de hoy, establece que el

plazo de la intervención sea de unos 180 días, renovables por decisión del Poder Ejecutivo nacional. También determina que se pondrá en comisión a todos los integrantes de la Justicia santiagueña.

Ayer, en el Congreso, fue un día de muchas ausencias. En parte, por los comicios del último domingo en varios provincias, en parte, porque el lunes es un día en el que todo camina a media máquina. Lo cierto es que aun aquellos bloques que aparecen dispuestos a discutir una medida como la intervención al Poder Judicial en Santiago del Estero, no alcanzaban el presente perfecto.

En el oficialismo repiten que hasta el momento no tienen ningún gesto de parte del Gobierno, y que esperan conocer el informe del secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde. Los legisladores de la oposición, precisamente, ponen el acento en ese informe. “Si los diputados del peronismo lo leyeran con detenimiento no podrían negarse a dar su respaldo a la intervención de la Justicia santiagueña”, dice a **Página/12** una diputada de la oposición. Claro que acto seguido repara en otro tramo de ese trabajo y dice en voz alta: “Bueno, pensándolo bien, el informe también habla de la responsabilidad de la policía provincial en muchas violaciones a los derechos humanos, lo que también haría insostenible negarse a una intervención del Ejecutivo de Santiago”. Y precisamente ese es el temor de los justicialistas.

“Puede ser”, responde un destacado parlamentario del PJ cuando se le pregunta si la gran cantidad de medidas que la Justicia santiagueña impulsó ayer buscaban alejar el fantasma de la intervención. Incluso fue un poco más allá y comentó de la existencia “de conversaciones con referentes de la Iglesia, del PJ y la UCR provinciales, para lograr cambios importantes en la Justicia santiagueña”. Por lo pronto, los justicialistas esperan la iniciativa del gobierno nacional.

## ORDEN DE DETENCION CONTRA Terremoto

Por Alejandra Dandan

Es una de las apuestas políticas más fuertes del juarismo. Ante la inminencia de que el fantasma de la intervención en Santiago del Estero se corporice finalmente en un proyecto del gobierno nacional, la provincia salió a restar argumentos a esa embestida: el terremoto santiagueño incluyó la orden de detención contra algunos pesos pesado del propio juarismo. A sólo cinco días de tomar la conducción de la investigación del doble homicidio de La Dársena, la jueza María del Carmen Bravo libró nueve órdenes de detención —entre otros, contra el primer juez de la causa y un ex jefe de Policía— y dos pedidos de desafuero: contra el diputado Carlos “Pololo” Anauate y el defensor del Pueblo, Gilberto Perduca. Anoche, la jueza había conseguido cinco de las nueve detenciones. Los cargos van desde asociación ilícita hasta encubrimiento, entre otras imputaciones de alto voltaje. Las órdenes alcanzaron a un empresario de la noche, a dos de sus empleados y Cristina Juárez, la alicaída amiga de Leyla Bshier Nazar. Todo esto ocurre cuando se intensifica la mirada desde la Nación y otros ámbitos sobre las denuncias por violaciones a las garantías individuales y a los derechos humanos en la provincia de los Juárez.

Según las familias de las víctimas, las detenciones no son arbitrarias pero parecen una respuesta política destinada a frenar las amenazas de intervención federal en la provincia. María del Carmen Bravo es la cuarta jueza que tiene la investigación del doble crimen de La Dársena. La magistrada acaba de asumir el mandato hace cinco días, en reemplazo de Arrulfo Hernández, el fiscal general de la provincia que tuvo el caso entre manos durante el último mes. Durante ese tiempo, Hernández se dedicó exclusivamente a la recolección de pruebas en un escenario donde se sucedieron visitas de alto calibre desde la Nación y de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos que se interesaron por las indefiniciones de la causa.

En este contexto, la nueva jueza se puso a estudiar la causa, trabajó contra reloj todo el fin de semana y ayer, un día antes de la supuesta sesión en el Congreso Nacional (ver aparte) hizo dos tipos de anuncios explosivos. El primero, la reinstalación del secreto de sumario durante cinco días. El segundo, las detenciones. Los cargos sobre los de-

Gentileza El Liberal



Ex juez Mario Castillo Solá. Acusado por irregularidades.

La Justicia mandó detener al primer juez del caso y a un ex jefe policial, entre otros. Y pidió el desafuero de un diputado y del ombudsman. La medida, aunque tomada ante la inminencia de una intervención en la provincia de los Juárez, es celebrada por los familiares de las víctimas.

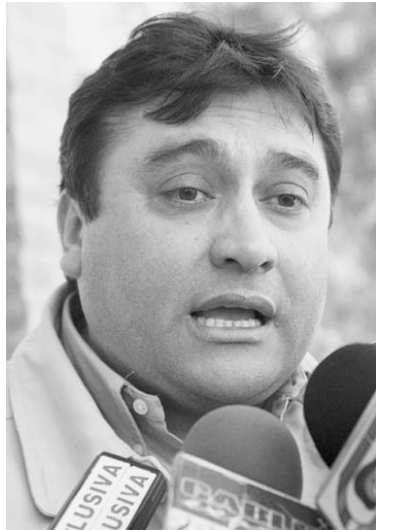
tenidos o buscados aún no están claros, al menos públicamente: “Van desde la asociación ilícita y otros, hasta el encubrimiento”, aseguró la magistrada ante las cámaras.

A grandes rasgos, los detenidos pertenecen a tres grandes grupos: 1) Los nombres del poder; 2) El mundo de la noche y 3) Los miembros de la fuerza de seguridad y de la Justicia que llevaron adelante las presuntas maniobras de encubrimiento o irregularidades durante la primera etapa de la instrucción.

Los miembros del primer grupo tienen nombre y voltaje político importante:

♦ **Carlos “Pololo” Anauate:** es uno de los dirigentes máximos del juarismo, diputado provincial, jefe político de la Juventud Peronista y el hombre que hasta hace unos meses se encargaba del reclutamiento de los bastiones populares para los actos del oficialismo. Su nombre comenzó a escucharse en las calles de Santiago hacia mediados de junio, cuando los familiares de las víctimas lo acusaban de haber formado parte de la supuesta fiesta en la que terminó muerta Leyla Bshier Nazar. Desde ese momento, Pololo dejó de gozar de los privilegios del poder: el PJ lo separó del bloque, él se tomó un mes de licencia sin goce de sueldo, los

Gentileza El Liberal



El diputado Pololo Anauate. Comandaba la rama juvenil.

### Repercusiones en Santiago

♦ **Carlos “Pololo” Anauate** (diputado del PJ con pedido de desafuero): “Yo tenía conocimiento de una orden para que nos metan a nosotros en esta historia para evitar una intervención al Poder Judicial. Esto es una farsa, hay cosas más graves y nos quieren usar como chivos expiatorios. No hay garantía jurídica en Santiago”.

♦ **Luis Santucho** (abogado de la familia de Patricia Villalba): “Vemos avances, pero hubo desconfianza en muchos de nosotros de que todo esto pudiera ser una puesta en escena para frenar la intervención al Poder Judicial de la provincia”.

♦ **Raquel Llobet** (abogada de la familia de Patricia Villalba): “Musa Azar es el jefe de una organización mafiosa, por lo que nos extraña que no se haya ordenado su detención. Aún falta su detención, la de su hijo, que es estudiante universitario, y la del vástago del ex vicegobernador, Juan Facundo Moreno”.

♦ **Alejandro Gelid** (abogado de Cristina Juárez): “No se pueden desligar todas estas detenciones de la cuestión política: esto es un caos total por la inminencia de la intervención. Es un fantasma sobre la Justicia y sobre el gobierno. ¿Quién puede trabajar tranquilo aquí? Nadie”.



CONOCIDAS FIGURAS DE SANTIAGO POR EL DOBLE CRIMEN

# político en tierra juarista

Gentileza El Liberal



La amiga de Leyla, Cristina Juárez, terminó presa de nuevo, acusada de encubrimiento del homicidio de las dos jóvenes.

mientras sus bastoneros negociaban con Carlos Juárez algún tipo de resurrección política. Ahora, cuando el fantasma de la intervención vuelve a agitarse en la provincia, Pololo quedó solo, triste e incluido en la lista de posibles próximos detenidos. La jueza María del Carmen Bravo le pidió al Congreso provincial su desafuero “para que quede—dijo—a disposición de la justicia”.

♦ **Gilberto Perduca:** es el otro personaje de relevancia política. Es defensor del Pueblo de la capital santiagueña. Los familiares de las víctimas están convencidos de que fue otro de los participantes de la fiesta. La jueza Bravo le pidió al Concejo Deliberante su desafuero para ponerlo, también, “a disposición de la Justicia”, tal como lo explicó ella misma durante la tarde de ayer.

El segundo bloque de imputados incluye a los hombres del mundo Saravah, entre ellos Daniel Mourkartzel, el dueño del boliche donde fue vista Leyla por última vez. Con él quedaron detenidos dos empleados de apellidos Ruiz y Serrano. Todos ellos habían declarado como testigos en la causa, pero en todas las oportunidades negaron que Leyla haya estado el 16 de enero en el boliche. En este momento, la jueza tendría elementos que demostrarían que Leyla

Gentileza El Liberal



Ombudsman de Santiago capital. Gilberto Perduca, acusado.

sí estuvo ahí y que se habría preparado una coartada para ocultarlo. Las imputaciones contra ellos sería encubrimiento y asociación ilícita.

En este bloque de detenidos hay otro nombre conocido: Cristina Juárez, la amiga de Leyla que pasó decenas de veces por el tribunal de La Banda sospechada de encubrimiento. El fiscal general de Santiago, Arrulfo Hernández, ya había ordenado su detención, la mantuvo presa durante 28 días y después la liberó por “falta de mérito”. Aun así, ahora acaba de ser requerida otra vez. María del Carmen Bravo, la nueva jueza, decidió detenerla e imputarla por supuesto encubrimiento: “¿Por qué la detienen?”, se preguntaba anoche su abogado, Alejandro Gelid, cada vez más sorprendido con las idas y vueltas de su situación. “Que me traigan las nuevas pruebas—exigía—, si Arrulfo Hernández la dejó prácticamente sobreseída, ¿por qué vuelven a detenerla?”. Anoche nadie tenía la respuesta, pero fuentes de la fiscalía consultadas por este diario aseguraban que existen nuevos elementos contra la joven Juárez, que se han recogido durante estos últimos días.

El último gran paquete de nuevos imputados incluye al primer juez de la causa, Mario Castillo Solá, y un largo listado de policías. Castillo Solá renunció a su cargo en junio ante la amenaza de un juicio político. Fue el autor del procesamiento de Patricio José Llugdar, anulado por la Cámara Penal de La Banda. La intervención de Castillo Solá en el caso fue denunciada por sus supuestas irregularidades por la comisión del Congreso Nacional que preparó los proyectos de intervención federal sobre el Poder Judicial local. Ahora, la jueza lo incluyó en la lista de sospechados por “encubrimiento agravado, incumplimiento de los deberes de funcionario público, prevaricato y asociación ilícita”. Castillo Solá aún no está detenido, las últimas versiones indicaban que pasaba una estadía en la provincia de Salta.

Los policías con pedido de detención son José Tomás Lescano, el ex jefe de la policía santiagueña; un

instructor de apellido Zonzogni y dos colaboradores llamados Julio Rodríguez y José Leiva. Además, Bravo requirió a la Gendarmería Nacional la captura del comisario mayor Luis Cejas, uno de los primeros investigadores y quien además era el tío de Leyla Bshier. Cada uno ellos formó parte de la primera purga policial ordenada por la gobernadora Mercedes “Nina” Aragonés de Juárez a comienzos de junio, cuando comenzaban los síntomas de la crisis política en la provincia. Sin embargo, durante estos meses no todos abandonaron la fuerza ni la investigación: Cejas y Lescano siguieron de cerca la cau-

sa y estuvieron sospechados por la desaparición de algunas pruebas.

El último buscado es un testigo más reciente. Una persona conocida como “El Gordo Palacios”, que se ha convertido en clave de la defensa. Su testimonio fue recogido a hurtadillas en una cinta que transmitió la semana pasada uno de los programas de más impacto político de la provincia. En ese relato, “El Gordo Palacios” se presenta como testigo directo de la fiesta, como un *dealer* encargado de la provisión de los “productos”, detalla el nombre de los concurrentes, inscribe a Leyla en ese lugar y también sitúa allí el escenario de su muerte. Este testigo fue citado la semana

## Claves

♦ María del Carmen Bravo es la cuarta jueza del doble crimen de La Dársena.

♦ Los nuevos pedidos de detención fueron nueve, cinco personas ya están detenidas. Entre ellos el ex jefe de policía de Santiago, Luis Cejas, y el primer juez de la causa, Mario Castillo Solá.

♦ Las órdenes de detención incluyeron al dueño del boliche Saravah, a dos empleados del lugar y a Cristina Juárez, la amiga de Leyla Bshier Nazar.

♦ La jueza pidió el desafuero del diputado Carlos “Pololo” Anauate y del defensor del Pueblo, Gilberto Perduca. El desafuero no implica detención pero sí que queden a “disposición de la Justicia”.

♦ El último pedido de detención fue para “El Gordo Palacio”, supuesto testigo directo de la fiesta.

♦ La imputación por “asociación ilícita” para la mayor parte de los detenidos evitaría que salgan en libertad.

MISIONES DE LA OEA Y DE LA DEFENSORIA DEL PUEBLO

## Una provincia bajo la lupa

La semana pasada, *Página/12* se hizo eco de una de las denuncias más duras sobre violaciones a los derechos humanos en Santiago del Estero: la presencia de los grupos paramilitares organizados por terratenientes y hacendados que con la complicidad de las fuerzas de seguridad y el Poder Judicial financiaban escuadrones para amedrentar campesinos. Este diario publicó además las denuncias por torturas de las fuerzas de seguridad recogidas por un informe de la Secretaría de Derechos Humanos de Nación. Esa sucesión de denuncias disparó ahora el traslado a Santiago de una comisión especial de la Defensoría del Pueblo de la Nación que investiga in situ la situación de vulnerabilidad de los derechos humanos. En ese contexto, hoy además llega a la provincia la delegación de la Comisión de Detenciones Arbitrarias de la OEA, dispuesta a tomar nota de los escenarios.

Este es el escenario de fondo que sostiene la investigación de los crímenes de La Dársena y los movi-

mientos que está haciendo en este momento el Poder Judicial de la provincia. Cada uno de los jueces sabe que su instrucción está bajo la lupa desde junio, cuando por primera vez, una comisión de diputados nacionales se trasladó a Santiago del Estero para recoger las denuncias de los organismos de derechos humanos locales y de las organizaciones intermedias. En aquel momento apareció por primera vez un durísimo diagnóstico contra las fuerzas de seguridad y el sistema judicial de los Juárez.

Esta situación comienza a formar parte de la agenda de los organismos públicos internacionales. Hace unos quince días, por la provincia pasó una delegación de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y ahora aterrizan allí los delegados de una comisión de la Organización de Estados Americanos para visitar cárceles y comisarías de Santiago y Añatuya en el marco de las investigaciones sobre detenciones arbitrarias y torturas. Estarán en Santiago con integrantes de la Secretaría de Derechos Humanos de Nación que elaboraron uno de los más duros

pasada por el tribunal de La Banda. Frente a Arrulfo Hernández reconoció el sonido de la cinta como propio pero aseguró que mientras hablaba estaba “borracho”, que no sabía lo que decía. En ese contexto, la jueza también ordenó su captura.

Anoche, en Santiago todo era un gran caos. Aún nadie sabía cuánto tiempo iban a permanecer tras las rejas los nuevos detenidos. Sin embargo, esta vez existe un dato novedoso: la imputación por asociación ilícita no es excarcelable. Ese detalle no es un dato menor: la jueza buscó una alternativa jurídica para asegurarse de que la medida, esta vez, tuviera largo aliento.

diagnósticos sobre la crisis jurídico-institucional de la provincia.

Eduardo Mondino, por su lado, desde la Defensoría del Pueblo de la Nación constituyó una comisión especial para recabar información sobre “el real estado y situación en materia de derechos humanos”. La comisión estará en Santiago para reunirse con distintas organizaciones intermedias, entre ellas la CTA, las Madres del Dolor y el Movimiento de Campesinos de Santiago, quienes fueron víctimas el último viernes de una nueva amenaza de desalojo con topadoras. La denuncia partió de un grupo de unas 30 familias de campesinos del pueblo de Escudero, ubicado en el departamento de Moreno, a unos 180 kilómetros de la Capital santiagueña.

La comisión de la Defensoría hará, además otros recorridos. Entre otros contactos tiene previsto un encuentro con el obispo Juan Carlos Maccarone, uno de los hombres que se han sumado al pedido de intervención judicial. Los resultados de las entrevistas serán parte de un informe que recibirá Mondino cuando acabe el trabajo.





El senador Ramón Puerta dio una conferencia de prensa para explicar su derrota.

Dijo que Duhalde le dio la mayor muestra de "lealtad" al justicialismo misionero.

# "A Carlos Menem lo quiero como a Kirchner"

Por F. Y.

Desde Posadas, Misiones

La sede del Partido Justicialista local todavía mantenía los grandes carteles de la campaña. Ramón Puerta sonreía en varios de ellos. Sin embargo, ayer, los rostros demudados de los que colmaban el salón de conferencia daban cuenta del clima que se vivía. El candidato derrotado no estaba exento. Serio, como pocas veces, reconoció la derrota, los errores estratégicos y asumió la total

responsabilidad. Aseguró que Carlos Rovira "ganó muy bien" y sostuvo que lo hubiera hecho "incluso si no contaba con el apoyo del presidente Kirchner". Igual decidió no llamarlo. Agradeció el "apoyo del compañero y amigo" Eduardo Duhalde y, si bien dijo que como peronista no cree en la transversalidad, "no considero que Kirchner sea un traidor al partido" por haber apoyado a un candidato que corrió por fuera de la estructura del PJ.

Rodeado de los principales candi-

datos, Puerta habló del error estratégico que cometió al pensar que los sublemas le permitirían triunfar. "Me equivoqué, en las anteriores elecciones me había dado resultado, pero se ve que esta vez la gente respondió de otra forma. Fue un exceso de mi parte." Se niega a aceptar que con esa maniobra pensó que se colaría entre los sublemas. "No, no fue así. Nos excedimos con la idea de levantar los sublemas y dejar la fórmula abajo. Además, quién no conoce a Puerta", dijo.

Sin duda, lo conocen mucho más

Carlos Rovira agradece el respaldo del Presidente a su reelección y destaca que Eduardo Duhalde se equivocó al apoyar a Ramón Puerta "a quien le propiné un golpe casi mortal". El gobernador reelecto —ex aliado de Puerta— cree que es el emergente de una nueva forma de hacer política. "Hemos derrotado a los aparatos, a los caudillos, a los patrones", repite.

de lo que pensaba. Incluso fue derrotado en su pueblo natal, Apóstoles. A la hora de valorar el apoyo que recibió Rovira del presidente Kirchner, el derrotado prefirió no estimarlo. Dijo que no sabía cuánto, pero aseguró que tanto su adversario como el Presidente "son claros ganadores porque Kirchner vino a la provincia y tomó partido por el gobernador".

—Entonces usted mintió durante la campaña al asegurar que el Presidente nunca apoyó a Rovira —preguntó Página/12.

—Bueno, yo quería ganar las elecciones. No mentí, sucede que ahora lo puedo decir —se sinceró por fin Puerta. Luego agregó que al carecer del respaldo presidencial perdió buena parte de los votos.

Rápido de reflejos, el senador nacional se preocupó en desnacionalizar el comicio y aseguró que su derrota no perjudicó al ex presidente Eduardo Duhalde, que lo había apoyado personalmente en la campaña proselitista. "Me llamé Duhalde y le agradecí. En la historia argentina no debe haber otro caso de lealtad como el que tuvo Duhalde con el PJ provincial. Este resultado no lo pega en nada a Duhalde. El responsable de este resultado soy yo", dijo Puerta mientras sus colegas asentían con la cabeza.

No lo dijo, pero sabe que su menemismo también fue una de las causas de la derrota. De todas formas, ayer insistió con desligarse de ese mote: "Jamás fui menemista. Sí fui amigo de Carlos Menem y lo quiero porque ayudó a Misiones. Lo quiero como a Kirchner".

Sorprendió a muchos cuando dijo que estas elecciones representaban el fin de un ciclo. Varios de sus seguidores quedaron fríos, pero no llegó al congelamiento, ya que el misionero dijo que "es el fin de 18 años de triunfos. Ahora se hace necesario catapultar a las nuevas figuras del justicialismo". Sin más, dio por concluida la conferencia de prensa. Sus allegados entonaron con tibieza la marcha peronista. Puerta no perdió la compostura, saludó uno a uno, incluso a una mujer que lloraba desconsolada: "No importa, compañera, otra vez será", le dijo y se recluyó en su despacho.

CARLOS

# "Ganó"

Por Felipe Yapur

Desde Posadas, Misiones

Las siete de la tarde. Oscurece. El parque de la residencia oficial del gobernador con sus altos árboles y frondosa vegetación parece formar parte de la selva misionera. Muy cerca del quincho donde gusta realizar sus reuniones de trabajo Carlos Rovira, flamante mandatario reelecto, sonríe. "Gané. Fue contundente. Y conmigo ganó el presidente Néstor Kirchner. Los derrotados, qué duda cabe, son (Eduardo) Duhalde y (Ramón) Puerta, a quien le propiné un golpe durísimo, casi mortal", asegura parco. Los mosquitos parecen no tomarlo en cuenta, con Página/12 no ocurre lo mismo. Sin percatarse de ello, Rovira no disimula el orgullo que le produce ser el primer gobernador de la transversalidad: "Hemos derrotado a los aparatos, a los caudillos y a los patrones", y agrega que "este nuevo paradigma fue legitimado con el voto de la gente". Sin embargo, ello no le impide mostrarse difuso, impreciso a la hora de responder si tiene en mente una reforma constitucional para aspirar a un nuevo mandato.

—¿De quién fue el triunfo. Suyo o también del presidente Kirchner?

—En primer lugar fue un triunfo de la renovación del pueblo misionero. Donde no sólo hay que tener en cuenta que se supo tener la capacidad para interpretar el desafío que nos marcan los tiempos en que vivimos. También colaboró la decisión concreta de romper con las estructuras partidarias que ocasionaron el mayor endeudamiento de la provincia y la

## OPINION

Por Irma Parentella\*

### Una respuesta a Julio Bárbaro

El titular del Comfer, Julio Bárbaro, en Página/12 de ayer acusa al Parlamento de ser agresivo "en su visión sobre los medios". Habría que aclarar. El Parlamento fue y es agresivo con las entidades sin fines de lucro —cooperativas, ONG, comunidades religiosas, etc.—, excluidas del acceso a la radiodifusión. Agresivo con los que han cumplido con las exigencias de las gestiones de turno —muchas veces contradictorias—, han abonado gravámenes, son fuentes de trabajo para sus comunidades y constituyen, en centenares de pequeñas localidades, el único medio de comunicación. Agresivo porque al no legislar ha obligado a esos radiodifusores a recurrir a la Justicia y en muchos casos funcionan amparados por resoluciones judiciales. Agresivo porque pesa sobre ellos la amenaza de la supuesta "clandestinidad" —provocada por el Estado con su inacción e incumplimiento— y las consecuentes sanciones. Bárbaro dice que el Parlamento debe ser más contemplativo. ¿Con quiénes? Al cabo de veinte años de democracia "contempló y contempla" la inmovible ley 22.285, dictada en el contexto de la dictadura militar, con eje en la doctrina de la seguridad nacional.

Bárbaro habla de "madurez de la sociedad" para producir una ley. Claro, "veinte años no es nada...". Pero desde 1983 no faltaron proyectos que pretendieron sustituir o modificar la ley 22.285. La subordinación del poder político a "otros poderes" hizo que muchos ni siquiera fueran tratados. En el Congreso es público y notorio que la ley 22.285 es "intocable". Con las excepciones de algunos "decretazos", por supuesto. Son excelentes ejemplos: el 1005/Menem —autoriza la multiplicidad de licencias y

elimina la intransferibilidad— y el 1062/Menem suprime el requisito de cinco años para transferir o ceder partes, cuotas o acciones de sociedad. El último intento frustrado se produjo en el 2001. Se elaboró un proyecto con participación y aporte de todos los sectores. Para debatirlo se realizaron nueve audiencias públicas en todo el país... Bárbaro estuvo en el Parlamento, nos alentó a elaborar una ley y comprometió la participación del Comfer en esa tarea. Algunos diputados trabajamos en ese sentido y vamos a presentar un proyecto. La ley de radiodifusión debe construir un nuevo escenario jurídico que incluya a las entidades sin fines de lucro como titulares de licencias; impida los niveles de concentración de la reforma menemista; promueva el desarrollo de una industria cultural; establezca procedimientos transparentes; incorpore normas sobre emisoras educativas y universitarias, de fomento del cine nacional; establezca requisitos para conformar redes; fije condiciones para la publicidad, garantice recursos genuinos para los medios públicos, disponga reservas para emisoras universitarias, de frontera, de entidades sin fines de lucro; incorpore a las señales de cable para el pago de gravámenes y el cumplimiento de la normativa sobre contenidos. Debe, en suma, otorgar el marco jurídico para que el Estado ejerza plena y adecuadamente la administración del espectro en materia de radio y televisión y definir el modelo de comunicación para los próximos años. Pese a Bárbaro, las dilaciones son inadmisibles.

\* Diputada nacional (ARI), Comisión de Comunicaciones.

## Un triunfo aplastante

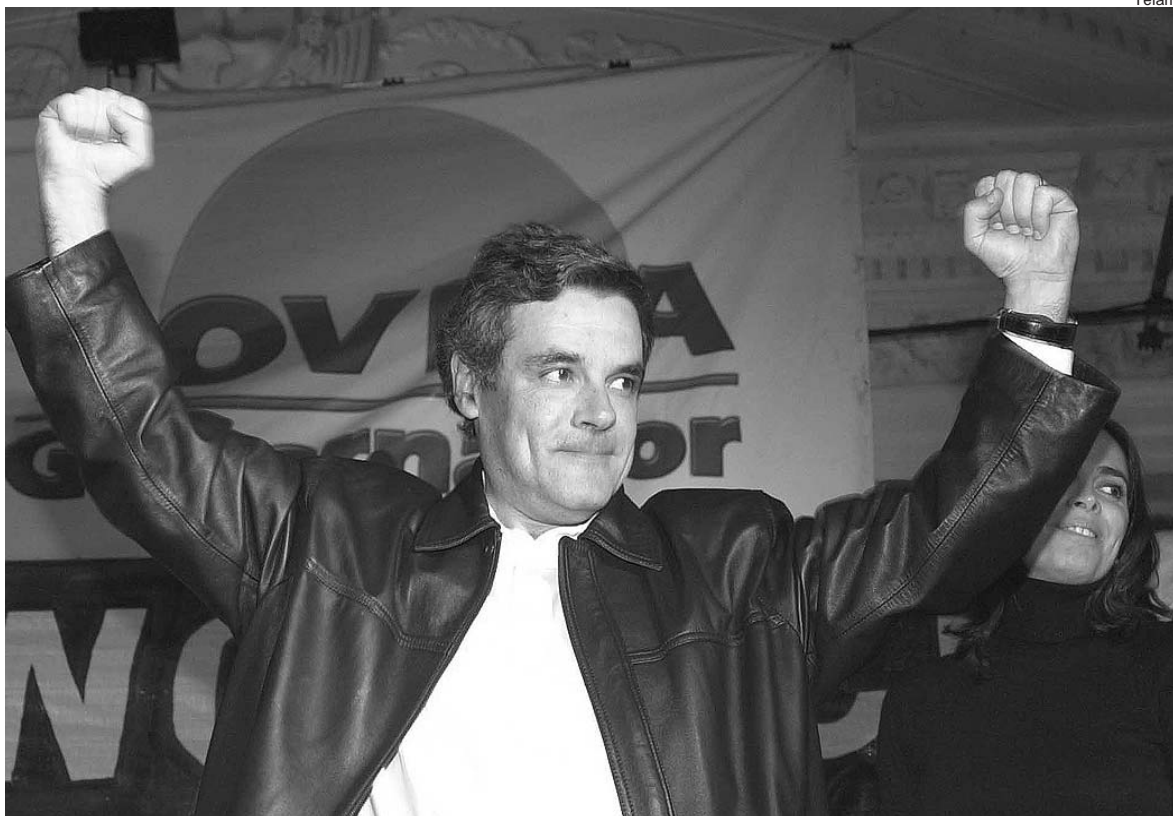
El triunfo de Carlos Rovira fue aplastante. Prácticamente superó a Ramón Puerta por 70.000 votos. En veinte años de democracia ningún candidato a gobernador había logrado esa diferencia. Escrutado el 96 por ciento de las urnas, el ganador obtenía 209.478 sufragios (48 por ciento) contra los 141.526 (32 por ciento) cosechados por el derrotado.

Rovira prácticamente triunfó en todo el territorio provincial. Sin duda, la victoria se la aseguró al conquistar la capital, Posadas, donde obtuvo 51.168 votos contra los 39.010 que obtuvo Puerta. Esto le permitió incluso desbancar la conducción de la intendencia capitalina que hasta el domingo era terreno puertista. Así, Jorge Brignole desplazó por poco más de 600 sufragios al representante del senador, René Repetto. La seguidilla de buenos resultados se dio en municipios claves como Iguazú, El Dorado y Oberá, esta última, la segunda ciudad de Misiones. Allí Puerta recaudó 7155 votos contra los 17.151 que obtuvo Rovira. La localidad de Apóstoles es importante, pero no tanto por la densidad poblacional sino porque es el terruño de Puerta donde sufrió un duro revés perder por 2000 votos. "Perdí en el lugar que mejor me conocen", dijo un atribulado Puerta.



ROVIRA, EL GOBERNADOR DE MISIONES, Y LA TRANSVERSALIDAD

# Kirchner y perdió Duhalde"



El gobernador reelecto de Misiones, Carlos Rovira, disfruta de su triunfo sobre Ramón Puerta.

"Acá, el PJ debe renovarse si quiere seguir siendo la vanguardia de los cambios", dijo.

hegemonía del poder político y económico. Sin duda, el hecho de que haya ganado por más de 70.000 votos al aparato puertista termina por fortalecer al presidente Kirchner. Acá ha ganado la renovación, la transversalidad y Misiones es el primer distrito donde sucede.

—**Es decir que este nuevo paradigma, como usted suele decir, ha comenzado a cobrar forma.**

—Comenzó con el Presidente y ahora hemos dado un paso fundamental porque este nuevo paradigma se legitimó gracias al voto de la gente. Algunos nos decían que era una osadía, una aventura. Pero acá nos ve, frente a una iniciativa sin igual sustentada por la gente.

—**¿Cómo evalúa el hecho de haber superado por tanta diferencia a su adversario?**

—Y, es un duro golpe para Puerta. (Piensa unos segundos.) Casi mortal.

—**¿Este triunfo sobre la vieja política es de Rovira sobre Puerta pero también sobre Duhalde?**

—El resultado es aleccionador. Quedó claro que el poder está en la gente. De nada valieron las interpretaciones que hicieron para apostar al viejo Partido Justicialista. La transversalidad está en Misiones, es casi un calco de lo que es nuestra historia y nuestra realidad étnica. Aquí es una historia de rubios, morochos, indios. De peronistas, de radicales, de independientes y que se perdió por la utopía mezquina o el capricho oligarca de los partidos, de pocos dirigentes partidarios que se han quedado solos. Yo no le temo, yo creo que tiene un gran valor para el país lo que hemos hecho aquí y lo que está haciendo el Presidente. Eso no es hegemonía, es pluralidad. Es una concepción cívica y política superadora de lo hegemónico que es hacer una rosca con los partidos y concentrar el poder. Insisto, el poder lo tiene la gente.

—**¿Entonces, dirigentes justicialistas como Duhalde se están quedando sin espacio político?**

—(Piensa.) No sé. Creo que el ex presidente se equivocó con Misiones. Le aseguro, la mayoría del justicialismo terminaron apoyando a la renovación. Creyeron que levantando los símbolos del PJ se quedarían con la credibilidad de la gente, con su res-

paldo y no fue así.

—**¿Usted cree que el PJ tiene que cambiar a nivel nacional?**

—Yo vislumbro que hay tiempos inevitables. Por eso, con todo respeto, no entendí lo que hizo Duhalde. Creo que está claro que la sociedad tiene en sus manos una herramienta muy poderosa en tanto se decida. Y también en tanto cuente con dirigentes decididos a hacerlo. A partir de ahora tenemos una dura tarea a nivel nacional de acercamiento, de sociabilización del proyecto de transversalidad. Es preciso un ag-

giornamiento del pensamiento político en conjunto.

—**¿Piensa en retornar al PJ ahora que ganó?**

—No. Pero esto no quiere decir que dejé de ser peronista. Sigo siéndolo, pero descreo de esa ciega lealtad partidaria. Es preciso aceptar los nuevos pensamientos, el disenso y esto implica no seguir las órdenes del patrón peronista, no importa incluso que se trate de Duhalde. Acá, el PJ debe renovarse si quiere seguir siendo la vanguardia de los cambios y para ello debe abandonar los anacronismos

ANIBAL FERNANDEZ CRITICO AL GOBERNADOR NEUQUINO

## Sobisch asomó y lo cruzaron

El ministro del Interior, Aníbal Fernández, cargó con dureza contra el gobernador de Neuquén, Jorge Sobisch, quien el último domingo consiguió su reelección con el 56 por ciento de los votos. "Tiene una incontinencia verbal muy grande", sostuvo Fernández, y replicó así el reproche que el mandatario neuquino le hizo públicamente por haberse reunido con los docentes en una visita que hizo a esa provincia para apoyar al candidato del PJ, Aldo Duzdevich. Precisamente, los maestros desalojaron el puente entre la capital provincial y la localidad

rionegrina de Cipolletti que mantenían cortado en reclamo de mejoras salariales e instalaron un campamento frente a la Casa de Gobierno de Neuquén.

Al frente del Movimiento Popular Neuquino, Sobisch se aseguró un tercer mandato como gobernador con el 56 por ciento de los votos. El mandatario también se garantizó la mayoría legislativa en la provincia y su fuerza política retuvo además las dos bancas de diputados nacionales que se pusieron en juego en la elección del domingo pasado. Segundo y muy atrás, con el 19,85 por ciento, quedó Duzdevich, el postulante peronista respaldado desde la Casa Rosada. "Desde la oposición no logramos conformar una alternativa válida, sólida, por eso ganó Sobisch", sostuvo el candidato del PJ para explicar su derrota.

La distancia que separa a Sobisch, un fiel aliado de Carlos Menem, del gobierno nacional quedó reflejada en las declaraciones de Fernández, a quien el gobernador había cuestionado por haberse reunido con los docentes en conflicto durante una visita a Neuquén. "Las expresiones del gobernador tienen que ver con su incontinencia verbal, que ha hecho de eso un culto. El ha tenido incontinencias verbales para referirse a la Iglesia, ha tenido incontinencia verbal para decirle al pueblo de Neuquén que él está en condiciones de prestarles dinero a sus amigos y lo va a seguir haciendo... Bueno, tiene esa incontinencia verbal. Así que habrá que ver cómo lo corrige", replicó el funcionario.

Los maestros, quienes hace 11 días están en conflicto en demanda de mejoras salariales, se instalaron frente a la Casa de Gobierno neuquina. Hasta ayer a la madrugada estuvieron cortando el puente que une la ciudad de Neuquén con Cipolletti, pero entonces resolvieron abandonar ese lugar frente al amplio operativo policial que se había desplegado para desalojarlos.



El gobernador reelecto por tercera vez de Neuquén, Jorge Sobisch. Los maestros instalaron su protesta frente a la Casa de Gobierno.

TREINTA AÑOS

## El cumple de la Ctera



"Estos 30 años en la vida de Ctera expresan la lucha de los maestros para preservar a la educación pública del derrumbe social y cultural promovido desde la dictadura hasta el presente", expresó emocionada Marta Maffei entre los aplausos de un salón repleto. La secretaria general del gremio cerró el acto por el aniversario de la creación de la Confederación de Trabajadores de la Educación. Durante el encuentro, al que asistió el ministro de Educación, Daniel Filmus, también se recordó a los más de 600 docentes asesinados y desaparecidos por la última dictadura militar, y especialmente a Alfredo Bravo por su "incansable lucha por la educación pública y la liberación nacional". El socialista fue uno de los maestros que aquel 11 de septiembre de 1973 en un aula de una escuela porteña selló la unidad sindical docente. "Hemos aprendido mucho, hemos formado nuestra propia conciencia y hemos ayudado a construir conciencia colectiva. Sin duda tendremos que seguir aprendiendo", finalizó Maffei.

## Una defensa militar

El autodenominado "Comité civil en defensa de las Fuerzas Armadas" fue ayer a los tribunales de Comodoro Py para reclamar la liberación de los represores de la última dictadura. Cerca de dos decenas de personas bien vestidas interrumpieron por un momento el tránsito. Una delegación del "Comité" dejó en la secretaría del juzgado de Sergio Torres (que investiga los crímenes cometidos en la ESMA) un escrito en el que solicitó la libertad de los responsables de delitos de lesa humanidad.

## Debate sobre educación

*Política educativa: ¿Es posible? Una mirada desde la toma de decisiones* es el libro que presentarán mañana el ex ministro de Educación de la Alianza, Andrés Delich, y su ex secretario Gustavo Iaijes. El texto refleja el diálogo de los ex funcionarios con el periodista Mariano de Vedia. El actual ministro Daniel Filmus y la ex ministra Susana Decibe debatirán con Delich la posible respuesta a esa pregunta. La cita es mañana, a las 19.30, en el auditorio Astor Piazzolla del Centro Cultural Borges, Viamonte y San Martín, primer piso.



MOLINE O'CONNOR QUIERE QUE ATESTIGÜEN KIRCHNER Y ZAFFARONI

# Un descargo con ironías y chicanas

El cortesano inició su defensa con la recusación de Pichetto y Yoma, denostando a Falú y pidiendo más pruebas y otro descargo.

Por Irina Hauser

**Eduardo Moliné O'Connor intenta mostrar las garras. En un descargo plagado de frases irónicas que presentó ayer ante el Senado, que conduce su juicio político, se dijo víctima de una "intolerable herejía jurídica" y una "ejecución política". Pidió ampliar oralmente su defensa, reclamó más plazos, producción de pruebas y que declaren como testigos desde el presidente Néstor Kirchner hasta el candidato a la Corte Suprema Eugenio Raúl Zaffaroni. Recusó, además, a los senadores Jorge Yoma y Miguel Pichetto, denostó al diputado Ricardo Falú y cuestionó la facultad de la Cámara alta de suspenderlo en el cargo y de privarlo de percibir su sueldo. La Comisión de Asuntos Constitucionales se reúne hoy y rechazaría los planteos. Podría, sí, convocarlo a declarar en la sesión de mañana o de la semana próxima, cuando también se debatiría la suspensión.**

Aunque la semana pasada buscó sin éxito el apoyo de sus colegas de la Corte para evitar su posible suspensión, Moliné anunció en la presentación escrita, que hizo a través de sus abogados, que recurrirá al propio alto tribunal para que resuelva todos aquellos temas que los senadores desestimen. "Con que sólo rechacen las recusaciones radicaremos un recurso extraordinario a la Corte", dijo ayer Gregorio Badeni, que defiende al juez junto con Eduardo Aguirre Obarrio. El descargo también advierte que llevarán el caso ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

Los argumentos de Moliné se refieren a los diez cargos que formuló en su contra la Comisión de Juicio Político de Diputados, que preside Falú (PJ), y que convergieron en una acusación por "mal desem-

peño" vinculada a los fallos en tres casos: "Meller" (que habilitó el pago estatal por guías telefónicas por una suma que llegaría a 400 millones en bonos), "Macri" (un expediente por contrabando de autos que terminó en el sobreseimiento del Grupo Macri) y "Magariños" (la sanción disciplinaria de la Corte a un juez por sus opiniones como profesor universitario).

Los abogados de Su Señoría dijeron que "las sentencias de Moliné son justas" y que es una persona "honorable". Las primeras páginas las dedicaron a criticar a Falú y las declaraciones, que llamaron "cantinelas", con que sembró la sospecha de "un acuerdo espurio entre senadores menemistas, radicales y provinciales". En ese punto, imprimieron un tono pasional al descargo: "Como (Falú) no tiene pruebas

**Texto: Concluye que "en las condiciones actuales no es posible tener un juicio justo": se "mediatizaron" las opiniones de la Comisión de Juicio Político.**

(...) siempre sale con algún artificio distinto", dijeron.

Los letrados pidieron la "nulidad de la acusación" de los diputados, a los que una vez más acusaron de ignorantes y "dogmáticos". Los cargos tienen "graves e insanables vicios", advirtieron. Para ellos se "eligió" a Moliné y no a los otros supremos (Guillermo López, Adolfo Vázquez y Antonio Boggiano) que firmaron los mismos fallos por los que él está en el banquillo. Eso, dicen, viola el principio de igualdad ante la ley y es "discriminación". Objetan también que los legisladores hayan negado la ampliación de pruebas y dieran plazos "exiguos" de siete días para contestar los cargos. Así, señalan, se afectó "el derecho de defensa en juicio y la garantía del debido proceso". También creen que hubo "abuso de facultades" al juzgar al magistrado por el contenido de sus sentencias, sin señalar "algún delito", lo que vulnera "la independencia de poderes".

En el escrito aparece el mismo planteo que Moliné les hizo a sus



El cortesano Moliné O'Connor realizó ayer su descargo por escrito impugnando el proceso. En el escrito se dice víctima de una "intolerable herejía jurídica" y una "ejecución política".

compañeros cortesanos: dice que es inconstitucional el artículo del Reglamento del Senado con que permitiría su "suspensión preventiva" e impugna el inciso que habilita la "suspensión del pago de haberes", que rondan los 12 mil pesos mensuales. Esto, dicen los abogados, "afecta gravemente la efectividad de la defensa al exponer al juez a la renuncia por la supresión de sus ingresos y la necesidad de afrontar sus gastos durante el curso de su defensa". Es posible que, tarde o temprano, el máximo tribunal deba expedirse sobre este tema.

Moliné pidió profundizar su defensa personalmente en una sesión del Senado y reclamó que se amplíen las pruebas. Como lo hizo en su descargo ante los diputados, volvió a culpar al Gobierno y pidió que sean citados, entre otros, Kirchner, para que hable "sobre su conocimiento de los casos "Macri", "Meller" y "Magariños", así como sobre las expresiones que emitió (sobre Moliné) y sobre los criterios que utilizó para la integración del Superior Tri-

bunal de Santa Cruz". Su listado de 36 posibles testigos incluye al ministro de Justicia, Gustavo Beliz, por sus declaraciones, a Zaffaroni, para que opine como penalista en el caso "Macri", a Rodolfo Barra por su papel en el caso "Meller" y a Falú.

El texto del supremo concluye que "en las condiciones actuales no es posible tener un juicio justo": se "mediatizaron" las opiniones de la Comisión de Juicio Político, advierte, y protesta por "el impulso que el propio gobierno ha dado al juicio a través de cadena nacional". "La vaguedad de la acusación impide todo tipo de defensa".

La Comisión de Asuntos Constitucionales, que preside Cristina de Kirchner, tiene previsto reunirse hoy a la tarde. Rechazarían las recusaciones contra Yoma y Pichetto y el resto de los planteos, con excepción del pedido de Moliné de presentarse en el recinto. La fecha de la convocatoria podría ser mañana mismo o la semana próxima. En la misma sesión los senadores podrían definir si suspenden o no al tenista.

LAS IMPUGNACIONES CONTRA ZAFFARONI, EN EL SENADO

## "Son infamias y calumnias"

**Eugenio Zaffaroni recibió de la Comisión de Acuerdos del Senado las impugnaciones a su candidatura para ministro de la Corte Suprema. Son cuarenta. El senador Jorge Busti, presidente de la comisión, dijo que la mayoría de ellas está referida al pensamiento jurídico e ideológico del ex magistrado, "las menos procedentes porque nadie puede impugnar a una persona por su manera de pensar y más cuando es un jurista de su nivel". Zaffaroni prefirió no hablar en detalle sobre los cuestionamientos hasta conocer mejor, aunque se refirió a aquellos vinculados con lo patrimonial como "infamias y calumnias".**

Consultado por los medios en la puerta del Congreso sobre los temas que trascendieron, Zaffaroni señaló que tiene una deuda de 45 mil pesos con la caja previsional de

autónomos, de la que ya pagó el capital, pero le reclaman los intereses. "Existe un litigio porque pretenden cobrar un monto que considero usurario."

Le preguntaron también sobre su supuesta amistad con Néstor Kirchner (sólo tenemos "trato", dijo), y sobre su actuación como juez durante la dictadura, con relación a lo que recordó que "el 75 por ciento de los jueces fueron ratificados en 1983".

De los cuestionamientos, 26 se refieren a su ideología, ocho a su actuación como juez entre 1976 y 1983, cuatro a presuntas irregularidades en sus declaraciones patrimoniales y a una deuda previsional.

El jurista, propuesto por el Gobierno para reemplazar a Julio Nazareno, tendrá plazo hasta el jueves para responder los cuestionamientos, tras lo cual el lunes 6 con-

testará en audiencia pública las preguntas que quieran formularle los senadores.

El presidente de la Comisión de Acuerdos, Jorge Busti, estimó que en esos primeros días de octubre el plenario del Senado aprobaría la designación.

Para ello se firmará el dictamen de mayoría que requiere de un mínimo de ocho firmas, entre las que estarían las del propio Busti y las de los justicialistas José Mayans, Carlos Verna, Sergio Gallia, José Luis Gioja, los radicales Carlos Prades y Jorge Agúndez y Gerardo Morales, del Frente Cívico Jujeño.

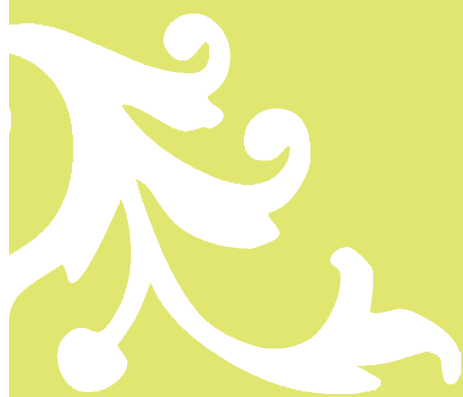
Aún no definieron sus votos el santafesino Oscar Lamberto (PJ) y el fueguino Jorge Colazo (UCR); y lo harán en contra los peronistas Eduardo Menem, Angel Pardo y Sonia Escudero, el radical Horacio Usandizaga y el renovador de Salta, Ricardo Gómez Díez.

EDICTO - PAGINA/12  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 18 Secretaría única cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de GOLDA DON. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 18 de septiembre de 2003. IRIS A. PINI de FUSONI. SECRETARIA.

El Juzgado Nacional de 1ra. Instancia en lo Civil Nº 64 sito en calle Uruguay 714 Piso 1º de Cap. Fed., comunica por dos días en autos "MORGADO Jorge Julio y OTRA C/TRINGALI Rubén Carmelo y OTRA S/Ejecución Hipotecaria", Expte. 98853/99, que el martillero Carlos O. Patiño Mayer rematará el día 10 de Octubre de 2003 a las 13.20 hs. en el Salón de Ventas de la Corporación de Rematadores, calle Tte. Gral Perón 1233 Cap. Fed., Ad-Corpus Contado y Mejor Postor, el inmueble DESOCUPADO ubicado en Pasaje Olimpia 1045, entre las calles Facundo Quiroga y Juan Martín Núñez Ptdo. de Avellaneda, Paraje Dock Sud, Prov. de Bs. As. Consta (fjs. 79 vta.) en P.B. de living comedor, cocina, dormitorio, garaje, lavadero cubierto, patio descubierto, baño instalado. En P.A. a la que se accede por escalera de material ubicada en el garaje, se ubican dos dormitorios, baño, comedor, cocina, y lavadero cubierto y un patio descub. con terraza. Matrícula 28499 Avellaneda (004) Antecedente Dominial Avellaneda (004) Dº Nº 200-2/2/1977. Nom. Cat. Circ. I Secc. F. Manz. 66. Parc. 5. Lo construido se encuentra sobre terreno de 8,66 m. de frente al N. por 21,34 m. de fondo o sea una superficie de 184,80 mts. cuad. DEUDAS: Rentas a fjs. 72 \$ 776,31 al 14/11/00; O.S.N. a fjs. 74 \$ 78,47 al 14/11/00; Aguas Arg. fjs. 76 \$ 149,30 al 11/10/00; a fjs. 107 A.B.L. \$ 1.438,70 al 14/11/00; Municip. de Avellaneda a fjs. 109 Cloacas y/o conexión \$ 573,24 al 20/11/00. BASE \$ 40.000; SEÑA 30%; COMISION 3%, ARANCEL Acordada C.S.J.N. del 10/99, 0,25%; SELLADO LEY 0,5%; todo a cargo del comprador en efectivo y en el acto de bajar el martillo. El saldo de precio de venta resultante deberá ser depositado en el Bco. de la Nación Argentina, Sucursal Tribunales, a la orden del Juzgado y como perteneciente a estos autos; todo ello dentro del tercer día de realizada la subasta (art. 564 del C.P.C.C.). Para el caso de que el adquirente no depositara el saldo de precio dentro del quinto día de realizado el remate, al mismo deberá aplicarse la tasa de interés pasiva promedio, que publique el Bco. Central de la República Argentina, desde el momento de la celebración del boleto y hasta el efectivo pago, aun cuando la eventual demora no le fuera imputable y sin perjuicio de la nueva subasta que pudiera decretarse (art. 584 del C.P.C.C.). Atento a lo resuelto en el plenario del Fuero "Servicios Eficientes S.A. c/Yabra, Roberto Isaac s/Ejecución Hipotecaria" de fecha 18 de febrero de 1999, se hace saber que no corresponde que el adquirente en subasta judicial afronte las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcanza para solventarlas. EXHIBICION: días 3 y 4 de Octubre de 2003 de 11 a 12 hs. Buenos Aires, 25 de septiembre de 2003. Marcos Galmarini. Secretario.



**Página/12 y Losada**  
PRESENTAN LA COLECCION:  
**GRANDES PENSADORES**



**Sartre**

LAS PALABRAS. *Traducción: Manuel Lamana*

**Moro**

UTOPIA. *Traducción: María Guillermina Nicolini*

**Kant**

CRITICA DE LA RAZON PRACTICA. *Traducción: J. Rovira Armengol*

**Maquiavelo**

EL PRINCIPE. *Traducción: Roberto Raschella*

**Locke**

SEGUNDO ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL. *Traducción: Cristina Piña*

**Hobbes**

LEVIATAN 1 Y 2. *Traducción: Antonio Escobotado*

**Rousseau**

EL CONTRATO SOCIAL. *Traducción: Leticia Halperín Donghi*

**Pascal**

PENSAMIENTOS. *Traducción: E. D'Ors*

**Camus**

EL MITO DE SISIFO. *Traducción: Luis Echávarria*

AUSPICIA



**ISO**  
SUTERH

EL PRIMER LIBRO: **LAS PALABRAS DE SARTRE**, EL SABADO 4 DE OCTUBRE - COMPRA OPCIONAL \$7





Ibarra y Fernández soldaron su alianza tras el triunfo sobre Macri. Los jefes de Gobierno y de Gabinete ahora imaginan el futuro.

Aníbal Ibarra y Alberto Fernández se reunieron ayer en la Casa Rosada. Acordaron seguir construyendo el espacio transversal de apoyo a Kirchner y fortalecer la gestión porteña desarrollando mucha obra pública en la ciudad.

## Una apuesta transversal pero con obras públicas

Por Santiago Rodríguez

En la Casa Rosada apuestan a Aníbal Ibarra como la figura a partir de la cual construir la transversalidad con la que pretenden ampliar la base de sustentación política de Néstor Kirchner más allá de los límites del PJ. Y también están convencidos de que el modo de fortalecer el gobierno porteño es por medio de acciones y obras. Es por esa razón que el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, recibió anoche en su despacho a Ibarra y ambos acordaron trabajar en forma coordinada en ambos frentes: por un lado, volvieron a conversar sobre la alternativa de articular un espacio político que reúna a figuras del centroizquierda como el intendente rosarino Hermes Binner y el de Morón, Martín Sabbatella; por otro, definieron una agenda de gestión para la ciudad que contempla la puesta en marcha de varios proyectos.

El interés de Kirchner de que Ibarra agrupe al “conjunto de fuerzas progresistas que están al margen del peronismo” quedó de manifiesto en la reunión que ambos mantuvieron en la semana siguiente a las elecciones porteñas, en las que el santacrucense jugó a todo o nada a favor del ex fiscal en su pelea con Mauricio Macri. Fernández le reiteró ayer al jefe de gobierno las intenciones de Kirchner en ese sentido y en la conversación no sólo volvieron a mencionarse los nombres de Binner y Sabbatella, sino también el del intendente de Cipolletti, Julio Arriaga, a quien Ibarra visitará el próximo viernes con motivo del festejo del centenario de la fundación de esa ciudad rionegrina. Ambos coincidieron también en el análisis de que el triunfo de Carlos Rovira en Misiones es positivo para la transversalidad que alientan desde la Rosada.

En la Jefatura de Gobierno no ven con malos ojos el rol que Kirchner pretende hacerle jugar a Ibarra “siempre y cuando –aclaran– no cambie el rumbo que hasta ahora le ha dado a su gestión”. El ex fiscal pretende borrar en los próximos cinco meses la imagen de poco eficiente en la gestión que instaló Macri durante la campaña electoral y sabe que el Gobierno nacional lo puede ayudar a cumplir ese objetivo. Los hombres de Kirchner también saben que la Capital Federal no es una vidriera despreciable para ningún presidente y por eso Fernández e Ibarra acordaron

además varios temas de gestión:

♦ **Seguridad:** La intención es fortalecer un esquema que priorice la presencia policial en las calles. En ese marco, el gobierno nacional va a asignar una partida presupuestaria para incorporar el año próximo 500 nuevos agentes a la prevención del delito y la administración porteña financiará la incorporación de otros 500 efectivos. Además, se quedó en avanzar sobre la idea de darle al jefe de gobierno mayor injerencia en el manejo de la policía en el ámbito local y que incluso pueda darle instrucciones en cuestiones propias de la ciudad, como el tránsito.

♦ **Autopista ribereña:** Se acordó la realización de una reunión entre funcionarios del Ministerio de Planificación Federal, encabezado por Julio De Vido, y miembros del gobierno porteño para empezar a establecer los pasos que se darán para la construcción de esa obra. La construcción de esa autopista –que une la Illia con la Buenos Aires-La Plata– es un viejo proyecto nunca

concretado y muy polémico en lo que tiene que ver con su trazado. La ciudad determinará qué proyecto llevar adelante y la administración nacional le transferirá los fondos para su construcción.

♦ **Edificio de Correo:** La ciudad y la Nación formarán una comisión conjunta para desarrollar el proyecto de creación de un centro cultural en la vieja sede central del Correo. El inmueble pertenece al Estado nacional que descartó destinarlo para oficinas y se lo dará en comodato a la ciudad para que lo utilice con fines culturales. La idea es llamar a un concurso de proyectos con intervención de la Sociedad Central de Arquitectos.

♦ **Subte A:** El gobierno nacional pondrá la contraparte necesaria para que el Banco Mundial libere un crédito que ya otorgó hace tiempo con el objetivo de modernizar la señalización de esa línea de subterráneos. La ciudad ya tiene en marcha el proceso de licitación para extender esa línea hasta la avenida Nazca.

KIRCHNER NO VIAJARA A EUROPA

## Sólo rioplatense

En su primer día de trabajo en la Rosada luego del viaje que realizó a Estados Unidos, el presidente Néstor Kirchner suspendió la gira que tenía previsto cumplir la semana próxima por Italia, Suiza y Alemania. Después de reunirse anoche con el canciller Rafael Bielsa, Kirchner resolvió que el miércoles próximo –cuando se suponía que debía estar en Europa– irá a Montevideo para almorzar con el presidente Jorge Batlle y Eduardo Duhalde, quien se instalará en la capital uruguaya para ejercer como primer mandatario del Mercosur.

Los motivos de la suspensión no quedaron del todo claros. No obstante, en Presidencia desmintieron que tuviera que ver con posibles respuestas de tenedores de bonos en *default* italianos y alemanes que se enojaron con la propuesta de reestructuración con una quita del 75 por ciento ofrecida por Argentina en la Asamblea del FMI en Dubai. Días atrás, un centenar de jubilados italianos protestaron frente a la Embajada argentina y fueron dispersados por la policía.

En ese sentido, hasta se había especulado con la posibilidad de que el Tango 01 fuera embargado en cuanto aterrizara en Europa, algo descartado debido a las leyes internacionales que regulan este tipo de controversias. “No tiene que ver con eso”, respondieron en la Rosada.

La agenda prevista incluía una reunión el martes 7 de octubre con el primer ministro de Italia, Silvio Berlusconi, en Roma; al otro día, en Suiza, vería al premier Pascal Couchepin mientras que el jueves en Berlín se reencontraría con el canciller Gerhard Schroeder, a quien ya conoció durante la cumbre de gobiernos progresistas realizada en julio en Londres. En el día en Suiza estaba previsto que el Presidente hiciera una escapada a Interlaken, donde nació su bisabuela.

En los próximos días, entonces, Kirchner resolverá junto a la Cancillería la nueva fecha para el periplo europeo. Una posibilidad es que el viaje se haga en diciembre porque entre el 10 y el 12 de ese mes el Presidente viajará a Ginebra a la Cumbre Mundial sobre la Sociedad y la Información.

Dr. Guillermo Rafael Navarro

## Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:  
Diego Alvarez Bognard  
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López  
y de José Rafael Navarro  
y las Dras. María Florencia Zapata  
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

\$30

En venta en todos los kioscos

## Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal. Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.

Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.

Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.

Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excrcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones
- Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



ANZORREGUY DECLARA POR LA CAUSA AMIA

# Menem en el banquillo

El Señor 5 del menemismo deberá explicar —entre otras cosas— por qué se le pagaron 400 mil dólares a Telleldín, principal imputado en el caso, a cambio de acusar a policías bonaerenses.

Por Raúl Kollmann

El gobierno de Carlos Menem estará hoy sentado en el banquillo del caso AMIA. Físicamente, el que dará explicaciones será el ex jefe de la SIDE, Hugo Anzorreguy, pero será difícil que convenza a jueces y querellantes de que una mañana el juez Juan José Galeano le pidió 400.000 dólares para pagarle al imputado Carlos Telleldín y él entregó el dinero mansamente. Lo que hoy se va a tratar en el juicio oral es si ocurrió o no lo contrario: que el gobierno de entonces, con el conocimiento de Carlos Menem, le pagó al imputado para que le echara la culpa de una parte del atentado a un grupo de policías de la provincia de Buenos Aires, o sea, a la policía de su archienemigo Eduardo Duhalde. Esta tarde, cuando Anzorreguy declare en los tribunales de Comodoro Py, los familiares agrupados en Apemia y liderados por Laura Ginsberg harán una manifestación de repudio con la consigna Anzorreguy es terrorismo de Estado.

Como adelantó **Página/12** en exclusiva el domingo, Anzorreguy dirá ante el Tribunal Oral que efectivamente se le pagaron 400.000 dólares a Carlos Telleldín, pero que sólo actuó como auxiliar de la Justicia, cumpliendo con un pedido del juez. Cuando se le pregunte por qué el pago se hizo en forma clandestina y no asentándolo en el expediente, usando dinero previsto en un decreto que establecía una recompensa para quien diera información, el ex Señor 5 dirá que eso habrá que preguntárselo a Galeano. “Nosotros le dimos el dinero de fondos reservados y la responsabilidad de asentarlo en el expediente era del juez, no nuestra”, será el argumento de Anzorreguy.

José Manuel Ubeira, el defensor del ex comisario de la Bonaerense Juan José Ribelli, tratará de demostrar que el Gobierno dominaba la situación y que fue quien urdió una supuesta maniobra para echarle la culpa a Ribelli, los policías bonaerenses e, indirectamente, a Duhalde. “Un año antes del pago se iniciaron las gestiones. Fue a reunirse con Telleldín la jueza Luisa Riva

Aramayo, quien mantenía consulta constante con el entonces ministro del Interior, Carlos Corach. Según declaró Telleldín en el juicio oral, la jueza le escribió en un papel el nombre del policía al que tenía que echarle la culpa: era Ribelli. Luego, la jueza, delante de Telleldín, quemó el papel. También el senador Maya declaró en la Comisión Bicameral que mantuvo un diálogo con Carlos Menem y éste le dijo: “Instrumenten todos los medios necesarios para que esta persona declare”. O sea que Menem estaba al tanto de todo.

—¿Y por qué usted está tan seguro de que Telleldín se prestó a una maniobra? Tal vez dijo la verdad y le pagaron para que usara la plata en darle seguridad a su familia —le planteó este diario a Ubeira.

—El pago fue clandestino porque era parte de la maniobra contra Duhalde. Si Telleldín fuera a decir la verdad, le hubieran pagado en forma oficial, asentándolo en el expediente —respondió Ubeira.

Por otro lado, la abogada de la DAIA, Marta Nercellas, admite ahora que efectivamente a Telleldín le pagaron.



Hugo Anzorreguy, ex jefe de la SIDE, deberá declarar esta tarde.

Su dependencia pagó ilegalmente 400 mil dólares a Telleldín.

“La DAIA nunca supo de ese pago. Nos mintieron”, asegura la letrada. “Las pruebas contra Ribelli son categóricas y ni siquiera se necesitaba lo que dijo Telleldín para incriminarlo. Cobró dos millones y medio de dólares en la época del atentado, estuvo en la Triple Frontera, apareció en un hotel donde se alojaban los israelíes que colaboraron en la investigación del atentado, sembró pistas falsas e incluso su abogado de entonces, Mariano Cúneo Libarona, le propuso a un jefe de la SIDE que incriminara a otro policía bonaerense de

apellido Alí. ‘Es cambiar a Mickey por el Pato Donald y encima tiene apellido árabe’, le propuso a la SIDE. Todas esas cosas no las hace un inocente”, sostuvo Nercellas.

Estas opiniones cruzadas se verán hoy en el juicio. Anzorreguy deberá contestar las preguntas de los jueces y también del abogado Pablo Jacoby, que representa a los familiares de Memoria Activa, quienes más pelearon para que los hombres de la SIDE tengan que comparecer en el juicio. Todo indica que la próxima convocatoria podría ser directamente para Carlos Menem.

## Astiz a la Corte

La Corte Suprema de Justicia deberá decidir si el represor Alfredo Astiz es extraditado o no a París, donde fue condenado por el asesinato de las monjas Alice Domon y Léonie Duquet durante la última dictadura militar. El juez de Bahía Blanca Alcindo Alvarez Canale aceptó las apelaciones de la fiscalía y el gobierno de Francia, que por primera vez se presentó como querellante en la causa.

El embajador francés en Argentina, Francis Lott, nombró como apoderado a Mauricio de Núñez, quien se presentó ayer ante Alvarez Canale. La primera acción del abogado fue entregar un escrito con el que apeló la decisión del juez de rechazar la extradición de Astiz, quien está preso en una base naval por disposición del juez federal Sergio Torres.

La semana pasada los fiscales Antonio Castaño y Hugo Cañón habían recurrido la resolución que impedía que Astiz fuera encarcelado en Francia. “No existe certeza de que pueda desarrollarse la persecución penal del condenado por los delitos de lesa humanidad de los que resultaron víctimas las monjas francesas”, escribieron los fiscales al recordar que, si bien jueces de primera instancia y tribunales de alzada declararon la inconstitucionalidad de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, aún resta que se pronuncie sobre el tema la Corte Suprema. Castaño y Cañón también rechazaron que la audiencia en la que se informó a Astiz que no se le concedía la extradición “no fuera pública”, tal como lo prevé la ley, “lo que podría declarar nulo el trámite”.

Cañón se reunirá con el procurador Becerra, que presentará el caso del Estado francés ante la Corte.



Medicamentos para todos.

Mejor calidad de vida para los argentinos.

El **Programa Remediar** del Ministerio de Salud de la Nación tiene **continuidad asegurada hasta el año 2007** y fue creado para que toda la población pueda acceder en forma gratuita a los medicamentos que necesita y que son recetados por los médicos que trabajan en más de **5.000 Centros de Atención Primaria de la Salud (CAPS)** en todo el territorio nacional. Estos centros reciben **13.000 botiquines** mensuales que contienen, cada uno, **46 medicamentos genéricos**. En total, son **15 millones las personas** sin cobertura social de todo el país que acceden al programa, se entregan **598.000 presentaciones de medicamentos** por mes, y durante el primer año ya fueron entregados **27.900.000 tratamientos**. El control social directo del programa es realizado por Cáritas y Cruz Roja. **Con el Programa Remediar, la Argentina tiene remedio.**

Estamos construyendo, **día a día**, un nuevo país.



PRESIDENCIA DE LA NACION

**Argentina**  
un país en serio



PESE A LA OPOSICION DE KIRCHNER, EL

# Pierini, la última

Por Martín Granovsky

Tras la derrota de Mauricio Macri en la Capital, el menemismo busca conquistar el último bastión posible para participar del juego porteño: quiere colocar como defensora del Pueblo a Alicia Pierini, la defensora internacional de Carlos Menem en la causa del contrabando de armas. La maniobra, según pudo saber *Página/12*, ya inquieta al presidente Néstor Kirchner, receloso ante la posibilidad de que se abra un espacio de poder del menemismo en la ciudad desde la que gobierna.

Pierini trabajó como subsecretaria de Derechos Humanos durante la gestión de Menem, y luego fue electa legisladora porteña, un cargo que aún conserva.

La sesión de la Legislatura para tratar el nombre del próximo ombudsman, o la próxima ombudsman, una palabra sueca sin femenino conocido por estas tierras, será este jueves, 2 de octubre. Y la polémica promete ser dura.

Tal como informó este diario, las leyes locales indican que el ombudsman debe tener el apoyo de un legislador. Las leyes no obligan, sin embargo, a que una buena parte de los legisladores actuales se haya hecho respaldar por algún colega, en algunos casos con promesas de cargos futuros. Tampoco obligan a encerrar el debate en los términos de un acuerdo de legisladores, o de una parte de ellos. Pero así está ocurriendo.

En voz baja, porque nadie osaría contar en voz alta arreglos que recordarían al viejo Concejo Deliberante, legisladores porteños admitieron a este diario que Pierini se ampara en un presunto acuerdo que habría establecido con sus colegas de otras bancadas antes de las elecciones nacionales. En ese momento Kirchner era todavía una hipótesis de triunfo y Menem aparecía en la mente de algunos dirigentes del peronismo porteño como una opción no sólo interesante para conservar sus posiciones. También posible. La jugada del PJ local, que controla el ex jefe de la Secretaría de Inteligencia del Estado Miguel Angel Toma, consistió en este cálculo:

El círculo más íntimo del Presidente observa preocupado el avance de un plan del peronismo porteño ligado a Menem y Toma para conseguir que la Legislatura designe en la defensoría a Alicia Pierini, la defensora internacional de Menem en la causa de las armas.

◆ Apostar a la victoria de Menem.  
◆ Asumir como verdad que también a Aníbal Ibarra le convendría una victoria menemista nacional.  
◆ Colocar a Pierini en lugar de Alicia Oliveira, que se aprestaba a terminar su mandato. Si triunfaba Ibarra, Pierini quedaría como la opción de triunfo y Menem aparecía en la mente de algunos dirigentes del peronismo porteño como una opción no sólo interesante para conservar sus posiciones. También posible. La jugada del PJ local, que controla el ex jefe de la Secretaría de Inteligencia del Estado Miguel Angel Toma, consistió en este cálculo:

COMO OBTENER LOS DOS TERCIOS

## Sistema de reparto

Por M. G.

Los operadores de Alicia Pierini en la Legislatura confían en obtener los dos tercios de los votos por dos vías. La primera, evitar cualquier escándalo público alrededor de su candidatura. La segunda, basar el freno a los escándalos en una negociación que reparta puestos o prometa repartirlos.

Uno de los operadores es Santiago Manuel de Estrada, ex funcionario de la dictadura militar y del menemismo en seguridad social.

Quien salga elegido/a ombudsman necesita dos tercios de los votos: 41 sufragios sobre los 60 legisladores del cuerpo. El legislador macrista del Partido Demócrata Atilio Domingo Alimena apoyaría a Pierini si a su vez recibe la promesa de ser defensor adjunto. Alimena representa seis votos.

Toma agrega para el tejido político a César Torre, un ex legislador que acaba de presentarse como postulante a ombudsman. Torre está vinculado a Cristian Ritondo, uno de los principales punteros del viejo peronismo porteño y flamante diputado electo. Como Pierini, reconoce el padrinazgo del ex ministro del Interior Carlos Corach.

jo peronismo porteño y flamante diputado electo. Como Pierini, reconoce el padrinazgo del ex ministro del Interior Carlos Corach.

Otro a quien están tentando los operadores de Pierini es Gustavo Lesbgueris, actual adjunto.

Los defensores adjuntos son actualmente cuatro: Lesbgueris, Diana Maffía (cercana al ARI), Antonio Brailovsky (ligado a Gustavo Beliz) y Alejandro Nató (peronista).

Los menemistas buscan cambiar votos de bloques por promesas de adjuntía, lo cual se convertiría en un toma y daca aún mayor si la Legislatura llegase a un acuerdo por el cual aumenta la cantidad de adjuntos de cuatro a una cifra mayor.

Otra pieza tentada es Claudia Serio, candidata del radical Cristian Caram después de la renuncia a la postulación de su compañera Marcela Larrosa, hija del puntero radical de Lugano de nombre Norberto y apodo "El Beto".

El tinglado del peronismo porteño busca completarse seduciendo a Roque Bellomo, del Frente Grande; Raúl Sánchez, del socialismo; y Eduardo Peduto, del ARI.

sición menemista. Si ganaba Macri, cosa que en ese momento señalaban las encuestas, el PJ porteño cerraría el circuito completo de gobierno y su principal organismo de control. Algo así como el sueño de la transparencia al revés.

El cálculo del menemismo se completó con otra movida más: difundir, siempre bajo cuerda y sigilosamente, que el ibarrismo pondría la firma debajo del presunto acuerdo.

Fue el último punto, precisamente, el que se convirtió en clave durante los últimos días. El equipo de santacruceños más cercano al Presidente, incluso con despacho en la Casa Rosada, duda de que un acuerdo semejante entre el ibarrismo y el peronismo porteño exista. Y afirma dudar de que, si alguna vez en tiempos prehistóricos existió un borrador de acuerdo, pueda mantenerse en el tiempo después del resultado de la Capital (Ibarra ganador contra Macri junto con Kirchner y Carrió), en provincia de Buenos Aires (Felipe Solá ganador con Eduardo Duhalde y Kirchner), en Santa Fe (Jorge Obeid con Kirchner) y en Misiones (otra vez Kirchner como apoyo de Carlos Rovira). En el último caso, la duda es el nombre indulgente de una decisión ya tomada: la de no aceptar a una ex funcionaria de Menem, por otra parte ligada a su destino personal, como pieza clave del poder porteño.

El equipo cercano a Kirchner tiene la ventaja adicional de que no necesita hacerse cargo de acuerdos viejos, de los que no participó. Un funcionario aseguró que fue consultado el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, que viene del peronismo porteño y aspira a ser candidato kirchnerista para suceder a Ibarra en el 2007, y que Fernández no se mostró dispuesto a salir en defensa de Pierini. "Lo que menos le conviene a Alberto es pegarse a una figura del menemismo si quiere tener futuro en un distrito donde Menem fracasó", dijo un funcionario que pidió reserva de identidad.

Otra figura del peronismo porteño actualmente en el gobierno es Eduardo Valdés, el jefe de gabinete del canciller Rafael Bielsa. Valdés, un negociador nato, era legislador porteño hasta el minuto anterior a su ascenso a la Cancillería. El problema que se le plantearía ahora, si quisiera negociar por su cuenta un acuerdo con Pierini, es que Kirchner también es un negociador pero prefiere los límites y el conflicto a la rosca pura, o en todo caso apela a la rosca, por ejemplo con el duhaldismo, para enfrentar conflictos con el menemismo. Y un acuerdo porteño con Toma y Pierini no tendría a Duhalde como jugador. Otro problema se le plantearía a su jefe: celoso de su imagen, Bielsa necesita cualquier cosa menos importar a la Cancillería una asociación con figuras ligadas a Menem por un reparto de poder local.

Como jefe de Gabinete de Rafael Bielsa, Valdés es quien puede corroborar el tráfico de mensajes entre Buenos Aires y Washington durante el proceso de las armas contra Menem. Uno de ellos, al que tuvo acceso *Página/12*, es el que muestra a Alicia Pierini como una activa defensora internacional del ex presidente, tal como se informa aparte.

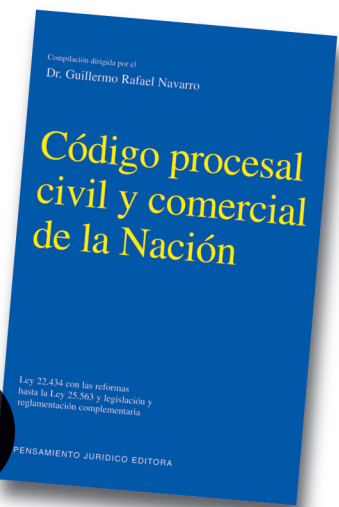
## CODIGOS PROCESALES ACTUALIZADOS

Compilación dirigida por el  
Dr. Guillermo Rafael Navarro

### Código procesal civil y comercial de la Nación

Ley 22.434 con las reformas actualizadas hasta la Ley 25.563 y legislación reglamentación complementaria.  
535 págs.

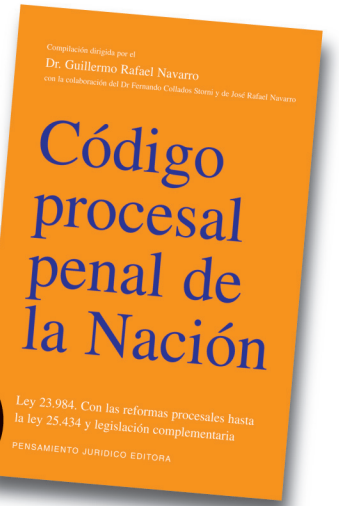
\$25



### Código procesal penal de la Nación

Ley 23.984 con las reformas procesales actualizadas hasta la Ley 25.434 / Ley 25.760 y legislación complementaria hasta la fecha. 359 págs.

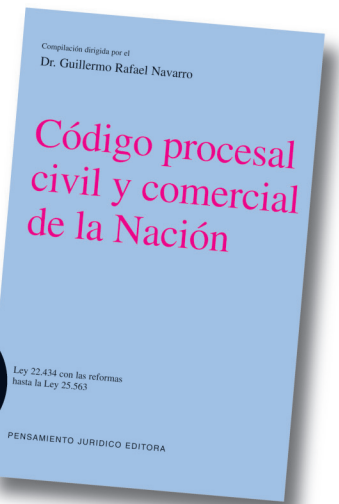
\$15



### Código procesal civil y comercial de la Nación

Ley 22.434 con las reformas actualizadas hasta la Ley 25.563.  
178 págs.

\$8



EN VENTA EN TODOS LOS KIOSCOS  
VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422



PJ DE TOMA LA QUIERE VER DE OMBUDSMAN

# apuesta de Menem

Archivo Página/12



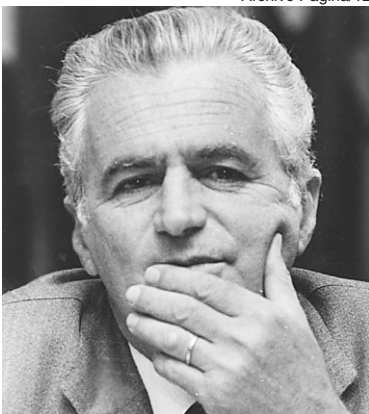
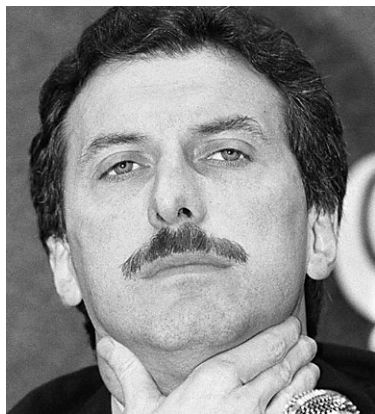
Pierini y Menem en pleno gobierno. La subsecretaria de Derechos Humanos apoyó el perdón.

Ahora el kirchnerismo quiere impedir un bastión de Menem en medio de la Capital.

Arnaldo Pampillón

AFP

Archivo Página/12



Miguel Angel Toma, Mauricio Macri y Manuel de Estrada, dos garantes y un operador.

LA DEFENSA EN LA CAUSA ARMAS ANTE LA OEA

## Menemismo a escala mundial

Por M. G.

Cuando el 22 de septiembre último se realizó en la Legislatura la audiencia para escuchar las impugnaciones de las organizaciones no gubernamentales, Alicia Pierini dijo que no había defendido aquí a Carlos Menem sino que sólo se ocupó de sus derechos a nivel internacional. Se trata de la presentación de Menem ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos fechada en la Argentina en el 2001 y con esta dirección: Obligado 1840, Don Torcuato, provincia de Buenos Aires.

Cuando trató de convertir la causa de las armas en un episodio internacional, Menem decía que al ponerlo en prisión (aunque fuese domiciliaria, porque había superado los 70

años) se habían violado varios artículos de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, como los que amparan el derecho a la libertad personal, a las garantías judiciales, al respeto a los derechos humanos, y también el deber de adoptar disposiciones de derechos interno. Agregaba que en su caso se violaban el derecho a la libertad, al debido proceso y la presunción de inocencia.

Luego de una larga fundamentación jurídica, pedía que se pusiera en marcha "el sistema de protección internacional a fin de que se garantice el cumplimiento de los estándares internacionales de derechos humanos en este proceso que se me ha iniciado porque todo lo previamente acontecido revela que no se los ha tenido en cuenta, y no existe recurso alguno dentro del derecho interno que me

devuelva en forma inmediata la libertad mientras continúa la sustanciación del proceso". El texto carece de las comas necesarias, pero queda resguardado el derecho de los lectores a respirar.

E informaba Menem: "Las profesionales expertas que me asisten en esta presentación y en quienes delego la gestión de la presente denuncia y petitorio son las doctoras Alicia Pierini y Alicia Martínez Ríos".

Pierini es la misma que quiere ser ombudsman.

Martínez Ríos, ligada desde su juventud a Carlos Menem, fue funcionaria de la Cancillería y embajadora.

Las dos y Marta Alarcia, con el añadido extrapartidario de María Julia Alsogaray, integraban el grupo de mujeres más vinculadas a Carlos Menem durante su gobierno.

## El indulto y Alderete

Por M. G.

Abogada y docente, Alicia Pierini suele confesar a sus amigos una frase: "Uno de mis días de gloria es cuando vi a los compañeros (Mario) Firmenich, (Fernando) Vaca Narvaja y (Roberto) Perón entrar en la Casa Rosada para visitar a (Carlos) Menem". Es una forma de reivindicar el indulto dictado por el ex presidente para los militares de la dictadura y un grupo de montoneros procesados, aunque algunos, como la militante Graciela Daleo, rechazaron entonces el perdón.

Como subsecretaria de Derechos Humanos entre 1991 y 1997, Alicia Pierini tuvo a su cargo las dos caras de la política para el área de Menem. Por un lado, la defensa permanente del indulto y de la negativa a colaborar con la Justicia universal para los crímenes cometidos por militares de la dictadura. Por otro, la implementación del sistema de indemnizaciones con los que el Estado argentino, más allá de Menem, reconoció el daño que había provocado en las víctimas del secuestro, la tortura, la prisión o el exilio y en sus familiares. También respaldó a las Abuelas de Plaza de Mayo en su pelea por la identidad, aunque no quiso o no logró el apoyo institucional y público de Menem.

La biografía de Pierini en esos años la muestra como una disciplinada funcionaria de gobierno, sin cuestionamiento a sus políticas más cruciales. Un ejemplo es el PAMI, símbolo de los negocios de los años '90. "Yo negocios no hice", dijo, dura, Pierini en la audiencia de impugnación, pero no cuestionó los manejos de Víctor Alderete, el jefe del PAMI al que pidió procesar la defensoría porteña, justamente el organismo que Pierini aspira a comandar. En rigor, la defensoría, a cargo entonces de Alicia Oliveira, presentó una medida cautelar para evitar el gerenciamiento de PAMI. Entendió que se trataba de una privatización encubierta que superaba los mil millones de dólares y necesitaba requisitos legales y de control que Alderete no estaría cumpliendo.

El plan también preveía contratar con clínicas en quiebra y en concurso de acreedores y utilizaba una unión transitoria de empresas que incluía a los hospitales de la ciudad. Así, los hospitales quedaban como red última de seguridad de un negocio privado.

El entonces procurador, Ernesto Marcer, y la defensoría, lograron la medida cautelar. Salió el mismo día en que se firmaría el gerenciamiento. Como no se podía notificar, fue la propia Oliveira hasta el PAMI, pero cuando llegó junto con su equipo en el PAMI no había nadie. La reunión se estaba realizando en otro sitio. En ese momento, con la policía en la puerta, Oliveira pidió que se llevaran preso al gerente que representaba a Alderete. El gerente accedió tras la certeza de que terminaría ese día entre rejas. La medida cautelar impidió a Alderete concretar uno de los grandes negocios del menemismo.

## PLAN DE SUBASTAS

octubre

1ra QUINCENA

01

**El Hogar Obrero: (10:20 hs.)** Licitación Pública de inmuebles en Ciudad de Buenos Aires, Prov. de Buenos Aires, Jujuy, La Pampa, Río Negro, Santa Fe y Tucumán.

02

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Automóvil Mercedes Benz 220S año 1960, Alhajas, Platería, Objetos Varios y Arte.

03

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Audio, Video, P.C. y Arte.

06

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Aparatos Fotográficos, Video y Arte.

07

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Alhajas y Platería.

08

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Objetos Varios y Arte.

09

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Carruaje abierto tipo Wagonette con capota, Alhajas, Objetos Varios y Arte.

10

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Objetos Varios y Arte.

14

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Alhajas y Platería.

15

**Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.)** Objetos Varios y Arte.

Martillero: Decreto Ley 9372/63 art. 8 inc. "m"; Ley 19.642 y Ley 20.225

**LAS SUBASTAS COMENZARAN A LA HORA INDICADA**

Consultas: Esmeralda 660, 6to piso - Tel.: 4322-7673/9267 - Fax: 4322-1694.

**IMPORTANTE SUBASTA**

**24/10/2003**

**JUGUETES - ACCESORIOS P/PESCA - INDUMENTARIA  
ELEMENTOS DE COMPUTACION - ESTILOGRAFICAS  
REPUESTOS VARIOS - HERRAMIENTAS**

Operamos con



**Banco Ciudad**

De Buenos Aires

www.bancociudad.com.ar

Miembro de la Asociación Internacional de Entidades de Crédito Prendario



# En guardia por el compromiso de endurecer las notas de los deudores

Por David Cufre

El Gobierno se comprometió con el FMI a eliminar las medidas que flexibilizaron los criterios de calificación de deudores con el sistema financiero. Poco después de la crisis de diciembre de 2001, el Banco Central empezó a dictar una serie de resoluciones que buscaron facilitar el acceso al crédito a empresas y particulares. La última de las normas, que ratificó y extendió el alcance de las anteriores, fue implementada en abril pasado. Sin embargo, el punto 41 del acuerdo con el Fondo que acaba de firmarse establece que esos "elementos de tolerancia con la morosidad se eliminarán para fines de diciembre de 2003".

El paquete que se suprimirá contempla una flexibilización en las reglas de "calificación de deudores, previsiones bancarias por riesgo de incobrabilidad y graduación del crédito". El presidente de la Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina (Abappra), Carlos Heller, cuestionó esa decisión. "En lugar de eliminarla, nosotros pedimos que se profundice la línea que se siguió este año", comentó en un encuentro con periodistas organizado por el Banco Credicoop, del que también es titular. "Lo que se acordó con el FMI es preocupante porque la crisis no ha sido superada y no parece adecuado volver a los criterios más rígidos anteriores", agregó el economista jefe de esa última entidad, Leonardo Bleger.

Otras fuentes del sistema bancario que mantienen un contacto fluido con el Ministerio de Economía coincidieron en que endurecer los parámetros de calificación sería un error, pero señalaron a **Página/12** que Roberto Lavagna y Alfonso Prat Gay trabajan en un nuevo esquema que rescata la filosofía del actual. De hecho, el presidente del Banco Central mencionó la semana pasada en Dubai, durante su participación en la asamblea del FMI, que se tomarán medidas para incentivar el crédito, entre las que mencionó una posible baja de encajes y nuevas facilidades para recategorizar a deudores.

El financiamiento bancario al sector privado sigue estando en niveles muy bajos. Los datos del Central, recopilados en un informe que presentó Bleger, revelan que este mes los créditos equivalen apenas al 8 por ciento del PIB. Una experiencia que conviene tomar en cuenta para advertir el tiempo que puede llevar la recuperación en ese segmento es la mexicana. Ocho años después del Tequila, en ese país el crédito bancario al sector privado representa el 15 por ciento del PIB. La cifra todavía es pobre si se compara con el

La banca está alerta por la obligación asumida con el FMI de eliminar las medidas que flexibilizaron los criterios de calificación de deudores. Presionan para que el BCRA extienda el actual régimen.



Alfonso Prat Gay, presidente del Banco Central, promete estar trabajando en un nuevo esquema.

El financiamiento bancario al sector privado sigue estando en niveles muy bajos, sostiene Leonardo Bleger.

20 por ciento de Brasil e incluso con el 23 por ciento argentino de enero de 2002. La diferencia es muy grande en relación al 66 por ciento chileno y sideral respecto al 95 por ciento español y al 108 por ciento de otros países de la zona del euro.

La banca extranjera es la que más se replegó, mientras que las entidades públicas y cooperativas mantienen el liderazgo en la entrega de créditos. Una de las razones, más allá del rol que asumen esos bancos, es que ganaron terreno en la captación de depósitos luego de la crisis y eso aumentó su capacidad prestable. Los bancos privados extranjeros pasaron de una participación en los depósitos del 51,1 por ciento en diciembre de 2001 al 36,9 por ciento en junio pasado, mientras que los públicos saltaron del 31,9 al 41,7 por ciento y los privados nacionales subieron del 17 al 17,9 por ciento. El 3,5 por ciento restante está en los tres bancos que pertenecían al grupo Crédit Agricole y que por ahora administra el Banco Nación. La misma evolución se advierte en la cantidad de entidades que integran el sistema bancario. De las 167 que había en 1991 se pasó a 88 en 2000 y a 77 este año. Los extranjeros eran hace tres años 39 y ahora son 27, mientras que los privados nacionales bajaron de 34 a 32 y los públicos subieron de 13 a 16.

KIRCHNER SALUDO UN CONVENIO CON LOS BANCOS DE ADEBA

## La ilusión de una burguesía nacional

El presidente Néstor Kirchner convocó ayer a los empresarios a crear "una burguesía nacional" que permita consolidar el crecimiento de la economía y recuperar la integración social, tras firmar un convenio con los bancos de capital nacional, que prestarán fondos por 500 millones de pesos para financiar las obras públicas que encare el Gobierno.

"Es fundamental que el capital nacional participe de un proceso de reconstrucción de la sociedad. Es imposible un proyecto de país si no

consolidamos una burguesía nacional", dijo el Presidente durante el acto en el cual los bancos de capitales nacionales se comprometieron en financiar las obras viales por 500 millones de pesos. El Gobierno suscribió un convenio con la Asociación de Bancos Privados de Capital Argentino (Adeba) por el cual 17 entidades se comprometieron a financiar el 75 por ciento de las obras viales que encaren las empresas licenciatarias, una vez que tengan el certificado de obra. A su vez el Estado se comprometió, en un plazo de entre 60 y 90 días, a pagar

esos fondos a los bancos a una tasa que se definirá en los próximos días, pero que según fuentes de Adeba "será muy baja". El otro 25 por ciento de la obra será pagado a los contratistas por Vialidad Nacional.

Kirchner destacó que "más allá de la importancia del hecho económico o financiero, también importa la firme decisión del empresariado en participar de un proceso de consolidación del crecimiento económico de un país". El mandatario ponderó que la unión entre el Estado y los empresarios para mejorar el funcionamiento de la economía y la situación de los argentinos "fue algo que se olvidó durante los últimos años", en referencia a lo ocurrido durante la década de los '90.

Las palabras de Kirchner fueron precedidas por las del titular de Adeba, Jorge Brito, quien expresó "la vocación" de la entidad "para contribuir con el programa económico que usted lidera". El banquero Brito ponderó el acuerdo alcanzado por el Gobierno con el FMI y la postura de Kirchner ante la Asamblea Anual de las Naciones Unidas.

### Dos van por el Suquía

Dos interesados quedaron en carrera para quedarse con el Nuevo Banco Suquía. Por un lado, el Grupo Roggio—que fue fundador y dueño del Suquía hasta que lo vendió a los franceses del Crédit Agricole— y el Banex. Esta última entidad financiera surgió de la fusión entre el privatizado Banco de San Luis y la financiera Exprinter. En tanto, quedó afuera de competencia el holding cordobés Dinosauro SA debido a que habría requerido asistencia financiera del Banco Central para hacerse cargo. El nuevo dueño del Suquía se conocerá en la segunda semana de octubre, una vez que el Central analice conjuntamente las propuestas técnicas y económicas de ambos proyectos. Ayer, en el Banco Nación—entidad que administra los bancos que controlaba el francés Crédit Agricole hasta que se fue de la Argentina— se abrieron los sobres con las ofertas económicas. El Nuevo Banco Suquía posee 103 sucursales y un plantel de casi dos mil personas. El comprador, por su parte, debe acreditar un patrimonio de 50 millones de pesos. Los otros bancos que eran controlados por el Crédit Agricole son el Bisel y el Banco de Entre Ríos. Precisamente, esta mañana se abrirán los sobres con las propuestas técnicas para la compra del Bisel. Mientras, la situación del Entre Ríos continúa indefinida.

### Más fallos por el corralito

Un hombre mayor de 75 años de edad con problemas de salud obtuvo un fallo favorable para recuperar la diferencia entre su dinero pesificado y la cotización libre del dólar, pese a que no había hecho reserva para reclamar judicialmente por ese monto. El fallo fue dictado por el juez en lo contencioso administrativo Ernesto Marinelli. El magistrado decidió que "en los casos de extracciones parciales—por cualquier título y medio— que no se hubiera concretado en la misma moneda de la imposición original, las sumas respectivas deberán convertirse a dólares estadounidenses para ser deducidas del monto total de la deuda, de acuerdo con la cotización de la divisa en el mercado libre". El fallo fue adoptado en una causa promovida por Gualterio Hirschman.

Por fin un Plan de Salud con Centros Médicos Propios, moderna infraestructura tecnológica y al más bajo costo  
CON LA MÁS AMPLIA RED DE CLÍNICAS, SANATORIOS Y CENTROS DE DIAGNÓSTICO EN TODO EL PAÍS.

\$140

matrimonio

Cobertura Total  
"PLAN 401"

individual

\$74

4521-1111

RED  
TOTAL  
SISTEMAS DE SALUD



HABILITARÍAN EL TRASPASO DESDE LAS AFJP AL RÉGIMEN DE REPARTO

# Libertad a los cautivos del régimen

Las más altas autoridades del Gobierno admitieron ayer que entre las pautas que se analizan para introducir cambios en el sistema previsional se encuentra dejar abierta la posibilidad a los afiliados a AFJP de pasarse al sistema de reparto. “Si estamos en un sistema de libertades en el mercado, también la gente tiene que tener la libertad de movimiento”, sostuvo ayer Alberto Fernández, jefe de Gabinete, en una entrevista radial. En tanto, el ministro de Economía, Roberto Lavagna, insistió con sus críticas a las administradoras de fondos de jubilación. “Quienes están en el régimen de reparto van a tener una jubilación justa y quienes estén afiliados a una AFJP van a tener que ejercer sus derechos frente a aquellos que se comprometieron a manejar responsablemente sus ahorros”, disparó Lavagna.

El ministro de Trabajo, Carlos Tomada, esperaba anoche ser recibido por el Presidente de la Nación, para tratar el futuro del régimen previsional. Alfredo Conte Grand, secretario de Seguridad Social, elaboró un proyecto de unificación entre el sistema de capitalización y el de reparto para conformar un “sistema mixto”, con las mismas reglas para todos los aportantes. Pero en otros ámbitos del Gobierno se aseguraba que esta propuesta ya fue desechada, tratando de restarle importancia al proyecto que seguramente más afecta a las administradoras.

En cambio, quienes están cerca de Néstor Kirchner aseguran que éste es un debate que recién empieza. Aún queda por delante una prolongada discusión acerca de cuál será el sistema más conveniente, pero las fuentes garantizan que “cuando el tema llegue al Congreso, será a través de un proyecto que no constituirá una reforma menor sino que irá a fondo”.

Pero mientras esto sucede, Alberto Fernández salió ayer a bajar las expectativas respecto de una inmediata reforma previsional. El Gobierno adoptará una actitud “prudente”, indicó, antes de introducir reformas al sistema, y subrayó que el sistema de reparto presenta “ventajas y desventajas” que es preciso evaluar. Pero consideró que “debiera establecerse algún sistema que dé libertad” a los afiliados a las AFJP, quienes actualmente no pueden volver al sistema de reparto. Lavagna, en cambio, insistió en mantener un discurso de confrontación con las AFJP y ayer les recordó que “no están sólo para cobrar comisiones; si no hicieron correctamente las inversiones tendrán que recapitalizarse para asegurar lo que prometieron a sus afiliados”.

La discusión en torno del régi-

Los cambios al sistema previsional siguen en debate, pero ayer el jefe de Gabinete anticipó que los afiliados tendrán la libertad, hoy inhibida, para dejar la AFJP y pasarse al régimen de reparto.



Los afiliados a la AFJP Nación son los únicos que no serán perjudicados por la quita sobre los bonos.

“La pérdida es cero”, aseguró uno de sus directivos, que estimó en un 23 por ciento la merma en las privadas.

men previsional llegó a los estrados judiciales de la mano del abogado Ricardo Monner Sans, que ayer radicó hoy denuncia penal para que la Justicia investigue si algunos funcionarios y las AFJP cometieron o no delitos en el manejo de los ahorros previsionales de los trabajadores. La lista de ex funcionarios a los que pide citar incluye al ex presidente Fernando de la Rúa y el ex ministro de Economía Domingo Cavallo, y a dos integrantes del actual gobierno, Alberto Fernández y Juan González Gaviola. El primero, en calidad de ex superintendente de Seguros y por haber sido “uno de los que trabajó en el proyecto de ley que creó las AFJP”, según el denunciante. El segundo, porque como diputado nacional “se opuso a la ley y logró incluir que la AFJP Nación diera una garantía de rentabilidad real”. Por lo tanto, consideró que ambos “podrían aportar jugosa información” sobre los orígenes del actual sistema.

Para Monner Sans, “la investigación debe ser integral” para “analizar la conducta de los funcionarios que se ‘distrajeron’, ‘silenciaron’ o ‘impusieron’ criterios a contrapié de las normas del Código Penal” y adelantó que “se investigará la responsabilidad penal de quienes pudieron haber dictado las normas que obligaron a las AFJP” a suscribir Letras del Tesoro; si al hacerlo “se ha res-

petado que el máximo de los títulos públicos emitidos por la Nación en los que podían invertir las AFJP es del 50 por ciento del total del activo del fondo” y, en caso negativo, “por qué y qué actitudes han tomado los organismos de control” en las distintas épocas. El responsable del área de Tercera Edad de la Defensoría del Pueblo de la Ciudad, Eugenio Semino, también volvió so-

bre los orígenes del actual sistema. Pidió repatriar a Cavallo para que dé explicaciones sobre el sistema de capitalización y su funcionamiento. “Cavallo es el responsable de haber hipotecado el ingreso de los futuros jubilados con la creación de las AFJP”, afirmó. “El ex ministro debe volver al país para explicar el negocio que pone en peligro la vida de nuestros jubilados”, exigió el om-

EMPIEZA A DISCUTIRSE LA NUEVA COPARTICIPACION

## Lavagna se larga a caminar el país

Roberto Lavagna anunció que “la semana que viene” comenzarán las discusiones sobre el proyecto de una nueva ley de coparticipación de impuestos. “Habrá una ronda de consultas con gobernadores y se va a buscar que uno de ellos coordine este proceso de discusión”, explicó el ministro. Lavagna estuvo ayer en San Juan, en lo que muchos interpretaron como el apoyo explícito de Kirchner a la candidatura a gobernador de José Luis Gioja. Sin embargo, Economía dicen que la visita fue el inicio de una serie de viajes al interior del país para evaluar la situación económica de cada provincia. “Quiere caminar el país, ver cómo anda la economía real”, sostuvo un estrecho colaborador del ministro.

El acuerdo con el Fondo Monetario prevé que las provincias mantengan en caja sus finanzas el año próximo. Según la carta intención firmada días atrás, en el 2004 las provincias deberán mostrar, en conjunto, un superávit fiscal del 0,6 por ciento del PBI, es decir, unos 2500 millones de pesos. El mismo documento establece la condición de que antes de marzo deberá ingresar al Congreso el proyecto de la nueva ley de coparticipación, el cual debería ser aprobado antes de septiembre.

Ambas condiciones son un buen motivo para que Lavagna empiece a seguir de cerca las cuentas provinciales y comience a tejer alianzas con los gobernadores alrededor del proyecto de coparticipación que pondrá Economía sobre la mesa. Sin embargo, en el equipo de Lavagna descartaban ayer que las visitas que realizará el ministro a las provincias se relacionen con el acuerdo firmado con el Fondo.

“No tiene nada que ver con el Fondo. Quiere ver las economías regionales”, aseguró un funcionario. “La reactivación empezó por las economías regionales, cuyas economías se basan en productos de exportación antes que en servicios, y el ministro quiere ver cómo

### “La pérdida es cero”

El gerente general de Nación AFJP, Leopoldo van Cauwlaert, estimó ayer que la pérdida promedio que sufriría un afiliado a una AFJP privada en sus ahorros será del 23 por ciento de efectuarse la quita a los bonos en default propuesta por el Gobierno. Sin embargo, Van Cauwlaert aclaró que en el caso de Nación AFJP “la pérdida es cero”, ya que la administradora del Banco Nación aceptó la pesificación a 1,40 más CER de los bonos en su poder, los que sigue cobrando puntualmente. “Esto nos puso en una situación única en todo el mercado de las AFJP”, aseguró el directivo.

“En algunas declaraciones, directivos de AFJP barajaban cifras de aproximadamente 50 por ciento y otros hablaban de 30 por ciento. Nuestra impresión es que el impacto (en la pérdida de ahorros) es muy inferior a eso”, dijo Van Cauwlaert. “La pérdida estimada de fondos, según los especialistas, se ubica en el orden del 23 por ciento”, agregó.

budsman de la Tercera Edad.

Otra denuncia, presentada ayer por los abogados Marcelo Parrilli y Antonio Luirgo, apunta directamente sobre la responsabilidad de los directores de las administradoras. En ella se reclama una pericia contable para determinar “qué cantidad de valores absolutos y porcentuales percibieron en carácter de comisión” las AFJP.

sigue el proceso. Quiere caminar el país, ver cómo anda la economía real”, agregó.

Por ahora, Lavagna no tiene una agenda de viajes programada.

En San Juan, el ministro recorrió una fábrica de galletitas, que iniciará su producción en diciembre, 30 años después de haber sido construida. Allí adelantó que la semana próxima se largará la discusión sobre la nueva coparticipación.

“Hay un libro blanco sobre ideas base que se van a comenzar a discutir sobre la mesa y que se terminaron de elaborar en la última parte del gobierno de Eduardo Duhalde”, afirmó el ministro, quien dijo, además, que esas ideas son comparadas por el presidente Kirchner.

### Liendo defiende a Cavallo

Horacio Liendo, un cavallista de la primera hora, tildó de “facciosa” la actitud del ministro del Interior, Aníbal Fernández, quien había descalificado las críticas a la política de Lavagna que vertió el ex ministro de Economía durante el fin de semana.

“Que este hombre venga a dar explicaciones ahora de cómo tiene que resolverse la vida de los argentinos es una falta de respeto, una escupida en la cara a los argentinos que tienen hambre”, había contestado Fernández a las declaraciones de Cavallo. El ex secretario Legal y Técnico de Cavallo salió en su defensa. “Es una actitud de tipo faccioso. Una república supone que todos los ciudadanos tengan libertad de expresión”, aseguró Liendo. Y retrucó: “Fernández debería explicar por qué aumentó la pobreza desde un 27% en la convertibilidad hasta un 60% que hay ahora”.

### Privatizadas, en Diputados

Con la posible anuencia del radicalismo, Diputados podría sancionar mañana el proyecto de ley que da marco a la renegociación de contratos de empresas privatizadas. La sesión fracasó la semana pasada debido a que la Unión Cívica Radical se negó a dar el quórum necesario para tratar la iniciativa sobre tablas, que requiere los dos tercios. “El proyecto es demasiado importante y por ello necesitamos debatirlo previamente”, aclaró ayer Horacio Pernasetti, el jefe de la bancada radical, que presentaría su propio dictamen en minoría. Pero ya nada impediría que, con mayoría simple, el justicialismo consiga el aval a la propuesta que da vía libre para ajustar tarifas y modificar regímenes de penalidades eludiendo los marcos regulatorios creados por ley y limita el papel del Congreso a una aprobación o rechazo en bloque de lo que resuelva el Poder Ejecutivo.



## COLECTIVOS

La Comisión Nacional Reguladora del Transporte intimó ayer a la prestadora de la línea 148 de colectivo a restituir el servicio nocturno bajo apercibimiento de ser sancionada con una multa o la supresión del permiso para operar ese tramo. Según pudieron constatar los inspectores de ese órgano de control, la empresa suspendió frecuencias o directamente levantó otras en los horarios de menor demanda. El decreto 1395/98, prevé que semejante transgresión está penada con una multa de 15 mil boletos mínimos hasta el quite liso y llano de la licencia que le autorizó hacer ese recorrido. De acuerdo con lo que detalló la propia CNRT, los reguladores realizaron inspecciones sorpresivas en Plaza Constitución y Florencio Varela, lugares donde aquella línea tiene sus cabeceras. Allí pudieron constatar que, sin previo aviso ni consentimiento oficial, la empresa El Halcón Argentino suspendió los recorridos en los horarios nocturnos, tal como denunciaron ante ese ente estatal los propios usuarios.

# Búsqueda urgente de solución para evitar la ejecución de hipotecas

Daniel Jayo



Alberto Fernández, jefe de Gabinete, ante otro tema caliente. Ayer, ante una huelguista de hambre, prometió una solución.

Unos 15 mil deudores están amenazados de perder su vivienda. El Gobierno crearía un fondo fiduciario para refinanciar las deudas.

El próximo viernes vence la prórroga para las ejecuciones hipotecarias y el Gobierno trabaja para resolver la situación de los cerca de 15 mil deudores inscriptos en el registro de morosos. Según versiones surgidas del Ministerio de Economía, se crearía un fondo fiduciario administrado por el Banco Nación, que refinanciaría los vencimientos tratando cada caso en particular. En principio, sólo serían refinanciadas las deudas de las propiedades de menor valor.

Aunque el proyecto que el Congreso debería aprobar perentoriamente antes del viernes próximo aún no está definido en su totalidad, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, adelantó que el Gobierno trabaja contra reloj en una solución. Lo hizo al comprometerse ante una mujer que realizaba una huelga de hambre en Plaza de Mayo en representación de mujeres damnificadas por la amenaza de remate de sus viviendas.

Las sucesivas prórrogas a las ejecuciones hipotecarias dispuestas por el Congreso finalizaron el pasado 2 de septiembre. Luego, los bancos acordaron una prórroga voluntaria por un mes más. En caso de que el Gobierno no disponga algún tipo de rescate, a partir del lunes podría comenzar una ola de desalojos y remates.

El mecanismo en el cual trabaja el secretario de Coordinación Técnica del Ministerio de Economía, Leonardo Madcur, consiste en la aplicación de parte de los 400 millones de pesos del Fondo Fiduciario para la Reconstrucción de Empresas para adquirir las deudas a los acreedores privados. Con esta cartera se constituiría un nuevo fondo que sería administrado por el Banco Nación, que refinanciaría las deudas a los acreedores hipotecarios analizando cada caso. De esta manera se resolvería el problema para las dos partes afectadas, acreedores y deudores.

Del salvataje estatal sólo podrían beneficiarse los inscriptos en el Re-

gistro de Deudores Morosos que cerró el 9 de septiembre pasado, el que suma saldos en mora por cerca de 150 millones de pesos. No obstante, el Estado no compraría el total de esta cartera, con hipotecas que beneficiarían tanto a bancos como acreedores por fuera del sistema financiero, sino sólo los casos de deudas por viviendas familiares únicas con un valor tope. Este valor aún no fue definido, pero podría estar en torno de los 100 mil dólares en la deuda original. Se presume que en el caso de deudas de mayor valor, los afectados por la crisis contarían con otras posibilidades de ajuste que no necesitarían del auxilio estatal.

Al margen de este tope, la premisa será, antes que establecer un criterio general, analizar caso por caso a fin de garantizar que los beneficios del mecanismo sólo lleguen a quienes realmente lo necesitan y que, además, hayan demostrado voluntad de pago en el período anterior a la crisis, que según los funcionarios gubernamentales habría comenzado tres años atrás. Adicionalmente, podrían quedar excluidos quienes tengan un "historial de morosidad". Por supuesto, será requisito la existencia de una sentencia judicial firme.

De acuerdo con trascendidos del Ministerio de Economía, el proyecto podría ingresar hoy mismo al Congreso, donde las fuentes consultadas reconocían ayer no tener novedades y algunos dudaban incluso de la existencia del proyecto. Sin embargo, el jefe de Gabinete dijo a la presidenta de la Agrupación Madres por la Vivienda, Rosa Morales, de quien logró que levante la huelga de hambre iniciada el fin de semana, que el Gobierno trabajaba en la solución del problema.

Antes de ingresar a la reunión con Fernández, Morales reclamó expresamente una ley para solucionar el problema de todos los deudores hipotecarios y dijo estar recibiendo "llamados desesperados" de varias zonas del país de personas con riesgo de que su casa sea rematada.

PAGINA/12 Y EL COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES  
PRESENTAN

## DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA DE AMERICA LATINA



FASCICULO Nº 10

La larga brega por los derechos humanos

- Colombia: derechos conculcados
- Qué le hace una masacre más al Generalísimo
- Paraguay: "nunca es triste la verdad, lo que no tiene es remedio"
- El derecho no es para los marginales
- Uruguay: garantías individuales "a la Bordaberry"
- En la Argentina...
- Chile: generales arrepentidos
- Perú: fuerza letal
- Venezuela: ni sexo, ni violencia, ni groserías
- La educación, problema de mercado
- Vigilancia de última generación

Realizado por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires.  
Universidad Nacional de Buenos Aires.

Reclame el fascículo nº 10, mañana con el diario

Página/12

INFORMACION CON OTROS PAISES

## AFIP sin fronteras

El Ministerio de Economía autorizó a la AFIP a intercambiar información tributaria con sus pares de otros países con el fin de combatir la evasión fiscal. La medida forma parte del plan antievasión puesto en marcha por el Gobierno en junio pasado, presentado como uno de los pilares de la política económica poco días después de que Kirchner asumiera el poder.

A través de la resolución 336, publicada ayer en el Boletín Oficial, el ministro Lavagna dio vía libre a la AFIP para "intervenir en forma directa en la tramitación de las solicitudes de intercambio de información" con los organismos equivalentes de otros países.

En teoría, el intercambio de información entre los organismos tributarios de diferentes países apunta

a evitar la llamada doble imposición, es decir, que el contribuyente pague el mismo impuesto en su país de residencia y en su país de origen. Pero en la práctica la medida apunta a mejorar los instrumentos con que cuenta la AFIP para luchar contra la galopante evasión fiscal que existe en Argentina.

Según se explica en los considerandos de la resolución, esta norma es indispensable ante "el crecimiento del comercio internacional". De hecho, la AFIP denunció en los últimos tiempos operaciones de triangulación de exportaciones, vía Uruguay, por parte de empresas cerealeras radicadas en el país que así se ahorran de pagar impuesto a las ganancias y retenciones en Argentina. Los primeros convenios de intercambio de información se firmarían con España.



FUE SECUESTRADO EL PADRE DEL JUGADOR CRISTIAN TRAVERSO

# Juanjo arrancó con el pie izquierdo

Casi al mismo tiempo que Alvarez asumía en Seguridad, una banda capturaba al padre del ex boquense. Piden medio millón de dólares.

Por Horacio Cecchi

“Los secuestros son muy graves porque impregnan el ánimo de la población”, había dicho Juan José Alvarez pocas horas antes de asumir por segunda vez el cargo de ministro de Seguridad bonaerense. También dijo a *Página/12* que “ir a Seguridad es como sentarse en una silla eléctrica o aún peor”. Ayer, el primer acto formal de su gestión fue la jura como ministro. El segundo, y ya no tan formal, fue enterarse del secuestro de Luis Traverso, padre de Cristian, ex jugador boquense y actualmente contratado en México. El secuestro, del que anoche aún circulaban datos borrosos, ocurrió al mediodía en Villa Bosch, partido de Tres de Febrero. Los secuestradores exigieron medio millón de dólares. Una especie de bienvenida que le recordó al ministro el voltaje de su sillón y que era, sin dudas, la primera impregnación en lo que va de su gestión.

Los datos, ayer por la noche, eran escasos y corrían con el formato de versiones de pasillo. De todos esos datos pudo sacarse la siguiente conclusión: Luis Traverso, padre de Cristian, es desde hace años dueño de una empresa familiar de transportes de mercadería. La empresa está ubicada en Bernabé Márquez al 1300, ruta provincial 4 o Camino de Cintura, sobre el cruce con la avenida Gabino Ezeiza, en el partido de Tres de Febrero. El depósito está ubicado a unas 15 cuadras de la estación Pablo Podestá, del ex ferrocarril Urquiza y del Colegio Militar. La empresa es chica, en ella trabaja

una decena de personas, pero siempre tiene movimiento.

A Luis Traverso lo secuestraron al mediodía, cuando se retiraba del depósito. Una versión sostiene que fue un golpe dado por un grupo muy profesional. Otra versión lo desmentía. A las pocas horas, los familiares recibieron un primer llamado confirmando que Luis estaba en su poder y que para liberarlo debían pagar medio millón de dólares.

De acuerdo con allegados a la familia, no se presentó denuncia y los familiares tienen toda la intención de llevar adelante las negociaciones. El hecho es investigado de oficio por el juez federal de San Martín, Hugo Guruchaga, y tuvo lugar en jurisdicción de la DDI San Martín de la Bonaerense. “El caso lo tomaron los federales”, dijeron a este diario los bonaerenses. “Algo se escuchó, pero lo están trabajando en San Martín”, dijeron los federales. Cristian Traverso viajaba anoche desde la localidad de Puebla —donde juega para el equipo local—, dispuesto a encabezar las conversaciones con los secuestradores.

Traverso tiene 31 años, jugó en Boca hasta mediados de 2002, ganó en ese club una Copa Intercontinental, dos Libertadores y tres torneos locales, es amigo íntimo de Román Riquelme y ahora corre la misma suerte por la que pasaron otros famosos: el secuestro de su padre. Así ocurrió con el padre de los hermanos Milito, con el de Leonardo Astrada y con el del actor Pablo Echarri.

En una entrevista periodística, Juan José Alvarez reconoció que todos los delitos serían enfrentados en el mismo plano de importancia, pero consideró que “los secuestros son



Cristian Traverso juega ahora en un equipo mexicano. El secuestro ocurrió en Villa Bosch, en Tres de Febrero.

muy graves porque impregnan el ánimo de toda la población”. Ayer asumió su cargo como ministro en reemplazo de Juan Pablo Cafiero, designado al frente de Desarrollo Humano, y jaqueado durante toda su gestión por los secuestros, especialmente por aquellos gestionados y con participación de uniformados. Si se confirma que el secuestro de Luis Traverso fue realizado por una banda mixta (delincuentes comunes y policías), podrá tomarse el hecho como un gesto de bienvenida.

SECUESTRAN A UNA MUJER Y SU HIJA DE DOS MESES

## Una beba para extorsionar

Una madre de 32 años y su beba de dos meses fueron secuestradas durante 10 horas en Avellaneda, en la provincia de Buenos Aires, luego de que una banda las interceptara cuando viajaban en su automóvil junto a su familia. Los secuestradores habían pedido 100 mil pesos de rescate, pero al final las liberaron tras el pago de nueve mil pesos y la entrega de un reproductor de DVD.

Gabriela Durante, de 32 años, viajaba el domingo junto a su marido, Mariano Cansolieri y sus dos hijos (entre ellos, una beba de dos meses) por la autopista Buenos Aires-La Plata. A las 14, cuando iban en su Renault Clio por la bajada de Avellaneda, frente al hipermercado Auchan, un grupo de entre tres y cuatro delincuentes se les cruzó en un auto Suzuki Swift bordo, según informaron fuentes judiciales.

Los asaltantes obligaron a la familia —que vive en Lanús— a dividirse: Durante debió subir junto a su beba al Suzuki y se fue con dos de los integrantes de la banda; el resto abordó el Clio, donde estaban Cansolieri y su otro hijo: “Andá juntando la plata”, le dijeron al padre antes de li-

berarlo en el cruce de las avenidas Larrazábal y la autopista Dellepiane, en el límite entre la Capital y el conurbano bonaerense. Luego, un patrullero de la comisaría 48, de Lugano, los fue a buscar y los llevó a la seccional; una vez que Cansolieri hizo la denuncia, los fiscales federales de turno, Carlos Cearras y Pablo Recchini (de la Fiscalía N°7), dieron intervención a la División Delitos Complejos de la Policía Federal.

Según afirmaron las fuentes, unas horas después Cansolieri recibió el primer llamado: del otro lado de la línea estaba su esposa, que por orden de los secuestradores le dijo que tenía que pagar un rescate de 100 mil pesos para que fuera liberada “sana y salva” junto a su beba.

Todas las comunicaciones entre Cansolieri y la banda se hicieron a través del teléfono celular de su mujer pero los investigadores no pudieron determinar la ubicación de los secuestradores debido a la cantidad de antenas repetidoras instaladas “en una zona del conurbano” que imposibilitaban rastrear los llamados. “Actuaron con mucho profesionalismo”, afirmó uno de los investigadores.

Según contó un vocero, en sucesivas comunicaciones los secuestradores obligaron a Durante a que le dijera a su marido que ella y su beba estaban siendo maltratadas y golpeadas para que Cansolieri se desesperara y reuniera el dinero lo antes posible.

Por instrucciones de la banda, Cansolieri fue hasta el supermercado Carrefour de Morón y a las 23 dejó en la puerta nueve mil pesos y un reproductor de DVD: a la media hora, Durante y su hija fueron liberadas en esa zona sin haber sufrido golpes o heridas. La mujer contó que en ningún momento fueron molestadas o lastimadas a pesar de que fue obligada a decirle lo contrario a su marido, agregó la fuente. La causa está a cargo de Claudio Bonadío, titular del Juzgado Federal N°11.



### La hermana Schelotto

“Tentativa de robo”, aseguraron desde la Delegación Departamental de Investigaciones (DDI) y desde la Fiscalía de La Plata ante los rumores de un intento de secuestro a la hermana de los jugadores de fútbol Barros Schelotto, ocurrido el viernes último al mediodía en la puerta de la casa de sus padres. Tanto el subcomisario inspector Rubén Lobos como el fiscal Marcelo Martini descartaron que fuera un intento de secuestro el episodio ocurrido a Carolina Barros Schelotto, de 33 años y hermana de los jugadores de Boca y Rosario Central. La mujer había detenido el auto frente a la casa de sus padres, en Diagonal 78 entre 6 y Plaza Rocha, y cuando tocó el timbre fue tomada del brazo por un hombre de entre 35 y 40 años que, ante sus gritos, huyó junto a su cómplice en un motocicleta roja tipo enduro. La ausencia de armas, la gran cantidad de tránsito, el hecho de que los delincuentes se movilizaran en una motocicleta y el horario son algunos de los motivos que volcaron a los investigadores a la hipótesis de una tentativa de robo.

## TODO en un solo lugar.

# TOSHIBA

Perfecta Robustez

### Copiadoras Multifunción

Desde 12 ppm. a 81 ppm. Impresión Láser de alta calidad. Autonomía de papel. Centralización de impresión. \* Doble faz automática. Panel de uso intuitivo. \* Terminación total de manuales.

Compatible con: \*Microsoft, Novell, Unix, As/400

### Impresoras Láser, B&N y Color

Velocidades de 25 y 35 ppm. Impresión Láser de alta calidad. Centralización de impresión. \* Doble faz automática. Postscript 3 y PCL6. \* Memoria FLASH y Simm IPDS. Software de administración avanzado.

### Facsimiles Láser Multifunción

Impresión láser 600 dpi. \* Papel común: Hasta 1750 hojas. Impresión láser Carta 1 Oficio. Velocidad: 14,4 y 33,6 bps. \* Memorias individuales extensibles. Escaneo de 1 y 3 seg. p/pág. Software de conectividad incluido.

\* Características Opcionales

Muchos servicios pueden estar disponibles para su oficina. Solo tiene que llamarnos.

Líneas directas: 4630-3333  
E-mail: [inforanko@ranko.com.ar](mailto:inforanko@ranko.com.ar)  
o visite nuestro sitio en Internet  
[www.ranko.com.ar](http://www.ranko.com.ar)

**RANKO** Representante para toda la Argentina de TOSHIBA America Business Solutions, Inc.



El magistrado actuó por pedido de la madre. El caso despertó un debate sobre si un menor tiene derecho a negarse a un tratamiento. Los expertos coinciden en que no se debió dar intervención a la Justicia sino brindar contención adecuada a la paciente.



"Necesito que un juez la obligue a que se opere, para salvarle la vida", dijo la madre. La chica, finalmente, viajó ayer a Buenos Aires para someterse a un trasplante de médula.

## Un juez pudo convencer a la chica que se negaba a ser trasplantada

Por Mariana Carbajal

Un juez de Rosario logró convencer a una adolescente de 19 años, con cáncer, de que se someta a un autotrasplante de médula ósea. La joven se rehusaba y su madre, desesperada, había recurrido a los tribunales para obligar judicialmente a su hija a recibir la atención médica sin la cual su salud correría peligro. El caso disparó la polémica: ¿tiene derecho una menor de 21 años a negarse a seguir un tratamiento que podría salvarle la vida? ¿Vale más la decisión de sus padres? ¿Un juez tiene potestad para obligarla a atenderse? Dos expertos en bioética y una psicóloga social que coordina grupos de pacientes oncológicos se sumaron al debate. En principio, los tres coincidieron en que el caso no debió "judicializarse". "Si un juez pudo convencerla, significa que hubo una falla desde el punto de vista clínico y que la chica no recibió la contención adecuada", consideró Dora Curcio, auxiliar de psico-oncología, del Hospital Ramos Mejía y la Fundación Apostar a la Vida.

En el caso intervino el juez en lo Civil y Comercial de Rosario Rodolfo Bruch. "El tema está resuelto", se limitó a informar ayer el magistrado. La operación iba a realizarse hace siete días en el Instituto Argentino de Diagnóstico y Tratamiento (IADT), de Capital Federal, pero la joven —sólo identificada por la letra "T"— se resistió. "Lo único que quiero es salvarle la vida a mi hija; necesito que un juez la obligue a que se opere", dijo la madre, quien vive en la localidad santafesina de Funes y también pidió que su nombre se

mantuviera en reserva. "Mi hija está en un pozo depresivo. Dice que el tratamiento la pone peor, y por eso no quiere seguir adelante", agregó al hacer la presentación en el juzgado, con el patrocinio de la titular de la Defensoría N° 5, Ana María Carerras, y sobre la base de que la joven es menor de edad y, por lo tanto, sus padres tienen derecho a ejercer sobre ella la patria potestad.

Sin embargo, especialistas en bioética consultados por **Página/12** no compartieron esa posición: "Para el Código Civil, el discernimiento se adquiere a los 14 años. Con lo cual un menor a partir de esa edad tiene plena capacidad para ejercer el derecho a disponer del propio cuerpo", consideró el abogado del Inceai Ignacio Maglio, aunque aclaró que se debe determinar si no hay elementos de coacción interna, como podría ser un cuadro depresivo, que limitan las condiciones de discernimiento.

En un sentido similar opinó el médico José Alberto Mainetti, presidente honorario de la Asociación Argentina de Bioética: "Una de las primeras conquistas que puede atribuirse a la bioética es el derecho del paciente a rechazar un tratamiento médico aun

cuando pueda provocarle la muerte, siempre que esté en su sano juicio. A los 19 años, si no padece un estado psicopatológico, es competente para tomar esa decisión". La misma Constitución de la provincia de Santa Fe, en su artículo 19, establece que nadie puede ser obligado a someterse a un tratamiento si no está de acuerdo.

Tanto Curcio como Mainetti y Maglio coincidieron en que el caso no debió llegar a la Justicia. Mainetti aclaró que desde el punto de vista jurídico el caso no tenía viabilidad, es decir, el juez no podría obligarla a someterse al tratamiento. Por esa razón, evaluó que el magistrado "actuó bien, muy prudentemente, como un médico", al convencerla. Para Maglio, la resistencia de la joven debió haberse abordado de otra forma: "Un equipo interdisciplinario tendría que haber trabajado con ella para discernir el origen de la negativa. Incluso, se debió haber consultado al comité de bioética institucional".

Ante una consulta de este diario, desde la dirección del Instituto del Diagnóstico y Tratamiento —donde está prevista la atención médica de la joven— se informó que no cuenta con un comité de bioética.

Dora Curcio, coordinadora de grupos de pacientes oncológicos, aportó otros elementos al debate. Para ella, seguramente la chica no tuvo una contención adecuada. "Si un juez la pudo convencer, hubo una falla desde el punto de vista clínico. ¿Cómo no pudieron convencerla antes? Hay que ver cómo le explicaron en qué consistía el tratamiento. Vemos pacientes a los que el miedo y la angustia por todo lo que no saben, los paraliza y no pueden empezar ni seguir un tratamiento. El acompañamiento psicoterapéutico es fundamental", apuntó Curcio, quien trabaja en el Hospital Ramos Mejía y la Fundación Apostar a la Vida.

A la joven T., quien cursa primer año en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Nacional de Rosario, se le detectó una forma de cáncer del sistema linfático llamada Mal de Hodgkin, el 27 de marzo del año pasado, tras lo cual fue sometida a un tratamiento de quimioterapia. Pero luego se le recomendó realizar el autotrasplante para continuar su atención y se negó. Ayer, se informó que había viajado a Buenos Aires para, finalmente, aceptar el tratamiento.

KIRCHNER ANUNCIO QUE CONTINUA EL PLAN REMEDIAR

## Medicamentos gratuitos hasta 2007

"La inversión en salud no puede equipararse con el gasto público improductivo." Con esta consigna, el presidente Néstor Kirchner anunció ayer la continuidad del Plan Remediador hasta el año 2007. Esta iniciativa oficial, que debía concluir en diciembre del 2004, asegurará la provisión gratuita de medicamentos a quince millones de personas en todo el país. Durante un acto realizado en Casa de Go-

bierno, Kirchner señaló que "durante la década del noventa el sistema público de salud fue dejado al libre albedrío mediante una política de descentralización. Esa situación puede revertirse ahora, si en cada provincia los hospitales se convierten en la cabeza básica de la atención sanitaria".

En presencia de varios gobernadores y miembros del gabinete, el primer mandatario afirmó que "este gran esfuerzo oficial tiene que ser acompañado por la construcción de un sistema de salud eficiente para que los hospitales públicos se conviertan en un verdadero ejemplo".

Por su parte, el ministro de Salud, Ginés González García, destacó que la compra de los medicamentos que componen el plan le

cuesta al Estado "nueve veces menos" del valor que tienen actualmente en las farmacias. "Esto no significa que gastamos menos, sino que lo hacemos mejor para cubrir más servicios", remarcó el funcionario.

El ministro adelantó que en los próximos cuatro años se distribuirán más de 1300 millones de unidades de medicamentos a través de más 5 mil centros de atención primaria.

La financiación del Plan Remediador está asegurada por aportes del Estado Nacional y por un crédito concedido por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

González García precisó además que el programa tiene un "riguroso control de gestión, realizado por Cáritas, la Cruz Roja Argentina y auditores propios".

MATRIMONIOS POR CONVENIENCIA CON INMIGRANTES, UN NEGOCIO PARA LOS ESPAÑOLES

## Buscar marido para conseguir los papeles

Por Pablo X. de Sandoval\*  
Desde Madrid

Como miles de sus compatriotas, L. G., una mujer colombiana de 29 años, llegó a España hace dos años con un visado de turista y se quedó de forma permanente. No vino por una necesidad económica, ya que trabajaba como periodista en Medellín. Simplemente "huía de la violencia y buscaba vivir libre y en paz". Encontró un trabajo en Madrid y acudió a un abogado para preguntar qué posibilidades tenía de residir y trabajar legalmente. "No tiene usted ninguna", le contestó. Ante su insistencia, el abogado le ofreció una alternativa. "Búsquese un marido", le dijo. "O, si quiere, se lo buscamos nosotros."

Desde que se paralizaron los expedientes de regulación de extranjeros, el matrimonio con ciudadanos españoles se ha convertido, en palabras de un responsable del Departamento de Extranjería de la Policía Nacional, en "la vía más segura para obtener los papeles en España". Las mismas fuentes afirman que los casos están aumentando de forma espectacular. El año pasado se registraron 13.916 matrimonios de españoles con extranjeros, según el INE, que estudió la cifra por primera vez debido al aumento de casos sospechosos.

Por un marido español más todos los trámites, el abogado le cobraba 6000 euros a L. G. "Pensé que podía hacerlo, pero no a través de ellos", recuerda. "Lo conté en mi trabajo y, para mi sorpresa, un compañero va y me dice que él iba a hacer ese negocio con una cubana por 3000, pero que prefería conmigo. Al final, otra amiga me dijo que no me casara con él..., que me casara con su novio por 1500".

El precio normal por una esposa o un marido español son 3000 euros, según fuentes de la Policía Nacional. Hay intermediarios que buscan gente para casarse, normalmente en ambientes marginales de droga o prostitución. No hace falta ni que se vean hasta el día en que van al Registro Civil.

Una vez allí, se puede denegar el matrimonio a priori ante la sospecha de que sea ficticio. La Fiscalía General del Estado solicitaba a los fiscales en una circular del año pasado que "extremen su celo" para evitar una práctica "desgraciadamente conocida y utilizada". En concreto, "a través del trámite de audiencia reservada y por separado de ambos cónyuges". Sobre el tema han alertado también la Dirección General de los Registros y el Notariado, y la Unión Europea.

Pero no parecen tener mucho éxito. "Llegamos al registro y estaba clarísimo a qué íbamos. Aquello era un circo. Nos entrevistaron por separado y nos preguntaron cómo nos habíamos conocido y dijimos cosas distintas", recuerda L. G. "Entonces yo me asusté y le dije al juez que estaba allí para conseguir los papeles." Se quedó dura cuando el juez le contestó "que a él eso le daba igual, que sólo le interesaba si era soltera".

Javier Carrascosa, profesor de Derecho Internacional Privado en la Universidad de Murcia y experto en el tema, explica que "no hay nada regulado ni en el Código Ci-

Abogados españoles cobran 3000 euros a los inmigrantes para conseguir esposa o marido y obtener así la residencia legal. Muchos se conocen en el Registro Civil y después no se vuelven a ver. Antes de los cinco años, con la ciudadanía en la mano, pueden divorciarse.

vil ni en ninguna ley especial. Todo depende de la actitud del fiscal y del juez encargado del Registro Civil". Esa actitud se debe de parecer bastante a la que describe L. G., porque el año pasado sólo se negó la inscripción a 227 matrimonios.

El supuesto marido no se arriesga a nada, explican fuentes policiales. Podría ser acusado de un delito de promoción de la inmigración ilegal, pero "no se recuerda" ningún caso. Sí corre un riesgo si "juega a esto más de una vez", e incurrir en un delito de poligamia. La Brigada Central de Extranjería investiga este tipo de casos desde finales del año pasado, y ha detenido ya a dos personas que se habían casado hasta cuatro veces en distintos registros civiles (hay unos 700 y los datos no están centralizados) con inmigrantes por dinero. Con el certificado matrimonial, L. G. volvió a Colombia para pedir un visado por reagrupamiento familiar. "En la cola de los visados del Consulado de España en Bogotá no se hablaba de otra cosa", dice. Decenas de mujeres contrastaban experiencias sobre si en Cádiz era más fácil casarse que en Valencia, si en Madrid capital era más difícil, pero no en los pueblos de alrededor, o si sus maridos españoles pensaban adoptar a sus hijos colombianos. "Estábamos todos allí por lo mismo, y lo sabía todo el mundo."

Ya no tendrán siquiera que volver a ver a sus cónyuges. El Ministerio del Interior les dará a su llegada una Tarjeta Comunitaria, que permite vivir y trabajar en la UE por cinco años. Antes de que se cumplan, ya podrán pedir la nacionalización por arraigo y después divorciarse. En 2000, la Dirección General de los Registros y el Notariado ingresó 18.035 peticiones de nacionalidad. En 2001, 23.260. Y el año pasado ya eran 32.778.

Ana López Munís, directora general de los Registros y el Notariado, afirma al igual que los expertos y la policía que el aumento de peticiones está "directamente relacionado con el aumento de los matrimonios con españoles". Porque, aparte de unos pocos casos de refugiados políticos, no hay otra forma de acceder a ella.



Los matrimonios de españoles con extranjeros aumentaron en forma espectacular.

Según el Departamento de Extranjería, el año pasado se registraron en España 13.916 matrimonios.

Hoy día, L. G. sigue casada. Su marido no vive con ella, sino con su novia, que espera un hijo de él. L. G., a su vez, vive con su novio italiano. La situación llegó a ser tan ridícula que los respectivos novios de los cónyuges asistieron a la boda. Ahora, si obtiene la nacionali-

dad por arraigo podrá divorciarse y, por fin, plantearse un nuevo matrimonio con su pareja. Una aventura estrambótica que "está recompensada por una vida tranquila", dice. No tiene ninguna duda sobre el matrimonio de conveniencia: "Se lo recomiendo a todo el mundo".

### 2500 al año en Cuba

Desde que arreció la crisis en Cuba y España comenzó a poner trabas para conceder visados a los cubanos, los matrimonios mixtos se han disparado. El Consulado de España en La Habana inscribió 15 ma-

ABOGADOS CON INFLUENCIAS PARA ACELERAR TRAMITES DE RESIDENCIA

## Argentinos en las garras de los gestores

Por Cecilia Vallina y  
Carolina Monje

Para terminar con la odisea de ser ilegales y obtener sus permisos de trabajo y residencia, dos inmigrantes argentinos en España apelaron a los offices de una abogada madrileña, que cobra varios miles de euros para acelerar la aprobación de estos trámites que, por la vía oficial, hubieran quedado demorados por años. La opción que encontraron para sortear las trabas en la entrega de permisos en el Ministerio de Trabajo español es simple: cualquier inmigrante latinoamericano o europeo del Este que logre reunir entre 2 y 3 mil euros y contacte a alguno de los abogados que ofrecen su condición de "influyentes" entre los funcionarios oficiales podrá conseguir que su expediente se apruebe, de esta manera, en apenas dos o tres meses.

Estaba acorralada. Mi empleador me planteó que si no conseguía mis papeles, me despedía. Yo llevaba más de 20 meses de espera y en el ministerio ni siquiera me daban una fecha probable de aprobación de mi trámite. Me di cuenta de que esos papeles no iban a llegar nunca", explica Inés.

En esos meses de espera, conoció a otros inmigrantes que habían recibido la oferta de sus empleadores de retenerles los sueldos para pagar sus permisos. "Me enteré de que contratan a gente sin papeles y pretenden cobrarles por hacer el trá-

**Testimonio: "Me sentí obligado a entrar en este sistema corrupto por temor a tener problemas legales y que me deportaran", confesó Santiago.**

mite de la residencia el equivalente a dos meses de trabajo. Empecé a averiguar y un día me dieron el nombre de una abogada que ofrecía sus contactos para acelerar los papeles", aclaró Inés.

Concertó entonces una cita con la abogada y antes del encuentro calculó cuánto dinero podría reunir. "Negocié el precio todo lo que pude porque siempre cobran en función de la apariencia y el lugar de origen. Y los argentinos estamos entre los que más dinero pagan", relata Inés. Finalmente, el monto acordado fue 1000 euros en dos pagos de 500. Inés ya había iniciado su expediente y eso redujo el trabajo de la abogada. "Todo listo", le

avisaron tres meses después. Ahora ella trabaja en un emprendimiento por cuenta propia y abandonó el empleo de mesera por el que cobraba 600 euros.

A la puerta de la misma abogada llegó Santiago, que tiene 24 años, y decidió emigrar a fines de 2001. Santiago sabía que obtener los permisos por la vía ordinaria era casi imposible y llevaba el dato de que existían maneras de comprar los papeles. Otros argentinos que lo esperaban en Madrid lo orientaron hacia el estudio de la abogada. En su caso, el acuerdo resultó más caro: dos pagos de 1000 euros. Le armaron un contrato de trabajo a medida, falseando un oficio de alta especializada, que garantizaba una rápida aprobación del trámite y despejaba el camino de españoles aptos para la tarea.

"Vine con la decisión de quedarme en Madrid y no quise perder meses esperando algo que podría no llegar nunca. Me sentí obligado a entrar en este sistema corrupto por temor a tener problemas legales y que me deportaran. Dejé mi país para poder trabajar y tener un bienestar y para eso necesito papeles", justificó Santiago.

En el tiempo que llevan en Madrid, Inés y Santiago conocieron a decenas de inmigrantes que llegaron a España con el propósito de hacer una carrera en la economía menos sofocante que la de su país. La cifra que debieron pagar por acelerar sus expedientes en el Ministerio de Trabajo es más de diez veces superior a la que está estipulada como arancel para un trabajo de gestoría.

El abogado Carlos Slepoy, de la organización no gubernamental Ca-

trimonios mixtos en 1990; hoy registra un promedio de 2500 matrimonios al año, informa Mauricio Vicent desde La Habana.

En el 65 por ciento de los casos, se trata de hombres españoles de mediana edad, que se casan con cubanas mucho más jóvenes, negras o mulatas. Cada vez se ven más españolas de mediana edad que se casan con cubanos jóvenes. Los casos flagrantes de conveniencia, unos 50 al año, no se inscriben, por considerarse probado que es en fraude a ley y que el único objetivo es emigrar.

"Muchas veces las parejas funcionan. Hay gente de pueblos de la España profunda que encuentran una dulzura que les hace felices, al tiempo que el cubano o cubana resuelve sus problemas", dice un funcionario del Consulado.

Pero todos los años llegan al Consulado decenas de cartas de españoles abandonados por las cubanas que los enamoraron en la isla y que, una vez en España, no han vuelto a ver. También algunos novios criollos abandonados por sus novias para emigrar intentan que el cónsul deniegue el matrimonio. Una vez llegó una foto de una cubana vestida aún de blanco y fornicando con un criollo que, por supuesto, no era su marido español. La chica se explicó: "Ay, señor cónsul, eso no tiene nada. Es una foto artística".

\*De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.



Página/12 presenta a:

# Hugo del Carril

Dos cd's con sus canciones más recordadas

## Hugo del Carril 1



MADAME IVONNE  
MALEVAJE  
EL LLORON  
DESDE EL ALMA  
QUE FALTA QUE ME HACES  
CONFESION  
POBRE MI MADRE QUERIDA  
MI NOCHE TRISTE  
BUENOS AIRES  
EL PATIO DE LA MOROCHA  
SI SOY ASI  
ZAMBA DE LA TOLDERIA  
COMO AQUELLA PRINCESA  
TE VI PARTIR

## Hugo del Carril 2



CANCION DEL JANGADERO  
DUELO CRIOLLO  
TIEMPOS VIEJOS (TE ACORDAS HERMANO...)  
POBRE GALLO BATARAZ  
LA CALESITA  
POR QUE LA QUISE TANTO  
EL ARRIERO  
EL ULTIMO CAFE  
NIÑO BIEN  
MILONGUITA  
CAMINITO  
A MEDIA LUZ  
CUANDO TU NO ESTAS  
SUS OJOS SE CERRARON  
LOS MUCHACHOS PERONISTAS

# Página/12

DESDE EL PRÓXIMO DOMINGO CON EL DIARIO EL CD 1 Y UN ESTUCHE DE REGALO. COMPRA OPCIONAL \$8



ENCUENTRO DE RECTORES Y FUNCIONARIOS EN EL MINISTERIO DE EDUCACION

# En busca de la articulación perdida

Educación financiará los programas que consensúen los rectores para enfrentar la deserción y los problemas de la escuela.

Por Javier Lorca

**Sólo hace falta que las autoridades universitarias se pongan de acuerdo. Si eso ocurre, desde el año próximo el Ministerio de Educación financiará programas para que, entre otras cosas, las universidades públicas de Buenos Aires y el Conurbano den cursos de apoyo y orientación vocacional a los alumnos de la escuela media, y también para que construyan un sistema de créditos que facilite la circulación de los estudiantes universitarios entre las instituciones. Esa fue una de las principales conclusiones que depuró ayer un seminario convocado por el ministerio y el Consejo Interuniversitario Nacional (CIN). Durante todo el día, rectores de catorce universidades, funcionarios de la Nación, la Ciudad de Buenos Aires y la provincia se reunieron para atender algunos de los graves problemas educativos de la zona: la desarticulación del sistema, la deserción estudiantil, las carencias de los alumnos ingresantes y un largo etcétera.**

“Si las universidades terminan de acordar los programas prioritarios antes de fin de año, vamos a financiarlos desde 2004 con fondos del ministerio”, explicó a **Página/12** Daniel Filmus, una vez concluido el encuentro. El propio ministro había abierto el seminario: “No tenemos un sistema educativo nacional, tenemos casi 24 sistemas educativos. Tenemos un sistema muy heterogéneo... que está acompañado por una profunda brecha y una profunda desigualdad”. A lo largo de la jornada quedó claro que la mentada desarticulación es múltiple: no hay integración entre las universidades, tampoco entre ellas y la escuela, ni con los institutos terciarios. Filmus aclaró que el objetivo no es unifi-

car, sino articular respetando particularidades y tradiciones.

La Secretaría de Políticas Universitarias presentó un diagnóstico basado en nuevos datos sobre la zona metropolitana. La región concentra a 47 de las 101 instituciones universitarias del país. De ellas, 14 son públicas. Son las universidades de Buenos Aires (UBA), Quilmes, Lanús, Lomas de Zamora, La Matanza, San Martín, Tres de Febrero, General Sarmiento, Luján, la Universidad Tecnológica Nacional (UTN) y los institutos universitarios del Arte, Superior del Ejército, Naval y el de la Policía Federal. Todas participaron ayer del seminario.

Según los datos oficiales, en Argentina estudian 1.457.412 alumnos en universidades públicas y privadas. En la región metropolitana se concentra nada menos que el 40,6 por ciento: 592.295 estudiantes, la mayoría de los cuales (471 mil) concurre a instituciones públicas. Además, la zona tuvo el año pasado el 44 por ciento de todos los graduados del país: 27.855 sobre 63.112. Un problema evidente es que quienes estudian en la región entran como por un embudo en la UBA. Ahí cursa el 69 por ciento de los 471 mil de la región. Mucho menos poblada, la que más se le acerca es la Universidad de Lomas, con el 8,3 de los alumnos.

La oferta académica regional consta de 504 títulos universitarios. Prevalecen las ciencias sociales (34,5 por ciento), siguen las ciencias aplicadas (26,4), las ciencias humanas (24,8), las ciencias básicas (7,9) y luego las de la salud (6). En este ítem, uno de los indicadores más claros de la desarticulación es la reiterada superposición de carreras: las figuritas más repetidas en universidades nacionales son Administración, Ingeniería industrial, Contador, Ciencias de la educación, Comunicación y Trabajo social. La



Ministro Filmus, escoltado por secretario Pugliese (a la izquierda) y rectores Dibbern y Brotto.

“No tenemos un sistema educativo nacional, tenemos casi 24 sistemas”, dijo el titular de Educación.

elección que hacen los alumnos lleva a la mitad (49 por ciento) a optar por las ciencias sociales. Sólo el 1,6 opta por las ciencias básicas.

Entre los discursos entonados por rectores y funcionarios hubo pocas propuestas. Después, durante la tarde, funcionaron tres comisiones que acordaron varias líneas de trabajo a desarrollar. Aquí, las principales:

◆ Avanzar “en la implementación de un sistema de créditos en áreas específicas con las universidades que deseen participar.” Así, los estudios cursados en una institución serían automáticamente reconocidos en otra y los alumnos tendrían menos trabas para circular.

◆ “Tomar medidas para orientar la matrícula hacia carreras que puedan ser pertinentes para el perfil de desarrollo que el país requiere.”

◆ Las universidades podrían dar apoyo a los alumnos a del último año de la escuela media y el Polimodal, como vía hacia la igualdad de oportunidades a la hora de ingresar en la facultad.

◆ Producir en las casas de estudios textos de apoyo para la escuela, en especial en materias con problemas, como matemática y lengua.

◆ También se propuso dar capacitación docente y ofrecer orientación vocacional en las escuelas.

◆ “Revisar las prácticas pedagógi-

cas propias de la universidad que tienen gran incidencia en los índices de fracaso en el acceso y en la retención.”

◆ Integrar los posgrados mediante programas interdisciplinarios en red que apunten a problemas regionales (ecología, tránsito).

Télam

## OPINION

Por Juan Manuel Pérez Seisdedos\*

### Crisis en Ingeniería

Con la lucha los estudiantes, docentes, no docentes y graduados, estamos parando el intento de destitución del decano de Ingeniería (UBA), Bruno Cernuschi. Pasaron los días y no pudieron lograr los 11 votos necesarios para sacarlo. Esta crisis expresa la confrontación de dos proyectos de universidad. Y a la vez pone al descubierto el carácter antidemocrático de la composición del consejo directivo (CD), donde 30 profesores concursados pueden decidir por 7 mil estudiantes, 1200 docentes, 400 no docentes y mil graduados. No es la primera vez que los estudiantes enfrentamos una iniciativa del sector encabezado por el Dr. Sirkin. En 1998, cuando intentó imponernos a los estudiantes un régimen de cursada restrictivo haciendo uso de este mismo consejo antidemocrático, los estudiantes tomamos cuatro días la facultad. Así lo paramos entonces. También ha intentado sacar la especialización del ciclo de grado y pasarla al posgrado hoy arancelado. El Dr. Sirkin es el que con mayor claridad expresa e impulsa en la facultad la política del Banco Mundial. Y coherente con esto incluso plantea que los estudiantes debieran tener restringidos los temas que pueden discutir y votar en el CD. Pero estos grupos de profesores necesitan un brazo estudiantil que los ayude y a quien le garantizan prebendas. En Ingeniería este brazo

estudiantil es El Gradiente. Cuando fracasó el fraude a favor de la Alianza (El Gradiente y Franja Morada) en la elección de centro de estudiantes de 2000, el Dr. Sirkin impulsó el desconocimiento e intervención al centro. No lo lograron, pero dejaron en claro sus intereses. Hoy El Gradiente hace, aun sin el más mínimo indicio, burdas acusaciones de corrupción en el centro. Busca dividir a los estudiantes para que el Dr. Sirkin pueda llevar adelante sus planes de privatización de la universidad y para que esta vez sí logre una intervención. Por eso entre los “motivos” que aducen para destituir al decano está un conflicto generado alrededor de los cargos que los militantes de El Gradiente ocupan en la Secretaría de Extensión. Pero el movimiento desatado en Ingeniería está dispuesto a barrer con estas viejas y carcomidas formas de la política. Los alumnos nos estamos organizando con delegados por curso. Se han empezado a realizar reuniones interclaustrales, de estudiantes, docentes, no docentes y graduados. Y estamos decididos a seguir. Por un claustro docente unificado, que incluya a todos los docentes. Por la inclusión de los no docentes en el cogobierno. Por una facultad de cara a las necesidades de la industria nacional, el pueblo y la Nación Argentina.

\* Presidente del centro estudiantil de la Facultad de Ingeniería de la UBA (La Corriente).

## Argirópolis Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



Revista THEOMAI  
Estudios sobre Sociedad, Naturaleza y Desarrollo  
Número 7 (primer semestre de 2003)

### Artículos

Archipiélagos Urbanos y Sustentabilidad. Notas para una teoría crítica del proyecto-fragmento

Roberto Fernández

Perspectiva conceptual y práctica de la modernización ecológica y la globalización

Judith A. Cherni

Le bellezze naturali e la nazione: i parchi nazionali in Argentina nella prima metà del XX secolo

Eugenia Scarzanella

Sociología de la desertificación en la Patagonia Austral: los productores ovinos de la meseta central de Santa Cruz

Larry Andrade

¿Es correcto pensar la sustentabilidad a nivel local? Un análisis metodológico a partir del análisis de caso en un área de protección ambiental en el litoral sur de Brasil

Anibal Rodrigues, Humberto Tommasino, Guillermo Foladori y Anderson Gregorcuz

**Universidades Nacionales de  
La Plata, el Litoral y Quilmes  
Netizen - Fundación Argentina Siglo 21  
Página/12**



# La maquinaria política de Bush escandaliza de nuevo

La Casa Blanca niega haberse vengado contra un diplomático que criticó la guerra contra Irak, de cuya esposa se divulgó (desde Presidencia) que era en realidad una espía de la CIA.

**Por Javier del Pino\***  
Desde Washington

La maquinaria política de la Casa Blanca trataba de contener ayer el impacto de un escándalo tan sucio que puede llegar a salpicar pronto al “despacho oval”. ¿Hubo una venganza intencionada del gobierno de Bush contra un diplomático que se opuso a la guerra contra Irak? Hace algunas semanas, alguien en el edificio presidencial se tomó la molestia de llamar al menos a siete periodistas para comunicarles que una trabajadora del Departamento de Estado era en realidad una espía encubierta de la CIA. Y la espía resultaba ser la esposa de Joseph Wilson, el ex embajador que criticó a Bush por usar acusaciones falsas contra Saddam Hussein.

**Fondo: “La intención era ir por mí. La decisión de revelar el nombre de mi mujer estaba claramente diseñada para evitar que otros dieran un paso adelante”, dijo Wilson.**

En febrero de 2002, Joseph Wilson, antiguo embajador de Estados Unidos en Gabón, recibió un encargo directo de la Casa Blanca a través de la CIA: investigar si Irak estaba tratando de comprar uranio en Níger. Wilson viajó a la zona y demostró que semejante transacción era imposible y estaba basada en documentos falsificados. Regresó a Washington, comunicó el resultado de su investigación a la Casa Blanca y supo que las conclusiones de su informe llegaron a los más altos cargos del gobierno, incluido el presidente, George W. Bush.

Aun así, en enero de este año, en el discurso sobre el Estado de la Unión pronunciado casi un año después del viaje de Wilson, Bush incluyó la famosa acusación sobre los “intentos recientes de Hussein para comprar cantidades significativas de uranio en África”. Este verano, la falsedad de semejante acusación casi le costó el cargo al director de la CIA, George Tenet, que —quizá por orden de Bush— asumió la culpabilidad de haber permitido que una imputación errónea se “colara” en el discurso más importante del año.

Aquella polémica habría quedado cerrada de no ser porque el epílogo tiene carácter vengativo. Un alto cargo del gobierno norteamericano (otros hablan de dos) filtró a un columnista de *Washington Post* y a otros 6 periodistas una información poco relevante pero sumamente dañina para su protago-

nista. Develó que la mujer de Warner, Valerie Plume, empleada del gobierno de Estados Unidos y asignada a varias embajadas en los últimos años, es en realidad una espía encubierta de la CIA.

Según Wilson, la filtración tenía un único objetivo: “La intención era ir por mí. La decisión de revelar el nombre de mi mujer estaba claramente diseñada para evitar que otros dieran un paso adelante”, dijo Wilson en la ABC. El ex embajador cree que otros diplomáticos y trabajadores del gobierno con información sobre manipulaciones o falsedades en los prolegómenos de la guerra contra Irak ahora nunca harán público lo que piensan o lo que saben por miedo a represalias.

Wilson tiene una teoría sobre el autor del delito: “Espero ver cómo algún día sacan a Karl Rove esposado de la Casa Blanca”, ha dicho el diplomático. Rove es el estratega político de Bush, su sombra permanente, encargado de una única misión: lograr que Bush sea reelegido como presidente en noviembre del año próximo. Es, entre otras hazañas, el ideólogo del aterrizaje de Bush en un portaaviones para anunciar el fin de la guerra, conocedor del valor que tiene esa imagen triunfal en la próxima campaña para las elecciones presidenciales.

Ayer, la Casa Blanca se movilizó en defensa de Rove, consciente de su proximidad con Bush: “Rove no estuvo implicado. El presidente sabe que él no estuvo implicado”, dijo el portavoz, Scott McClellan. Revelar el nombre de un agente secreto —al margen de las peligrosas consecuencias personales para el agente afectado— constituye un delito federal penado con hasta 10 años de cárcel. Sólo un pequeño grupo de personas en la Casa Blan-

ca, al más alto nivel, tiene acceso a los informes secretos con los nombres de los agentes encubiertos.

Ahora es la CIA la que ha movilizándose una investigación formal del Departamento de Justicia para averiguar el origen de la filtración. El Partido Demócrata ha pedido que el caso se traslade a un organismo judicial independiente. Wesley Clark, uno de los candidatos demócratas a la presidencia —y que lidera los sondeos superando al propio mandatario—, ha acusado a Bush de “mezclar política con seguridad nacional en muchas ocasiones, pero esta vez han ido demasiado lejos”. El FBI ya ha comenzado a investigar; la Casa Blanca ha anunciado que, llegado el caso, entregará los listados de llamadas telefónicas realizadas desde el edificio presidencial.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



George W. Bush saliendo del Salón Oval de la Casa Blanca. Su estrategia político, Karl Rove, está siendo señalado.

TONY BLAIR PIERDE TERRENO FRENTE A GORDON BROWN

## La cara del nuevo laborismo

**Página/12**  
**en Gran Bretaña**

**Por Marcelo Justo**  
Desde Londres

El congreso anual laborista, uno de los eventos políticos más importantes de Gran Bretaña, se encendió con el debate en torno de la guerra con Irak. Diputados laboristas criticaron duramente al primer ministro Tony Blair por lo que calificaron de “escandaloso intento de acallar el voto partidario

sobre el tema”. Con una nueva encuesta publicada ayer que eleva a un 74 por ciento el porcentaje de los británicos que no están satisfechos con el premier laborista, Blair necesita como nunca antes el apoyo de su propio partido, pero cada vez más los laboristas parecen inclinarse por el ministro de Economía Gordon Brown, verdadero artífice del Nuevo Laborismo.

En su discurso, ayer ante el congreso, Brown se ganó una ovación de pie de dos minutos exaltando valores laboristas tradicionales como el mejor camino para recu-

perar el favor del electorado. Brown señaló que sus objetivos eran claros: pleno empleo, alta productividad, servicios públicos de primera, y la erradicación de la pobreza infantil y de los jubilados. “Tengan confianza en nuestros principios. Tengan confianza en que los valores de los laboristas son los valores de los británicos. Somos capaces de grandes cosas cuando estamos unidos, cuando somos laboristas”, dijo Brown.

En contraste, la decisión adoptada el domingo de no someter a votación del congreso la política gubernamental sobre Irak puede ser un boomerang para Blair. En principio, lo puso a salvo de una condena abrumadora de su propio partido pero, al mismo tiempo, disparó las acusaciones de *control freak* (obsesionado por el control) que le hacen al premier. “Es vergonzoso que se manipule la agenda del congreso. Creo que la gente nos condenará, y con mucha razón, porque cuando nuestras propias tropas están enfrentando diariamente la muerte en Irak, nosotros decimos que no tenemos tiempo para debatir el asunto”, dijo la diputada Alice Mahon, miembro del grupo Laboristas contra la Guerra.

Las encuestas le dan a Brown la ventaja que no tuvo en 1994, cuando ante el repentino fallecimiento del entonces líder John Smith se tuvo que decidir quién representaría al laborismo en las siguientes elecciones. Según la que publicó ayer el *Daily Telegraph*, un 70 por ciento de los votantes piensan que Blair “no entiende los problemas de los británicos” y un 54 por ciento que no debería haberse lanzado a la guerra con Irak. Entre los laboristas, sólo un 31 por ciento apoya su liderazgo. No en vano todos los medios han calificado el discurso que pronunciará hoy como el más importante de los que dio en los últimos 10 años ante el congreso partidario.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

IRAN CONFIRMA EL URANIO Y NO ACEPTA PRESIONES

## Mostrando el dulce a George W.

**Por Georgina Higuera\***

Irán dio ayer una nueva vuelta de tuerca en las arduas negociaciones que mantiene con el Organismo Internacional para la Energía Atómica (OIEA) sobre su programa nuclear y aseguró que “bajo presión no firmará” el protocolo adicional al Tratado de No Proliferación (TNP) nuclear. “Nosotros un pueblo que acepte cambiar su política bajo la presión y las amenazas”, declaró el portavoz del gobierno, Abdulá Ramezanzadé. El régimen de los ayatolas reconoció que los inspectores del OIEA hallaron uranio altamente enriquecido en una segunda instalación pero niegan tener un programa militar.

Según Alí Akbar Salehí, representante de Irán ante el OIEA, el uranio enriquecido encontrado en la fábrica de componentes eléctricos de Kalaye, en los alrededores de Teherán, es consecuencia, al igual que el hallado en la planta de

Natanz (centro del país), de la contaminación de las piezas importadas de otros países. “Un grado de enriquecimiento superior al 50 por ciento revela que ha sido efectuado en el extranjero, porque para ello se necesitan numerosas centrifugadoras trabajando durante un largo período”, declaró Salehí.

El uranio se enriquece en un 5 por ciento para uso civil, pero si lo que se pretende es la fabricación de una bomba atómica es necesario enriquecerlo en un 90 por ciento. Especialistas europeos residentes en Teherán creen que Irán tiene en la planta de Natanz más centrifugadoras de las declaradas, que “trabajan” en un programa de enriquecimiento de uranio con fines militares, pero que “aún se encuentran lejos del objetivo”.

En medios diplomáticos europeos se interpreta este eventual endurecimiento del régimen como una muestra de que las negociaciones, que impulsa la Unión Europea, están en marcha. “Se trata de ganar tiempo y obtener el máximo

**Página/12**

en

**MAR DEL PLATA**

Av. Luro 3148, 2º B  
Tel.: (0223) 4955194 Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar



AUMENTA LA TENSION SOCIAL EN BOLIVIA POR EL GAS

# Repudio al negocio de Goni

“¡Si Goni quiere plata, que venda a su mujer!”, gritaron ayer miles de bolivianos que se plegaron a la huelga general por tiempo indefinido que empezó ayer y fue convocada por la Central Obrera Boliviana (COB). La medida de fuerza rechaza el proyecto del gobierno del Goni –como le dicen en Bolivia al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada– para vender gas natural al extranjero sin una consulta popular. La ciudad de La Paz estuvo paralizada por los 20.000 comerciantes que se plegaron a la huelga. El diputado Evo Morales, líder de la principal fuerza opositora, afirmó que si Sánchez de Lozada no puede “recuperar” el gas para los bolivianos, “es mejor que se vaya”. Mientras, los campesinos del Altiplano siguen con los cortes de ruta que desde hace 15 días bloquean el tráfico a Perú y Chile.

Un ejército de vendedores ambulantes copó las calles del centro de La Paz para protestar contra los planes del gobierno para exportar gas a través de Chile. A la protesta se sumaron docenas de campesinos, estudiantes, mineros, maestros y jubilados. El principal dirigente de la COB, Jaime Solares, reconoció que sólo una parte de los sindicatos se adhirió al paro. Pero lo atribuyó a “cuestiones de organización” y aseguró que la protesta cobrará fuerza en los próximos dos días. Por su parte, el secretario de la Confederación de Choferes, Angel Villacorta, confirmó que ese sindicato, uno de los más fuertes del país, decidirá en las próximas horas si se pliega a la huelga.

La COB no se opone a la venta de gas a las petroleras extranjeras, sino a las condiciones del contrato, que sólo dejarían un 18 por ciento de las ganancias para el Estado. La huelga convocada por esta central sindical, que sólo en La Paz nuclea a 500.000 empleados de comercio, obligó a los negocios y oficinas del centro capitalino a cerrar sus puertas. Mientras la policía antidisturbios seguía la protesta de cerca, los manifestantes desfilaban cerca del Palacio Quemado, la sede presidencial, con banderas negras en señal de duelo. “La población repudia las políticas neoliberales del Goni”, indicó el vocero de la COB, Freddy Gutiérrez.

Mientras, en Copacabana, a 200 kilómetros de la capital, unos 2000 manifestantes amenazaron con to-

A los cortes de ruta que llevan dos semanas se sumó ayer en

Bolivia una huelga con el mismo reclamo al gobierno de Goni

Sánchez de Lozada: que no venda gas sin llamar a una consulta.



Los campesinos del Altiplano siguen con los cortes de ruta que bloquean el tráfico a Perú y Chile.

“Si el gas fuera nuestro, se beneficiaría con 1300 millones de dólares”, dijo el dirigente Evo Morales.

mar los hoteles de este santuario turístico si el gobierno de Sánchez de Lozada no atiende las demandas de los campesinos. Desde hace 15 días, éstos controlan las rutas que conectan Bolivia con Perú y Chile. Si el gobierno no atiende los reclamos campesinos antes de mañana, “comenzaremos a tomar todos los hoteles, empezando por El Gloria, dijo un manifestante refiriéndose al hotel que era propie-

dad del Estado y fue privatizado hace tres años. Mientras, miles de artesanos, profesores y empleados de transporte marcharon por las calles de esta localidad ubicada a orillas del lago Titicaca. Desde hace más de dos semanas, allí permanecen varados por el corte campesino de rutas en el Altiplano unos 500 turistas bolivianos.

“Primero que Sánchez de Lozada diga si va a recuperar los hidro-

carburos”, dijo ayer desde Cochabamba el diputado Morales. Según Morales, si las condiciones de la venta no se modifican, el Estado recibiría 50 millones de dólares por año. “Pero si el gas fuera nuestro, se beneficiaría con 1300 millones”, sostuvo el dirigente, que quiere la refundación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y la renacionalización de los hidrocarburos.

LO QUE INVOLUCRA LA VENTA DEL GAS BOLIVIANO

## La guerra del combustible

Por Mabel Azcui\*  
Desde Cochabamba

Las expectativas del gobierno boliviano de consolidar la venta de gas a Estados Unidos y México están en la cuerda floja debido a la reacción popular en contra, que acaba de conformar una Dirección Unica de Defensa

del Gas en la ciudad de Cochabamba. Esta está integrada por la Central Obrera Boliviana, los productores de hoja de coca, los trabajadores de fábricas y los pequeños comerciantes, además de algunos movimientos políticos muy pequeños, que respaldan al cocalero Evo Morales, del Movimiento al Socialismo, el principal opositor del gobierno.

Las negociaciones para llevar gas a California y a México implican la construcción de un gasoducto hasta una planta GTL (convertora de gas a líquido) en un puerto sobre el Pacífico, no determinado aún por ser altamente conflictivo, para su transporte marítimo hasta otra planta convertora en México. Bolivia no tiene costa, está encerrada entre la cordillera andina y la selva amazónica. A pesar de los beneficios que puedan derivarse de la venta de gas, cuyas reservas son las segundas mayores de la región, después de Venezuela, existe una creciente corriente ciudadana que rechaza la exportación de gas hasta en tanto no se extienda el uso doméstico e industrial del hidrocarburo.

Paralelamente se cumple un programa de reconversión de combustible en 80.000 vehículos y se im-

pulsa el cambio de matriz energética en el precario parque industrial existente en el país. Pero se considera insuficiente, aunque las reservas de gas pueden cubrir varios siglos las necesidades bolivianas, independientemente de los 30 millones de metros cúbicos/ día comprometidos a Brasil en los próximos veinte años. El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada ha reiterado varias veces en los últimos días, tras las manifestaciones de protesta contra la venta del gas, que los beneficios de esta operación se destinarán exclusivamente a financiar proyectos de salud y educación para la población boliviana, de 8,4 millones de habitantes.

El objetivo de la Dirección Unica de Defensa del Gas es conformar un frente común de rechazo a las acciones oficiales en relación al gas natural, pero fundamentalmente en cuanto a la definición del puerto de salida, que atañe a una centenaria herida abierta en el sentimiento boliviano contra Chile, que mantiene soberanía sobre los 120.000 kilómetros cuadrados de litoral que fue boliviano hasta la Guerra del Pacífico de 1879.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## MIRADOR

COLOMBIA

### Noticia del secuestro



La guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (foto) reconoció ayer su responsabilidad en el secuestro de ocho turistas extranjeros hace 17 días y pidió que una comisión internacional negociara la entrega de los rehenes –ahora son siete, porque la semana pasada un británico logró escaparse–. “El ELN se responsabiliza de la operación Allende Vive, al cumplirse 30 años de su muerte. En dicha operación fueron retenidos los extranjeros de Sierra Nevada. Con ella, reafirmamos nuestro compromiso de conquistar la paz con justicia social, un nuevo país y un nuevo gobierno”, indica un comunicado publicado en la página de Internet del grupo guerrillero. “Los asesinos de Allende son los verdaderos terroristas. El imperio y la ultraderecha hoy siguen en la Casa Blanca. Ayer contaron con Pinochet. Hoy con Sharon, Blair, Aznar y Alvaro Uribe en Colombia, entre otros”, dice el comunicado que anuncia, además, que el secuestro de los extranjeros tiene como objetivo llamar la atención sobre la situación que viven los indígenas y campesinos de la sierra. No obstante, el ELN se manifestó dispuesto a buscarle una salida a “esta operación” y pidió que se hiciera presente en la zona el alto comisionado para los derechos humanos de la ONU y el representante de AC-NUR en Colombia.

BRASIL

### Testigo y muerte

Un brasileño de 35 años fue asesinado el sábado, cinco días después de dar su testimonio ante la enviada especial de la ONU, Asma Jahangir, que investiga denuncias de ejecuciones por parte de los escuadrones de la muerte que operan en Brasil. La víctima, Flavio Manoel da Silva, recibió dos balazos cuando dos encapuchados lo interceptaron en una calle de Pedra do Fogo, en el estado de Paraíba. Jahangir dijo sentirse “impresionada” por el asesinato y reveló que otros dos testigos recibieron amenazas. El martes pasado, Silva había declarado ante esta abogada paquistaní sobre el grupo Angeles de la Guardia que se considera responsable por el asesinato de 235 personas. La mayoría de sus víctimas son jóvenes que cometen robos pequeños o campesinos que inician acciones judiciales contra los grandes terratenientes.

VENEZUELA Y LOS REFERENDOS

## El chavismo contraataca

El partido Movimiento Quinta República (MVR) del presidente Hugo Chávez oficializó ayer las primeras solicitudes de referendos revocatorios contra autoridades opositoras, adelantándose así a la petición de referendo de la oposición contra el mandatario venezolano. El diputado Juan Barreto pidió al Consejo Nacional Electoral (CNE) que llamara a referendos revocatorios sobre los mandatos de unos cincuenta cargos públicos, entre gobernadores, alcaldes y diputados de la oposición, elegidos por ella o que pasaron a engrosar sus filas

tras ganar elecciones como candidatos afines a Chávez. Entre estos destaca el alcalde mayor metropolitano de Caracas, Alfredo Peña, que se ha convertido en una de las principales figuras del “antichavismo”, pese a ser elegido gracias a la promoción de su candidatura efectuada personalmente por el gobernante. La petición del MVR antecedió a la nueva demanda de la oposición de un referendo revocatorio del mandato de Chávez, que los dirigentes de la alianza Coordinadora Democrática (CD) anunciaron también ayer, y que el oficialismo observó por fraudu-



## Los Pumas que faltaban

Una segunda tanda de 21 jugadores embarcó ayer hacia Australia para completar el seleccionado argentino de rugby, Los Pumas, que jugará el quinto Mundial a partir del 10 de octubre. La delegación que viajó desde Ezeiza se sumará a los nueve rugbiers que partieron el sábado último como avanzada. Junto al técnico principal, Marcelo Loffreda, partieron: Pichot, Longo, Albanese, Rimas Alvarez, Bouza, Contepomi, Fernández Lobbe, Juan y Nicolás Fernández Miranda, Grau, Hasán, Ledesma, Martin, Méndez, Núñez Piossek, Orengo, Ostiglia, Phelan, Reggiardo, Scelzo y Sporleder. Argentina debutará ante el último campeón, Australia, el 10 de octubre.

## Gordo y Flaco en el Kremlin

Agustín "El Gordo" Calleri y Juan Ignacio "El Flaco" Chela inician hoy su participación en la Kremlin Cup de Moscú, certamen que entregará 975 mil dólares en premios. Calleri (16° en el ranking y segundo preclasificado) se enfrentará en el arranque al local Denis Golovanov, mientras que Chela (44) se cruzará con el finlandés Tuomas Ketola. Ayer, la sorpresa fue la eliminación del holandés Sjeng Schalken, primer favorito (13° del mundo), cayó ante el local Igor Andrejev por 6-3 y 6-1.

# Coria, un criollo que llega al Masters después de veinte años de ausencia



Guillermo Coria, lesionado, clasificado para el Masters sin jugar. El santafesino vuelve para el Abierto de Madrid, donde estarán todos.

Quinto en la clasificación mundial, jugará en Houston el torneo de los ocho mejores del mundo. A Nalbandian le falta un poco aún.

Luego de veinte años sin argentinos, Guillermo Coria se clasificó ayer oficialmente para el Masters de Houston, que cierra la temporada tenística y en el que intervienen los mejores ocho jugadores del año. Mientras tanto, David Nalbandian se mantiene en la octava posición de la carrera de campeones, con lo que todavía está en condiciones de acceder al tradicional certamen. La noticia de la clasificación de Coria fue anunciada ayer por la ATP, con lo que ya son cinco los tenistas que se aseguraron su plaza en Houston. Tras el Abierto de Estados Unidos, Andy Roddick, Juan Carlos Ferrero, Roger Federer y Andre Agassi se habían garantizado su pasaje, por lo que ahora sólo restan tres cupos.

Con el ingreso de Coria se quebró una racha de veinte años sin tenistas argentinos en un Masters masculino. Desde 1983, cuando José Luis Clerc fue eliminado en Nueva York en la primera ronda ante el español José Higuera, que no había un representante en el torneo que cierra la temporada y que Guillermo Vilas obtuvo en 1974. "Es una gran sen-

sación haberme clasificado al Masters porque fue uno de mis sueños desde chico, y ahora se hizo realidad. Por eso espero que esto sea recibido de manera positiva en mi país y que signifique una alegría para toda la gente", señaló Coria.

Pero más allá de la consumada clasificación del santafesino, pueden ser dos los argentinos que se presenten en Houston, teniendo en cuenta que Nalbandian es uno de los candidatos a ocupar una de las tres plazas que quedan ya que está octavo en la carrera de campeones. El cordobés tiene 358 puntos y marcha detrás del alemán Rainer Schuettler (sexto con 493) y el español Carlos Moyá (séptimo, con 398), aunque también están con chances los australianos Mark Philippoussis (310) y Lleyton Hewitt (290). La contra para Nalbandian es que todavía se está recuperando de una lesión, y recién reaparecerá en el Masters Series de Madrid. Luego irá a Basilea, donde defenderá el título, y finalizará en París. Los otros jugadores con chances son el holandés Sjeng Schalken, el tailandés Paradorn Srichaphan y el holandés Martín Verkerk.

**Instale un botón de alarma EmerPhone en su negocio, antes que le digan: "arriba las manos"**



## EmerPhone

Habla cuando usted no puede hacerlo

El servicio que le acerca un médico o un policía, con sólo pulsar un botón. Ante un robo, si observa actitudes sospechosas, si se siente inseguro o sufre una agresión, tenga un botón de alarma EmerPhone en un lugar no visible o simplemente en su bolsillo, acciónelo y nuestro equipo de profesionales dará aviso a la policía, agencia de seguridad o a quien usted nos indique, para resolver la situación. Ante una emergencia médica, también con solo pulsar el botón de alarma EmerPhone nuestros profesionales gestionarán el auxilio médico en pocos minutos.

Tecnología



Servicios Médicos



Para más información comuníquese al 4323-0344

BIANCHI NO LOS TENDRA DOS FECHAS

## Sin Tevez ni Iarley

Carlos Tevez sufrió ante Racing Club una distensión en el isquiotibial derecho y quedó descartado para jugar mañana frente a Lanús, en la Bombonera, y el fin de semana ante Talleres, en Córdoba, por la séptima y octava fechas del Apertura. Tevez se lesionó tras recibir un puntapié del colombiano Orozco (que se fue expulsado) y a los 22 minutos del segundo tiempo le dejó su lugar en la cancha a Raúl Estévez. Otro que tampoco estará ante Lanús es el brasileño Iarley, pero no por razones de dolencias físicas: viajó a su país para realizar unos trámites personales y si bien regresará a Buenos Aires esta mañana, el entrenador ya lo excluyó de la lista de los concentrados.

De esta manera, el técnico no contará con la dupla de ataque titular que le está dando grandes resulta-

dos y es un hecho que Estévez ingresará por Iarley y Franco Cángel le hará lo propio por Tevez. Además, Bianchi todavía no sabe si podrá contar con el defensor Rolando Schiavi, quien tiene un traumatismo en la cara anterior de la pierna izquierda. Justamente por eso el zaguero fue sustituido por el colombiano Perea a los 18 minutos del segundo tiempo. El ex Argentinos Juniors ayer sólo realizó ejercicios de fisio y kinesioterapia.

En consecuencia, Boca alistar a Abbondanzieri; Jerez, Schiavi o Perea, Burdisso y Clemente Rodríguez; Donnet, Cascini, Battaglia y Cagna; Estévez y Cángel. Además, Caballero, Villarreal, Fabián Vargas, Caneo, Fabbro y Barijho —hizo los dos goles de la reserva ante Racing— quedaron concentrados anoche en el Hotel Intercontinental.

Fotobaires



Tevez y Iarley, la última fórmula ofensiva de Carlos Bianchi. Carlitos está lesionado y el brasileño se fue a Brasil.



HOY SE LE ACABA EL CONTRATO Y NO LE RENOVARAN

# La AFA despidió a Madorrán

La Asociación del Fútbol Argentino (AFA) comunicó anoche que no le renovará el vínculo al polémico árbitro internacional Fabián Madorrán, quien de esta manera no dirigirá más partidos oficiales en el fútbol argentino. La decisión del ente que rige el fútbol local también involucra a Roberto Ruscio (hoy se despedirá con el encuentro entre San Lorenzo y Estudiantes de La Plata), Juan Carlos Rodríguez Rojas, Marcelo López y Héctor Boxler.

En principio, la medida de apartar a Madorrán del arbitraje local está amparada únicamente en “optimizar los recursos humanos”, de acuerdo a lo revelado por la Escuela y el Colegio de Árbitros, en un comunicado difundido anoche por AFA. “En todos los casos, las desvinculaciones se fundan en aspectos referidos a la aptitud física y evaluaciones técnicas de la Escuela de Árbitros de la AFA, dentro del marco legal convencional y reglamento que rige la actividad”, señaló el texto. Sin embargo, fuentes confiables confirmaron que la decisión de alejar a Madorrán de la actividad “venía siendo meditada desde hace algún tiempo”.

Sorpresivamente, Guillermo Marconi, presidente del Sadra, gremio en el que está afiliado el polémico Madorrán, se mostró anoche muy cauto respecto de la drástica sanción. Marconi sostuvo que la AFA dio de baja a Madorrán aludiendo “varias ausencias a clases físicas y teóricas” de la Escuela de Árbitros. Y aclaró: “Si es así, el Sadra no apelará, pero también pediremos que en todos los estamentos futbolísticos se actúe con la misma autocritica, exigencia y seriedad. Por supuesto que si comprobamos que no hubo tales faltas le daremos toda nuestra cobertura en cuanto a la defensa”, prosiguió el dirigente arbitral.

Por último, Marconi adelantó que presentará una queja ante la Confederación Sudamericana de Fútbol “porque designó a Madorrán tres partidos seguidos para dirigir a un mismo club, Independiente: dos veces como árbitro principal, contra Central y River, y otra como suplente, otra vez ante Central. Y eso perjudicó a Madorrán”, finalizó.

Se le dio de baja también a Roberto Ruscio –por límite de edad– y a Rodríguez Rojas, Boxler y Marcelo López, árbitros del Ascenso.

A Madorrán le caduca hoy un contrato de dos años y medio.



Fabián Madorrán, un árbitro por lo menos polémico, siempre en el ojo de la tormenta. Su último partido fue el domingo en San Martín, en Chacarita 0-Banfield 3. Visitó al detenido Capriotti.

BARRIONUEVO DEFENDIO A CAPRIOTTI Y LE DIO AL JUEZ

## “Bergés es un loco y patotero”

El vicepresidente de Chacarita, Armando Capriotti, no declaró y recién será indagado hoy en Tribunales, donde permanece detenido como presunto organizador de una asociación ilícita por orden del juez Mariano Bergés, quien hoy fue tratado de “loco y patotero” por el titular del club de San Martín, Luis Barrionuevo. “Bergés es un loco, porque dijo que los dirigentes de Chacarita conformamos una organización para causar desmanes”, disparó Barrionuevo durante una conferencia de prensa que brindó anoche en la sede del club. “El juez tuvo una actitud patoteril al detener a Capriotti en el entretiempo del partido de ayer con Banfield ante toda la prensa. Se ensañaron con Chacarita en general y contra mí en particular”, acusó el dirigente gremial.

Según Barrionuevo, el comportamiento de Bergés tiene que ver con agrandar al ministro de Justicia, Gustavo Beliz, y al director del Programa de seguridad en espectáculos futbolísticos, Javier Castrilli. “Lo que en realidad quería Bergés era detenerme, algo que también habría dejado satisfechos a Beliz y a Castrilli. Pero como no tenía razones para hacerlo se las tomó con

Armando”, enfatizó el senador por Catamarca.

Capriotti fue detenido porque las sospechas en su contra se refieren a “asociación ilícita en grado de organizador”, una figura que tiene previstas penas de cinco a quince años y, por lo tanto, no es excarcelable. El dirigente fue trasladado por la mañana a Tribunales, donde se sometió a una revisión médica, asentó sus huellas digitales en los registros judiciales y mantuvo una breve reunión con uno de sus abogados defensores.

“Va a declarar, no se va a negar. Tiene ganas de hablar”, aseguró un allegado de la defensa de Capriotti, que estará a cargo del estudio del abogado Jorge Anzorreguy. El vice de Chacarita ya se había presentado ante Bergés, pero no le había tomado declaración. Desde el juzgado explicaron los motivos de esa resolución. “Capriotti se presentó como testigo y el juzgado no descartaba que fuera imputado. Por eso se le dijo que cuando fuera oportuno se decidiría sobre su situación, y así se hizo”, indicaron fuentes judiciales.



Armando Capriotti, el vice de Chacarita que será indagado hoy.

### LA SEPTIMA

#### Aperitivo de tres partidos

OLIMPO	INDEP'TE
Vivaldo	Islas
Manfredi	Damiani
Bordicio	Dudar
Medina	H.Franco
Clementz	Olarra
P.Mannara	Ch.Giménez
R.Martínez	Quinteros
Buján	Zurita
Hanuch	Manso
Duré	Caggiano
Mazzoni	Marioni

DT: E.Trossero DT: O.Ruggeri  
Arbitro: Claudio Martín.  
Estadio: Olimpo de Bahía Blanca.  
Hora: 19 (TyC Sports).



Jeremías Caggiano.

#### SAN LORENZO ESTUD'TES

Ramírez	Docabo
Paredes	Angeleri
G.Rodríguez	Colotto
D.Capria	Cáceres
M. Rodríguez	Krupovicsa
Zabaleta	Aquino
Michelini	Lux
Santana	Gelabert
Montillo	A.Aimar
Carreño	Farías
Acosta	Maggiolo

DT: N.Gorosito DT: C.Bilardo  
Arbitro: Roberto Ruscio  
Estadio: San Lorenzo de Almagro  
Hora: 21.10 (América y TyC Sports)



Alberto Acosta.

COLON	NEWELL'S
Tombolini	Palos
Piccoli	G.Ruiz
A.González	Aguirre
Pereyra	Re
Martínez	Adinolfi
M.y Fabianesi	Villar
Capurro	Guiñazú
J.Delgado	Patíño
G.Hernández	P.Rosales
Carignano	M.Rosales
Fuertes	J.Vázquez

DT: E.Bauza DT: H.Veira  
Arbitro: Oscar Sequeira.  
Cancha: Colón de Santa Fe.  
Hora: 21.

### “Un tarado”, dijo Novello

El abogado José Novello, quien defiende a varios barrabruas de Chacarita, calificó de “tarado” al juez de instrucción Mariano Bergés. “Le gustan los micrófonos. En un día de lluvia se va a mojar porque cuando ve los relámpagos cree que son las cámaras... es un tarado”, dijo Novello en la puerta de Tribunales. Por la noche, el propio presidente de Chacarita lo descalificó: “Todo lo que dice es a título personal. No es abogado de Chacarita”, señaló Luis Barrionuevo.

### ESCOLASO

#### Quiniela Nacional (N-S-V-X) Matutina

1 4802	8 3066	15 5047
2 1009	9 1803	16 2451
3 6670	10 9817	17 2211
4 9441	11 0241	18 4727
5 6576	12 6060	19 9293
6 6167	13 2994	20 2099
7 1412	14 0539	

#### Quiniela Nacional (A-Q-R-T) Vespertina

1 9412	8 6018	15 0263
2 0220	9 3681	16 7265
3 7791	10 9971	17 0129
4 5378	11 1055	18 2488
5 5930	12 6900	19 3552
6 1707	13 9506	20 9477
7 7878	14 4656	

#### Quiniela Bonaerense Vespertina

1 3754	8 4579	15 4569
2 3933	9 0517	16 4153
3 5321	10 2465	17 9767
4 9269	11 8226	18 0991
5 7454	12 6844	19 4098
6 1597	13 1736	20 9422
7 1573	14 2676	

#### Quiniela Nacional (O-G-H-Z) Nocturna

1 5983	8 7517	15 0319
2 3321	9 1287	16 4693
3 1223	10 5703	17 7063
4 7605	11 7294	18 7524
5 8425	12 3831	19 4646
6 1142	13 2802	20 5330
7 2845	14 5838	

#### Quiniela Bonaerense Nocturna

1 5757	8 0784	15 8159
2 7491	9 8652	16 0013
3 7293	10 8605	17 4594
4 5510	11 1460	18 6873
5 0475	12 6399	19 7431
6 2201	13 7728	20 5652
7 4043	14 7667	





"Los días felices" propició el lucimiento de Marilú Marini.

El alemán Martin Wuttke conmocionó con su labor en "Artaud...".



La programación integró un amplio rango de disciplinas y propuestas, aunque predominaron las puestas de pequeño formato y el espíritu de exploración de lenguajes, en un marco general que buscó retratar la convulsión social y artística de estos tiempos. La masiva respuesta del público porteño terminó de redondear un saldo altamente favorable.

## EL ENCUENTRO COSECHO

# El escenario

Por Hilda Cabrera y Cecilia Hopkins

Con música centroeuropea del grupo francés Les Yeaux Noirs, conducido por los violinistas Eric y Olivier Slabiak, e interpretaciones de la banda de Kevin Johansen, el domingo cerró la cuarta edición del Festival Internacional de Teatro, Danza, Música y Artes Visuales de la ciudad, organizado por la Secretaría de Cultura porteña con auspicio de instituciones culturales nacionales y extranjeras. En este encuentro predominaron los espectáculos de pequeño formato y las propuestas vinculadas con el teatro y la danza de exploración. Careció de figuras carismáticas, como la cantante italiana Milva y la actriz alemana Hanna Schygulla que estuvieron en 1997, o Vittorio Gassman, en 1999. Nuevamente se reiteraron los parámetros de la edición 2001, en la que primaron las obras "de búsqueda". La cifra de concurrencia difundida por los organizadores fue de 100.540 personas, sin incluir la asistencia al espectáculo de cierre, realizado en la calle y frente al Teatro San Martín. Este dato refleja que el interés del público no ha descendido.

Sobre este punto sorprendió la fuerte convocatoria de algunas producciones nacionales incorporadas a la programación del FIBA, tanto de obras que ya no figuraban en cartelera como de otras que sí permanecían. No pareció importarle demasiado al aspirante a espectador soportar largas colas para acceder a las salas. El placer de participar y el hecho de que las entradas fueran en su mayoría gratuitas explican en parte ese afán. Dentro del segmento nacional hubo espectáculos pagos, como los de concert-varieté, que reunieron a artistas más populares, conocidos muchos de ellos a través de la TV o de los shows de humor, congregando a un público no adicto al teatro, ni al tradicional ni al de experimentación.

Las autoridades del FIBA suma-

ron 48 teatros utilizados, cantidad que no engloba a las salas independientes que aportaron su espacio para los ensayos abiertos (en ese caso el total es de 63). Se ofrecieron 91 espectáculos durante el evento, contabilizados los 7 correspondientes al Festival de la Muestra. Se concretaron 204 funciones, 91 con entrada paga (el importe máximo fue de 18 pesos, y sólo para las obras extranjeras) y 113 con acceso gratuito. El número de funciones de espectáculos extranjeros fue de 58 y de 146 para los nacionales. Participaron artistas de Alemania, Brasil, Colombia, España, Francia, Suiza, Túnez y Gran Bretaña, en un total de 190. Los nacionales, en tanto, sumaron 570. La circulación de espectadores fue de 43.077 para las propuestas extranjeras (sin incorporar el recital del cierre); 14.826 para los programados por el FIBA; 20.844 para los presentados por otros organismos nacionales e instituciones culturales, y 21.793 para las actividades especiales.

**Números: Se concretaron 204 funciones, 91 con entrada paga y 113 con acceso gratuito. Hubo 58 funciones de espectáculos extranjeros y 146 de nacionales.**

Se destinó un presupuesto de 700 mil dólares, incluido el aporte efectuado por embajadas y organismos de cultura de los países participantes. El encuentro demandó una importante cantidad de personal (177), puesta al servicio de artistas y de un público que se entusiasmó por anticipado: cuando arribaron los primeros elencos ya se habían agotado las entradas para verlos. Sucedió, entre otros trabajos, con el de La Zaranda, de Jerez de la Frontera, que agregó funciones de *Ni sombra de lo que fuimos* en el Teatro de la Ribera, fuera del marco del FIBA.

La programación elaborada por



"D'Avant" tocó la temática de la violencia entre semejantes.

Abajo, "Ni sombra de lo que fuimos", del grupo español La Zaranda.



PROGRAMACION SEPTIEMBRE CANAL SIETE

## Los siete locos / con Cristina Mucci

Recibe a Nik el humorista gráfico que refleja el panorama político y social del país

MARTES, 23 HS.



canalsiete, Argentina



UNA ASISTENCIA DE MAS DE CIEN MIL PERSONAS

# como sinónimo de encuentro



El grupo Les Yeaux Noirs, conducido por los violinistas Eric y Olivier Slabiak, protagonizó la fiesta de cierre. Sin contar el domingo, hubo 100.540 asistentes, distribuidos en 91 obras nacionales y extranjeras.

Graciela Casabé, directora del Festival, y el comité artístico que integran los dramaturgos Mauricio Kartun y Daniel Veronese, reflejó una escena acorde a una época de convulsión social y artística. Predominaron las obras que, con diferente estilo, tradujeron la memoria extrañada de unos seres marginados y perdidos en el tiempo (*Ni sombra...*); la violencia mostrada entre semejantes (los movimientos sincronizados y cómicos de dos personajes que se transmutan utilizando un mismo traje, en *D'Avant*) o el maltrato al diferente (en un partido de fútbol, en la misma obra), y la enfermedad y la locura, en *Artaud erinnert sich an Hitler und das Romanische Café*, por ejemplo, donde el grito contra la coerción se transfigura en canto entonado en el ámbito de una disco. Con otros códigos, la crueldad y el cinismo tomaron la forma de una farsa en *Mosca*, del grupo Teatro Petra de Colombia, dirigido por Fabio Rubiano. La obra, cuyo punto de partida

es *Tito Andronico*, de William Shakespeare, concibió la violencia al modo de *Ubu Rey*, de Alfred Jarry. La crueldad se transmutó en festín de monigotes, atravesada por un comportamiento obtuso y una degradación social en la que no existe la posibilidad de una tregua. En esta pieza que exagera la venganza se destacaron especialmente los trabajos de César Badillo (en el papel de Tito) y Marcela Valencia (componiendo a una Lavinia de pensamientos "irregulares", según lo aclara ella misma desplegando un electroencefalograma). Apelando a efectos cómicos, como la introducción de la mascota de Lavinia (mezcla de ganso y avestruz) y a comentarios sobre la actualidad ("con el ALCA renacerá el turismo"), *Mosca* se ubicó por su constante ritmo atropellado en el polo opuesto de obras que, al menos en algunos tramos, recurren a la quietud como una poética más. Es el caso de *Junun* (*Demencias*), en su secuencia inicial. Esta interesante pie-

za que representó a Túnez incorporó de forma explícita los temas de la normalidad y la anormalidad en un individuo, y en una sociedad que no cesa de producir víctimas.

Hubo espectáculos que, más allá de sus valores, exigieron paciencia en el espectador. *Junun* fue uno de ellos, pero también otros de menor duración y por otros motivos. Fue el caso de *The Moebius Strip*, con sus pausas y rutinas gimnásticas, y *Formas breves*, que de modo intermitente favoreció una actitud contemplativa de parte del público y a la vez una exposición del movimiento racionalista de Oskar Schlemmer. La desmesura respecto de la violencia, desdibujada a veces por elementos cómicos, tuvo como contrapartida obras que se constituyeron en bálsamo para el espectador. Estas fueron la pieza coreográfica *My Fearest, My Dearest* y *La mort de Krishna*, un montaje de Peter Brook sobre narraciones tradicionales hindúes que, al carecer de un marco conceptual claro para el público, tornó confuso el sentido universal de esas historias.

Un clásico contemporáneo de la muestra fue *Oh! les beaux jours*, de Samuel Beckett, donde se pudo apreciar a una artista singular como Marilú Marini. Uno de los enigmas de esta puesta fue el personaje de Willie, el marido enfermo o quizá sólo presente en la imaginación de Winnie, la mujer semienterrada que protagonizó Marini. El director Arthur Nauzyciel introdujo en lugar de un hombre maduro y enfermo a un joven de físico atlético, de apariencia vital, aun cuando exhibiera una larga cicatriz en la espalda y una herida en la cabeza. Entre los intérpretes visitantes, Martin Wuttke conmocionó con los "matemáticos" estallidos de furor de su personaje en *Artaud...* El divismo estuvo ausente, salvo en el espectáculo creado y protagonizado por la bailarina y coreógrafa alicantina Sol Picó. Si bien su trabajo en *Bésame el cactus* se deshilaron en algunas secuencias, debido a la falta de dirección, la artista logró ganarse al público por su esfuerzo e inusual energía física.

Con menos desniveles que en la edición anterior, también dirigida por Graciela Casabé, la mayoría de los espectáculos vistos habían si-

do probados ya en otros encuentros internacionales, circuitos armados en parte por especialistas. Según las autoridades del FIBA, fueron invitados 52 programadores oriundos de diferentes países para facilitar el contacto con los artistas locales. Esos encuentros se multiplicaron a través de la radio del Festival, que se instaló en el hall central del Teatro San Martín, ensayos abiertos, escuela de espectadores y presentaciones de libros. La programación se completó este año con espectáculos para toda edad, un maratón de unipersonales y funciones de teatro leído y semimontado, como las coproducciones *Un animal de dos lenguas* (con Francia) y las realizadas con Gran Bretaña, en las que se presentaron obras de los británicos David Harrower y Gregory Burke, traducidas por Beatriz Catani e Ignacio Apolo. El ciclo *Noches brasileñas* permitió otro intercambio, en este caso con la intendencia de San Pablo. El cruce de disciplinas (teatro, canto y danza) fue un rasgo distintivo de la programación. En general, las obras no buscaron la progresión dramática sino la creación de un gran clima, una de las tendencias más apreciadas en este tiempo. La cuestión no es crear sobre un devenir sino sobre una situación, y conservar el sentido del humor a pesar de la violencia.

## Fito Páez en el Gran Rex

Fito Páez presentará las canciones de su más reciente disco *Naturaleza sangre* los días 29 y 30 de noviembre en el Teatro Gran Rex, de Corrientes al 800. El músico acaba de darle los toques finales al videoclip del tema "Volver a mí": filmado en Bogotá, Colombia, durante un recital que Páez realizó el pasado 13 de agosto en el Palacio de los Deportes ante unas 6 mil personas, el clip fue dirigido por Terrance Cameron. *Naturaleza sangre* fue grabado y editado en forma independiente por Páez a través de su propio sello Circo Beat; la gira de presentación del disco comenzó en mayo en el Luna Park, y continuó con un periplo nacional y otro por el exterior con presentaciones en Santiago (Chile), Bogotá, Cali y Medellín (Colombia), Nueva York, Los Angeles y Miami (Estados Unidos), Arequipa (Perú) y San Pablo (Brasil). Las próximas actuaciones del músico nacido en Rosario serán en varias ciudades del interior de México y España, y luego seguirá con la gira por la Argentina, que tendrá como cierre las funciones del 29 y 30 de noviembre en el Gran Rex, para las cuales ya están las entradas a la venta, en el teatro y a través del sistema telefónico.

Página/12



Invitan al teatro

TEATRO NACIONAL CERVANTES

## DON CHICHO

De Alberto NOVIÓN



Claudio GARCÍA SATUR  
Lucrecia CAPELLO \ Joaquín FURRIEL  
Emilio BARDI \ Malena FIGÓ  
Oski GUZMÁN \ Oscar NÚÑEZ  
Miryam STRAT \ Néstor DUCÓ  
Carlos KASPAR \ Gustavo FERREIRA

Dirección: Leonor MANSO

Dramaturgia: Patricia ZANGARO \ Escenografía: Norberto LAINO

Música: Lucas REBOLINI MANSO \ Iluminación: Daniel ZAPPIETRO \ Vestuario: Marina ALDALUR

funciones	horarios	localidades
jue, vie, y dom	20.30	\$ 5
sáb	21.00	\$ 8



TEMPORADA 2003

La función de ensayo general con público se realizará el jueves  
2 de octubre a las 20.30 hs. en el Teatro Nacional Cervantes,  
Libertad y Córdoba.

Retirar las invitaciones (2 por persona) hoy a partir de  
las 11 hs. en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673.



"Bésame el cactus" se apoyó en la labor de la coreógrafa Sol Picó.



## El cumple de La 2x4

La 2x4 –la FM de Radio de la Ciudad– cumplirá mañana tres años en el aire, y para festejarlo ofrecerá –en forma gratuita en el Centro Cultural San Martín– shows en vivo, clases de tango y milonga. Desde las 17.30, habrá clases abiertas de tango en la Plaza Seca del complejo ubicado en Sarmiento 1551, y después milonga hasta las 20 a cargo del profesor José Garófalo y docentes de la “Milonga Porteño y Bailarín”. A las 21 en la Sala A-B, el festejo continuará con un show de la agrupación tanguera El Arranque y la Orquesta de Leopoldo Federico con el cantor Carlos Gari y los bailarines Pilar Álvarez y Claudio Hoffman. La entrada será gratuita y se podrá retirar dos horas antes del concierto en la boletería del Centro Cultural, Sarmiento 1551, planta baja. Además, desde la Plaza Seca se podrá ver el espectáculo a través de una pantalla gigante. El show será transmitido en vivo por la FM 92.7 La 2x4, en un programa que conducirá Jorge Waisburd, su director artístico, y en el que participarán a lo largo del día varios invitados especiales.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

# "Salgán me devolvió esa alegría de disfrutar la música, siempre"

Sonia Possetti presenta hoy en el Alvear su disco “Mano de obra”, donde demuestra que una mujer bien puede conducir su orquesta.

Por Karina Micheletto

La pianista Sonia Possetti suena muy bien plantada al frente de su propio quinteto de tango. No sólo eso: también compone y arregla sus propios temas, con un sonido actual y definitivamente propio, un refinado tratamiento orquestal y un notable dominio del lenguaje de la música ciudadana. Lo suyo parece una rareza dentro de un ambiente que históricamente reservó a los hombres este múltiple rol. “Sí, soy mujer, ¿y...?”, minimiza ella. “En los ‘30 también había compositoras mujeres, pero ni las dejaban registrar las obras”, dice con una sonrisa. El quinteto, que completan Damián Bolotin en violín, Federico Pereiro en bandoneón, Adriana González en contrabajo y Fabián Keoroglian en vibráfono, presentará su primer disco, *Mano de obra*, íntegramente compuesto por tangos y milongas de Possetti, hoy a las 20.30 en el teatro Alvear (Corrientes 1659) y todos los sábados de octubre a las 23.30 en Un Gallo para Esculapio (Uriarte 1795).

Possetti puede identificar claramente cada uno de los hilos con los que se fue tejiendo su vocación de pianista y compositora de tango. Está segura de que su padre fue el que tendió el primero de esos hilos. Cantante y multiinstrumentista, él aprendió a tocar la guitarra con un vecino de Chascomús, que resultó ser Omar Moreno Palacios. “Con mi viejo aprendí que hay que hacer música para el disfrute propio, más allá de si les gusta o no a los demás, si es nueva o vieja, si encaja o no. A veces uno entra en una cuestión demasiado intelectual y se va aislando, sin darse cuenta. Yo trato de no olvidarme de esa lección básica de mi viejo”, cuenta Possetti. La otra persona importante en su historia musical fue su madre, docente con inquietudes de música y bailarina, una vocación que llegó a concretar después de jubilada, cuando se decidió a estudiar el profesorado de danzas en La Plata, adonde viajó todos los días hasta que se recibió. “A ella le dediqué la milonga ‘Bailarina’. Siempre nos insistió a mí y a mis hermanos para que es-



“Antes las compositoras mujeres ni podían registrar las obras.”

La pianista es una de las pocas que estudió con Horacio Salgán.

tudiáramos, que no nos quedáramos”, recuerda ahora la pianista. Finalmente, los tres hermanos Possetti salieron pianistas. Pero en Sonia es probable que los hilos se terminaran de tejer en las tardes que pasaba en Chascomús en la casa de su tía, fanática tanguera, siguiendo los concursos de radio en los que reconocían a la orquesta de Leopoldo Federico al segundo compás, y llamaban para ganarse una orden de compra en una casa de ropas, o en los programas de televisión compartidos con la familia, en los que “no volaba una mosca cuando cantaba Rubén Juárez”.

Possetti es esposa de Damián Bolotin, el violinista del quinteto, y comparte con él un dúo en el que empezó a mostrar su producción como compositora. “Necesitaba encontrar una sonoridad más amplia, más diversa, sentí la necesidad de volcar en una nueva formación mis composiciones”, explica la pianista respecto de la aparición del quinteto. Entre sus maestros se cuentan Orlando Tripodi, Aníbal Arias, Juan Fariás Gómez, Lilian Saba, Rodolfo Mederos y Horacio Salgán.

–Salgán no suele tomar muchos alumnos. ¿Cómo llegó a él?

–La verdad, tuve suerte. Yo estaba tocando con el grupo Tangata Rea en El Tortoni, y siempre cruzaba a vernos Víctor Hugo Morales, porque Continental queda enfrente. Un día me dijo que le gustaba mucho lo que hacía, y que si me interesaba tomar clases con Salgán él podía recomendarme. Pasaron un par de meses hasta que me cayó la ficha, y me decidí a ir a pedírselo. Salgán me devolvió esa alegría que tenía mi viejo, esa seguridad de que a la música hay que disfrutarla, más allá de los conocimientos que uno tenga. Yo llegaba a la casa de Salgán y lo encontraba radiante, porque había

encontrado una armonía nueva. Me decía: “Mire, mire lo que escribí”, feliz, como un nene. Yo lo veía y decía: claro, esto es lo que quiero, lo encontré.

–Algunos dicen que por su sonido usted es heredera de Salgán.

–A mí no me parece, pero si lo dicen, por algo es. Uno nunca sabe qué cosas va a disparar la música en quien la escucha. No puedo ni quiero evitar la influencia de

**Dato:** “Compongo a lo bestia, me salen melodías a borbotones, como en ese cuento de Cortázar que habla de uno al que le salían pollitos por la boca”.

toda la gente que está en mi historia, de todos los que escuché y me enseñaron. Ahora, el tema es no intentar ser ellos, eso sí es peligroso, es un callejón sin salida.

–Leopoldo Federico dijo de usted: “En mi orquesta se jugó la chapa y así, sin ensayo, a quemarropa, no sólo me solucionó un gran problema sino que me asombró con su ductilidad, su técnica y su musicalidad”. ¿A qué se refiere?

–Cuando leí esas palabras se me caían las lágrimas. Tuve que reemplazar a Nicolás Ledesma en la orquesta de Federico, un verdadero desafío, porque yo era más chica y era la primera mujer que entraba en la orquesta. Y fue el sueño del pibe, porque a Federico yo lo admiraba desde chica. Para mí él fue un referente importante, uno de esos maestros que te enseñan mucho, aunque no lo sepan. El además participó en un disco del dúo con Damián.

–¿En qué se basa a la hora de componer?

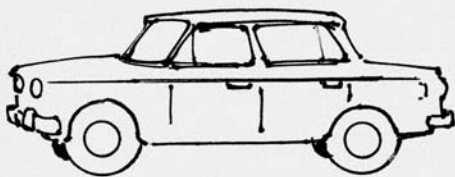
–Soy muy intuitiva. Compongo a lo bestia, animalmente, me salen melodías a borbotones, como en ese cuento de Cortázar que habla de alguien a quien le salían pollitos por la boca. A veces me viene una melodía en el subte y me desespero por memorizarla hasta que tenga algo para escribir. Claro que también tomo clases de composición con Daniel Montes, para poder encauzar todas esas melodías que me salen. No es cuestión de soplar y hacer botellas. Lamentablemente.

Por  
publicidad  
en esta  
sección

6772-4444

Un auto:  
Un motor, un chasis  
y cuatro ruedas.  
Un medio de transporte.  
Un fierro,  
adrenalina, poder.  
Exito, seducción, mujeres,  
la continuación de una  
parte de tu cuerpo.  
Pieza fundamental  
de la mayor industria  
a nivel mundial.

Un auto.



70 años haciendo de pequeñas cosas, grandes marcas.

70 años del poder de la publicidad.

**AA**  
**AP**  
Asociación Argentina de  
Agencias de Publicidad



CHRISTIAN BASSO PRESENTA SU DISCO "LA PENTALPHA"

# En los ángulos de la música

Por Cristian Vitale

“La religión de la música no mata a los infieles, no come a los atropellos. En este sentido parece inofensiva...” El segundo disco de Christian Basso, en cuyo librito se incluye la frase, escapa a la frugal industria de la música entendida como entretenimiento. Su título, *La Pentalpha* (estrella de cinco puntas cuyas diagonales se cortan determinando la divina proporción) conecta al autor con momentos –ficticios o reales– de la historia de la humanidad: por ejemplo con un diálogo entre Mefistófeles y Fausto en el libro de Johann Goethe, en el que ambos discuten acerca del símbolo, o con la centralidad atribuida por los pitagóricos y los cristianos primitivos al elemento, o con los místicos de la Edad Media, que consideraban al pentagrama como el más sagrado de todos los símbolos, incluso que la cruz. El primer concepto que Basso hilvana ante **Página/12** completa la idea: “La religión y la filosofía actúan en mi tarea compositiva como una necesidad espiritual. Si bien cursar lógica en la facultad fue para mí de una violencia intelectual intolerable que me llevó a pensar que la filosofía, tal como se estudia en la universidad, implica palabras vacías que terminan transformándola en una disciplina autodestructiva, no puedo negar que existe una búsqueda filosófica a través de la música. La música tiene un lenguaje para explicar, puede decir un montón de cosas. Como dice Charly García, ya está hecha, sólo se trata de traerla”.

Queda claro así que el título del disco –y sus implicancias– no es lo único que convierte al ex bajista de La Portuaria en un músico sorprendente. En términos musicales, *La Pentalpha* –que será presentado hoy a las 20.30 en El Gorriti, Gorriti 3780– es una rareza conceptual que mixtura música clásica, country rock y jazz, configurando un sonido tal vez más arriesgado y experimental que *Profanía*, su disco debut. En efecto, Basso siguió los pasos del maestro Charly, y no se privó de nada. En un disco de apenas doce tracks condensó todos los instrumentos posibles (viola, cello, trombón, tuba, contrabajo, piano, flauta, clarinete, saxo barítono, violín, batería, bajo, guitarra, theremin) para originar una obra bella, sin fisuras. El, sin embargo, prefiere menos grandilocuencia para definirse. “Simplemente saco al ruedo instrumentos de orquesta, del folklore estadounidense o de la música italiana. Lo mío es una especie de *jazzcafé*, término con que la elite jazzera denomina a la música de menor nivel.”

–¿Por qué se castiga así?

–Porque soy capaz de meter una tarantela en el medio de un jazz. Eso para los jazzeros ortodoxos es poco menos que una herejía.

En *La Pentalpha* participan músicos extranjeros que acentúan su carácter universal (Dimitri Rodnoi de Rusia, Romain Lecuyer de Francia y Christine Brebes de EE.UU. conviven en “Farewell Impromptu”, una pieza delicada y maravillosa), mientras que la pata argentina la integran, entre otros, tres de sus viejos amigos (Daniel

El ex La Portuaria presenta esta noche su segundo disco solista, una obra compleja y atractiva, que relaciona lo musical con la filosofía, y en el que hace intervenir una amplísima gama de instrumentos.



Pablo Piovano

“La religión y la filosofía actúan en mi tarea compositiva como una necesidad espiritual”, señala Basso. El músico mostrará el material de “La Pentalpha” hoy a las 20.30 en El Gorriti, Gorriti 3780.

**Poesía: “La música tiene un lenguaje poético increíble, apto para ponerles un marco a los pensamientos y las sensaciones que emanan del mundo visual”.**

Melingo, Alejandro Terán y Axel Krygier), Eva Faludi (cuya voz junto al violín de Javier Casalla tensionan la “Melodía sentimental”) y el mismo Charly que ilumina la de por sí luminosa “Drusilla”. Sin embargo, los nombres pierden relevancia como tales para macerarse en un todo perfecto a la medida de Basso. “No me interesa hacer de mi música un producto. Simplemente compongo lo que me gustaría escuchar.”

–¿De qué manera?

–La música tiene un lenguaje poético increíble, apto para ponerle un marco a los pensamientos y las sensaciones que emanan del mundo visual. Desde ese punto, intento sacudir y revelar. Para mí la rebeldía no es teñirse el pelo de azul... La rebeldía es volver a los clásicos como Piazzolla o Ginastera, al espíritu primario, tribal, barroco de la música. La idea es buscar un lugar autónomo en un contexto en el que la música está muy socializada.

–¿Le molesta esa socialización?

–Sí y no. Estoy de acuerdo con que todo el mundo tenga acceso a la música, que todos puedan hacerla. Pero a veces eso atenta contra la calidad del producto. Los famosos “A y R” (Arte y Repertorio) fueron copados por gente de marketing que repite fórmulas para vender mejor. Yo, en cambio, conservo verdadero respeto y admiración por los grandes compositores de música popular o culta, da igual.

Entre las canciones que sintonizan con *Profanía* figuran “Made-moiselle Pony”, “Rey Mago Zorroastro” o “Cartago”. Las tres acuerdan con el costado lúdico de aquel compositor de música para “películas posibles” que debutó como solista en el 2000 a fuerza de tarantelas y *steel guitars*, cuando el aprendizaje de su estadía en Colorado, Estados Unidos, estaba muy fresco. Punto además que dejó atrás al Basso más conocido, el que había sido parte de Clap, Fricción y La Portuaria. “A los 16 años ya estaba tocando en Canal 9 con García. Después atravesé momentos de éxito con La Portuaria. Pero en un momento me propuse trabajar de otra manera por mi devenir. En parte porque nunca sentí el rock. Parte de ese proceso creo que determinó el carácter íntimo, hipersubjetivo de mi primer disco.”

–¿Qué opina de la tecnología ligada a la música? El disco pa-

rece mostrar cierto rechazo por ella.

–Creo que es un medio y no un fin. El fin es el principio, porque la obra tiene que estar concebida en el músico antes de ser manifestada. El ejemplo más claro es el de Beethoven. En cambio, la tecnología torna fácil la tarea de probar y construir. Yo no trabajo con loops ni sampler. Pienso que la música techno es para estar cómodo. Es como mirar la tele para evitar la necesidad de imaginar.

–Y la imaginación parece jugar un rol central en *La Pentalpha*...

–Sin duda. Ocurre que la realidad del mundo entristece. No tengo TV hace 16 años y cada vez que viene mi hijo en vez de mirar tele jugamos al ajedrez. Tal vez eso desarrolle, despierte o profundice la posibilidad de imaginar.

## Vos y tu voz

LO TERAPEUTICO Y LO CREATIVO  
SE FUNDEN ABRIENDO LA POSIBILIDAD DEL ARTE

Ejercicios para desbloquear contracturas crónicas,  
disfunciones vocales, exposición en público, estrés, canto.  
Técnicas bioenergéticas y psicodramáticas.

Lic. Jorge Campilongo y Ana Kantemiroff  
4861-4435 - vosytuvoz@hotmail.com

LUNES, MARTES, MIERCOLES Y JUEVES  
EN VIVO

# JAZZ

Las Cortaderas

RESTAURANT - PASTELERIA - BAR  
Charcas 3647 - TE 4825-2887

Noemí Ulla

Editorial Leviatán  
lo invita a la presentación del libro

## Encuentros con Silvina Ocampo de Noemí Ulla

Julio Crespo conversará con la autora

el martes 30 de septiembre, a las 19 hs.,  
en Librería Hernández, Corrientes 1436.

## Argentinos en Biarritz

Con el documental *La quimera de los héroes*, del argentino Daniel Rosenfeld, y un concierto del conjunto de música negra peruana Teatro del Milenio, se inicia este lunes la Cita, Festival de Cines y Culturas de América latina que cada año transforma a Biarritz en capital del mundo latino durante una semana. Los latinos de Estados Unidos son los invitados de honor de esta 12ª Cita, que se prolongará hasta el 5 de octubre, y en cuya sección competitiva figuran films de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, México y Perú. Nueve películas compiten este año por el Sol de Oro de la Cita, las argentinas *Imposible* de Cristian Pauls, *La mina* de Víctor Laplace y *La quimera de los héroes* de Daniel Rosenfeld, la brasileña *O homem que copiava* de Jorge Furtado, la chilena *Subterra* de Marcelo Ferrari, la ecuatoriana *Un titán en el ring* de Viviana Cordero, las mexicanas *La virgen de la lujuria* de Arturo Ripstein y *Amarte duele* de Fernando Sariñana, y la peruana *Ojos que no ven* de Francisco Lombardi. En colaboración con la Unión Latina, la Cita otorga asimismo un premio al documental, destinado a premiar un film de o sobre América latina, en el que concursan 14 obras de América latina, España y Francia. La Cita también rinde homenaje este año al director argentino-brasileño Héctor Babenco, con una retrospectiva que incluye su film más reciente, *Carandirú*, y al dibujante argentino Quino, con una exposición.

**CARNAVAL CARIOCA**

**Coti Shop**  
TODA CLASE DE COTILLON

**COTILLON INFANTIL  
JUGUETES Y DISFRACES**

ENVIOS A TODO EL PAIS  
www.cotishop.com.ar

Lavalle 2248 4954-6325 / 4952-5597



## TV

<b>6.15</b>
7-EN AYUNAS.
<b>7.00</b>
7-DESAYUNO.
9-TELENUEVE AL AMANECER.
<b>10.00</b>
7-TV REGIONAL.
<b>11.00</b>
7-UPA EL ANIMO.
<b>11.15</b>
11-SABOR A MI.
<b>11.30</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
9-YO SOY PANAM.
13-PINON FIJO ES MI NOMBRE.
<b>12.00</b>
7-CANAL 7-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
<b>12.30</b>
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
<b>13.00</b>
7-ELLA DICE... EL DICE.
9-ROSALINDA.
11-TERRA SPERANZA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
<b>14.00</b>
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
11-MUNECA BRAVA.
13-GRANDIOSAS.
<b>15.00</b>
7-FORO XXI.
11-LA NIÑERA.
13-12 CORAZONES.
<b>16.00</b>
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-DIMENSION X.
9-CHICAS EXPRESS.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-AMOR REAL.
<b>16.30</b>
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.
<b>17.00</b>
7-ANIMAX.
9-FRANCO Y LA GENTE.
11-LOS SIMPSONS.
13-EL ZORRO.
<b>18.00</b>
2-RINCON DE LUZ.
9-FLAVIA.
11-EL JUEGO DE LA VIDA.
13-VIVAN LOS NIÑOS.
<b>19.00</b>
2-AMERICA NOTICIAS.
7-SABES O SONAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-DR.AMOR.
<b>20.00</b>
2-REBELDE WAY.
7-DEPORTIVO SIETE.
9-AMIGAS Y RIVALES.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
<b>20.30</b>
7-ARGENTINOS A LAS OBRAS.
<b>21.00</b>
2-FUTBOL EN VIVO:
San Lorenzo vs. Estudiantes.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.
13-SON AMORES.
<b>22.00</b>
7-VIDA Y VUELTA.
9-EDICION CHICHE.
11-RESISTIRE.
13-SOY GITANO.
<b>23.00</b>
2-PABELLON 5.
7-LOS SIETE LOCOS.
9-POLEMICA EN EL BAR.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-CAIGA QUIEN CAIGA.



“Caiga quien caiga” conducido por Mario Pergolini, Juan Di Natale y Eduardo de la Puente.

<b>24.00</b>
2-INFORME CENTRAL.
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.
13-EN SINTESIS.
<b>0.15</b>
7-HECHA EN ARGENTINA.
<b>1.15</b>
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

# Eminem, el chico escandaloso que da la mejor letra para documentales

“The E! True Hollywood Story” mostrará esta noche su versión de la vida del rapper de Detroit, un material ideal para meter ruido.

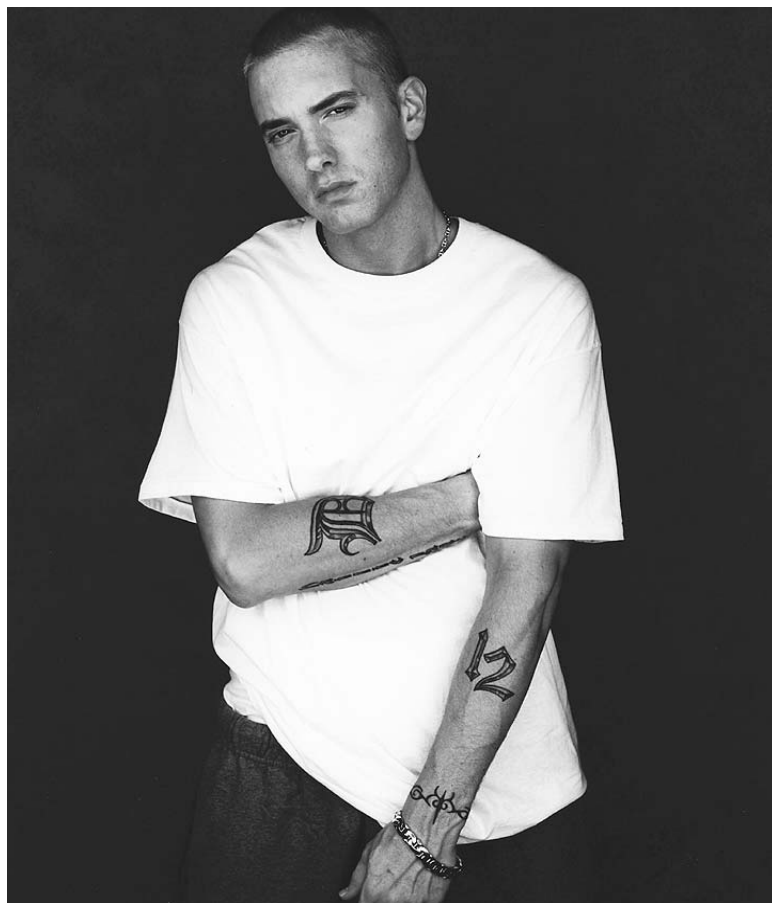
Por Pablo Plotkin

¿Qué es primero, el escándalo o “The E! True Hollywood Story”? El ciclo de documentales escabrosos estableció un formato tan efectivo, redundante y fiel a sus componentes narrativos—drogas, depresión, ascenso y caída, ideas fratricidas—, que basta tomar cualquier historia personal, acomodar las circunstancias a las premisas del show y convertir una vida en una fábula pródiga en moralejas. Por lo general, los especiales concluyen con un testigo diciendo cosas como “en definitiva, nunca dejó de ser un chico astuto de los suburbios” o “al fin comprendió que lo que más quería estaba justo frente a sus ojos...”. Adaptar la vida de Eminem a ese formato—pan comido para cualquier productor con un par de meses de experiencia—provoca cierto pudor en el espectador más o menos ilustrado. Si el ciclo se jacta de iluminar el lado oscuro de una industria a primera vista fulgurante, en el caso del rapper Marshall Mathers casi consigue neutralizarlo. La versión E! de su vida (la no autorizada, se supone, la que se emite hoy a las 21) es mucho más blanda que la oficial—los discos de Eminem—, el documental estadounidense se más ingeniosamente truculento que se venda estos días en las disquerías del mundo.

Eso no impide que esta “True Story”, remezcla actualizada de aquellos especiales que produjo MTV hace un par de años, pueda consumirse como una síntesis prolija de la historia. De cómo un chico blanco surgido de un remolque de Detroit transformó la industria

del hip hop y, por ende, la de la música pop de la era. Acorde con la velocidad de estos tiempos, la de Eminem es una vida mitificada en simultáneo con el éxito comercial. Seis años atrás, en *The Slim Shady LP* (el disco que presentaba a su alter ego, la válvula de escape de sus peores fantasías), Eminem escribía las reglas de su leyenda, sus primeros capítulos, la historia del que quería salir del baldío y hablaba de un mundo privado tan horroroso y exento de piedad que funcionaba a modo de contraejemplo. En *The Marshall Mathers LP* (tal el nombre que figura en su documento), el rapper oponía sus demonios a los riesgos de la primera fama. Y en *The Eminem Show*, gran novela-rap de esplendor y decadencia, postulaba sus verdades desde el sitio de gran celebridad planetaria, sin perder revulsión y astucia poética.

Con esos tres discos—producidos con maestría por su socio Dr. Dre—, al mundo del espectáculo le habría sobrado para disecar la existencia de Eminem y exponer a la bestia como un fenómeno de circo de conciencia plena. Pero eso no fue todo. El año pasado, Curtis Hanson (director de *Los Angeles al desnudo* y *Fin de semana de locos*) dirigió un largometraje que pasaba en limpio la leyenda y oficializaba el rango de héroe que la industria pop le había conferido. Protagonizada por el propio Marshall, *8 mile* acentuaba los ritos de iniciación del *white boy* en los suburbios negros de Detroit y proyectaba a un Eminem magnánimo entre la miseria e ideológicamente purificado. Los formadores de opinión, que hasta hacía poco lo señalaban co-



La existencia de Eminem tiene todos los ingredientes necesarios.

De vivir en un remolque a la fama planetaria, película incluida.

mo al nuevo enemigo de las sacras instituciones (y entre sus detractores se contaban conservadores y progresistas, agrupaciones cristianas y organizaciones homosexuales), creyeron entender que detrás de la fábula subyacía otra historia de coraje y autotransformación, una nueva versión—un tanto explícita, eso sí—del *american dream*. Después de todo, Eminem no hacía más que ficcionalizar una tragedia personal, un estado de disolución de la familia y el fin de los sueños de una prosperidad módica.

El documental de E! llega algo tarde a la redada, con Eminem formado al tiempo de la corrección. Ese

bastardo “astuto y desatinado” que asiste a la muerte del tío Ronnie (su único referente adulto legítimo) mientras escucha discos de Grand Puma y que con el tiempo, rodeado de amigos negros, liderará la agrupación D-12 y se desprenderá naturalmente al estrellato. Periodistas, biógrafos y manager (Paul Rosenberg) prestan testimonio para la narración de una fábula que, fuera de contexto, corre el riesgo de anquilosarse. Los que quieran información de primera mano—la más amarilla y creativa—deberán esperar al próximo disco de Eminem, el mejor autodocumentalista del género.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**EL ULTIMO EMPERADOR**

De Bernardo Bertolucci.  
A la 0.10 por Europa Europa.

Corre 1908 en Pekín y el emperador de China ha muerto. Pu Yi, su hijo de 3 años, es el sucesor natural. Tres años después, la dinastía Qing es forzada a abdicar, convirtiéndose a China en república. Pero Pu Yi seguirá siendo tratado como el emperador que acaso no quiere ser. Sus días terminarán como jardinero, y a mucha honra. La película es un buen índice de la fascinación del director por los iconos del mundo oriental.



**JUMANJI**

De Joe Johnson.  
A las 17 por TNT.

Una película fantástica para chicos. Alan, un niño de 10, descubre en 1969 el tablero de un juego enterrado un siglo antes. Es el Jumanji, capaz de convocar animales salvajes, producir diluvios o despertar plantas carnívoras. Alan quedará girando en ese mundo, hasta ser liberado 26 años más tarde cuando dos huérfanos descubran, otra vez, ese juego. Una vez que los dados son lanzados, hay que seguir hasta el final.



**SABADO**

De Juan Villegas.  
A la 1.30 por Space.

Una comedia sobre el azar y la incomunicación, que intenta retratar la incoherencia de la vida moderna. Seis jóvenes (tres parejas en crisis) deambulan por una Buenos Aires caótica y se entrecruzan varias veces. Ninguno de ellos sabe qué quiere, ocupan su tiempo con discusiones y reflexiones insignificantes entretejiendo una rutina que deja en evidencia su imposibilidad para construir desde una salida hasta un proyecto de vida.



**ESCENAS FRENTE AL MAR**

De Takeshi Kitano.  
A las 21 por I-Sat.

La tercera película del director de *Flores de fuego* cuenta la historia de un chico y una chica sordomudos. El tiene una tabla de surf que encontró destrozada mientras bajaba como recolector de residuos, y lo obsesiona su deseo de dominar las olas. Hecha con extraordinaria economía de recursos, no hay sangre ni mafia japonesa, temas recurrentes en la filmografía del japonés. Pero el film tiene una magia difícil de definir.

# No des más vueltas.

Suscribite a FiberTel | **4778-6600** Ciudad de Córdoba 420-3000 - La Plata 423-4242.

\* Condiciones de la Promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar). Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. Promoción válida del 1º al 30 de septiembre de 2003. Sólo mediante adhesión al débito automático.

INSTALACION  
SIN CARGO\*

La Banda Ancha  
**FiberTel**  
Grupo CableVisión



## RETROSPECTIVA DE LUIS WELLS EN BELLAS ARTES

# Wells, el hombre visible

Desde que en los cincuenta participó en la fundación del informalismo local, hasta hoy, Wells es un artista clave de la Argentina.

Por Fabián Lebenglik

El Museo Nacional de Bellas Artes presenta una exposición retrospectiva -la primera- de Luis Wells (Buenos Aires, 1939), en la que se reúne un panorama antológico de cuarenta y seis años de obra realizada entre 1957 y 2003.

Wells participó de la renovación del arte argentino de la década del cincuenta y sesenta cuando era un artista cachorro. Fue uno de los fundadores del intenso y relativamente efímero informalismo local, que en 1959 se lanzó al ruedo porteño con el nombre de “Movimiento informal” en la galería Van Riel: lo acompañaron Alberto Greco, Mario Pucciarelli, Juan del Prete, Nicolás García Urriburu, Rómulo Macció, César Paternosto, Pedro Pont Vergez, Enrique Barilari, Emilio Renart, Rubén Santantonín, Antonio Seguí y Clorindo Testa, entre otros.

Aquel informalismo no sólo daba cuenta de intuiciones y certezas locales, sino que en parte había sido introducido por Greco quien, gracias a una beca que obtuvo en 1953 (a los 22 años), se topó con el informalismo en París y Cataluña.

El informalismo fue bautizado por el crítico francés Michel Tapié, que lanzó el término para darle nombre, especialmente, a la obra de Wols

(1913-1951), considerado un antecedente de aquella corriente que poco más tarde también siguieron Dubuffet, Michaux y Fautrier. En el recorrido de aquellas sintonías que fueron tejiendo la trama creativa informalista, también puede sumarse el expresionismo abstracto, como la versión norteamericana del informalismo europeo.

Los informalistas peleaban contra la figuración y sobre todo contra las vanguardias geométricas. Especialmente contra los picassianos epigonales, y contra los supuestos rigores derivados de la obra Mondrian y el grupo De Stijl, que habían impuesto la ficción del racionalismo pictórico. En definitiva: la pelea era contra las aristas más pulidas de la razón.

La relación entre la improvisación, la creación colectiva y la individual -matriz creativa de interacción comparable a la del jazz- puede pensarse como motor de esta corriente y verificarse en los cuadros, relieves y objetos escultóricos que Wells realizó por aquellos años.

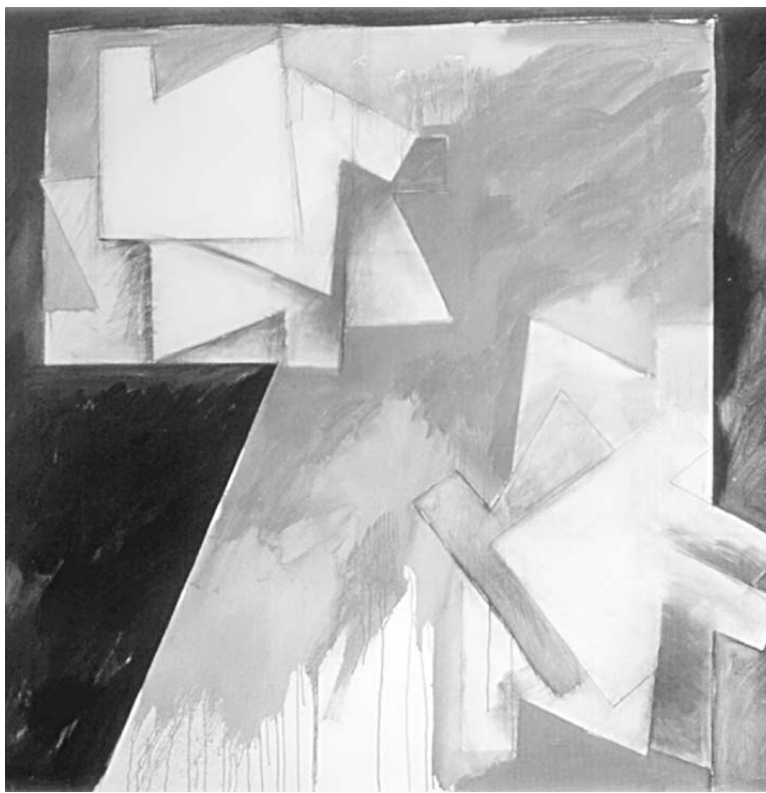
El informalismo demostró el vértigo y la urgencia por colocar el arte en el lugar del presente. En la obra de Wells resulta notoria, también, la relación con la música: “Pequeño monumento a Varese” y “La premeditación del silencio” (ambas de 1962).

Al mismo tiempo que el presente se fija en una obra, el artista establece un registro de la fugacidad de ese presente, que oscila entre el dramatismo y el humor, un poco en la línea -para seguir con el símil jazzístico- de Bud Powell, y su tema *Tempus fugit*.

Aquellas obras que resultaban escandalosas hace más de cuarenta años hoy son piezas de museo. Y el recorrido da cuenta del proceso que lleva de la aventura insurreccional a la apropiación institucional.

Más que la gestualidad pictórica y las intuiciones tachistas, la impronta de Wells consistió en una expansión libre hacia el espacio y el volumen, tanto desde el cuadro -siempre al límite de ser considerado un objeto-, como su abandono en favor de volúmenes más estructurados, tales como los cuadros distinguidos en el Premio Ver y Estimar de 1962, realizados con madera, tubos de cartón y recortes de diarios. Wells también se volcó al objeto escultórico y a obras que revelan una secreta estructura, porque más allá de la aparente conformación caótica, el artista destiló un ritmo que se resuelve en un patrón estilístico tal que cada obra revela algún grado de sistematización, de estructuración incipiente.

En 1964 realiza el primero de sus “techos” -estructuras escultóricas y pictóricas de gran belleza e impacto-, algunos de los cuales están exhibidos o reconstruidos para la retrospectiva del MNBA. Uno de esos “techos” recibe un premio en el Di Tella en 1965. El Museo de Arte Moderno de



“Cosas de uno y cosas de otro”, un Wells del '87.

Abajo: “Pequeño monumento a Varese”, de 1962.

Nueva York adquiere una de las maquetas de sus techos. También en el '64-'65 realiza su serie *Toy*, asociada al juego desde una estética pop.

Ese año gana la beca del British Council y viaja a Londres, donde permanece por un año en el departamento de escultura del Royal College of Art.

En 1966 presenta su primera individual en el Museo Nacional de Bellas Artes. Y al año siguiente se va por nueve años a Nueva York, donde se dedica también al diseño y gana dos premios “To the Excellence of Design” (1970), otorgados por la *Industrial Design Magazine*. Uno de los paradigmas que atraviesa la obra de Wells es, precisamente, el diseño alrededor del cual el artista genera sucesivos núcleos de tensión y armonía.

De regreso a la Argentina, a mediados de los setenta, diseña y construye casas junto con el arquitecto y coleccionista Osvaldo Giesso.

De los primeros años ochenta se exhiben cuadros pintados sobre madera, con marcos recortados. La geometrización pictórica va cediendo, durante el resto de aquella década, a una pintura con mayor humor, que comienza a dar cuenta del mundo del arte a través de numerosas citas y autocitas, como aquellas obras en

las que el motivo principal del cuadro se condensa nuevamente, en pequeña escala, en otro sector del cuadro: un recurso proveniente de la heráldica y que técnicamente se denomina “abismo”.

En las últimas etapas comienza a advertirse en sus cuadros la constante de un personaje casi de historieta -entre la geometría y lo antropomórfico; entre el humor y el componente simbólico-, que introduce un componente narrativo en su pintura. De algún modo su personaje autorreferencial funciona como contrapeso de las citas de otros personajes de historieta que aparecen en sus pinturas, como Superman, Mickey o Flash Gordon.

Uno de los cuadros donde sus personajes propios se humanizan de manera ostensible es en el homenaje reverencial “A Kenneth Kemble” (1998).

En 1989 recibe el Premio de Honor de la Bienal de Valparaíso, Chile. En el '96 gana el Primer Premio del Salón Manuel Belgrano; la Beca Antorchas y el Premio a la Trayectoria de la Asociación de Críticos. En 1997 obtiene el Gran Premio de Honor del Salón Nacional de Pintura.

(En el Museo Nacional de Bellas Artes, Libertador 1473, hasta fines de octubre.)

## VUELVEN AL CENTRO BORGES

# Tercera Expotrastiendas

El próximo viernes 17 de octubre se abrirá al público la tercera edición de la feria de arte “Expotrastiendas”, que organiza la Asociación Argentina de Galerías de Arte (AAGA) en todo el espacio del Centro Cultural Borges (Viamonte y San Martín). El objetivo es impulsar a los amantes del arte a visitar las galerías y a iniciarse en el coleccionismo. En esta edición, la muestra institucional de los organizadores estará dedicada a la ciudad de Buenos Aires, con obras de los grandes maestros -como Berni, Spilimbergo y Quinquela, entre otros-; la colección de Heyaca de Matos, con grandes obras de la pintura argentina que nunca se han exhibido; el

espacio de galerías emergentes que cura Alina Tortosa y que siempre permite tener un panorama de las tendencias por venir; el libro objeto en homenaje a Maradona, con cuentos de escritores como Fontanarrosa, Sáenz, Andahazi y Caparrós, ilustrados por Alicia Scavino, Lucrecia Orloff y muchos más. Diariamente habrá sorteos: el último día, el ganador obtendrá una serigrafía de Juan Carlos Castagnino, con firma original. Este año, como sucedió en las ediciones anteriores, también habrá un programa de encuentros y mesas redondas, aunque es voluntad de los organizadores que la feria entera se convierta en un espacio de discusión y diálogo.

## Inauguran en la semana

◆ Silvana Blasbalg, zoolo-  
gía gráfica, desde ayer, en  
Atica, Libertad 1240.

◆ Daniel Zelaya, pinturas,  
desde ayer, en Aldo de Sou-  
sa, Florida 860.

◆ Natalia Cacchiarelli, pin-  
turas, hoy, en Del Infinito,  
Av. Quintana 325.

◆ Francisco Toledo, obra  
gráfica del gran artista mexi-  
cano, desde mañana, en el  
Centro Borges, Viamonte y  
San Martín.

◆ “Cinco artistas argentinos  
y cinco artistas checos”, con  
obras de los argentinos Pier  
Cantamessa, Rómulo Mac-  
ció, Josefina Robirosa, Pedro  
Roth y Graciela Sacco y de  
los checos Federico Díaz,  
Marian Karel, Lukas Ritt-  
stein, Barbora Slapetova y  
Dana Zamecnikova, maña-  
na, el Museo de Bellas Artes  
-Libertador 1473- en el mar-  
co del proyecto Golem, Bue-  
nos Aires-Praga.

◆ Viviana Berco, el jueves  
2, en Sonoridad Amarilla,  
Fitz Roy 1983.

◆ Liliana Rizzi -pinturas- y  
Karina Maddonni -pinturas  
y negativos-, el jueves 2, en  
el Centro Cultural San Mar-  
tín, Sarmiento 1551.

◆ Sofía Sabsay, retrospecti-  
va -desde la década del cin-  
cuenta hasta la actualidad-,  
el viernes 3, en el Centro Re-  
coleta, Junín 1930.

◆ “ph 15”, taller de fotogra-  
fía de los chicos de la villa  
nº15, el viernes 3, en el Cen-  
tro Cultural Recoleta, Junín  
1930.

◆ “Artistas por Argentina”,  
segunda edición de la mues-  
tra de la Asociación de los  
Artistas Premiados Argenti-  
nos, el sábado 4, en el Mu-  
seo Sívori, Infanta Isabel  
555. Se incluye un programa  
de actividades con semina-  
rios, conciertos, charlas, pro-  
yecciones, talleres, visitas  
guiadas, mesas de poetas.

## El Palais convoca

Las Salas Nacionales de  
Exposición, Palais de Glace  
-Posadas 1725-, de la Secre-  
taría de Cultura de la Nación,  
convocan al Salón Nacional  
de Artes Visuales 2003. Pin-  
tura, escultura, grabado, dibu-  
jo, arte textil, arte Cerámico,  
fotografía, nuevos soportes e  
instalación. Recepción de  
obras (de 10 a 12 y de 13 a 16).  
Lunes 13 al viernes 17 de oc-  
tubre: pintura, grabado, dibu-  
jo y fotografía. Lunes 27 al  
viernes 31 de octubre: arte ce-  
rámico, arte textil, nuevos so-  
portes e instalaciones. Lunes  
10 al viernes 14 de noviem-  
bre: escultura. Retiro de bases  
y reglamento: lunes a viernes  
de 11 a 18 hs.

## PINTURA ARGENTINA GRANDES MAESTROS

Restauración y  
conservación de obras

Tel.: (011) 4802-8718  
e-mail: giallo44@yahoo.com.ar



## cines

## AMBICIONES SECRETAS

Dir.: James Foley, con Dustin Hoffman y Andy Garcia. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.15 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## AGENTE CODY BANKS

Dir.: Harald Zwart, con Frankie Muniz y Harald Duff. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.20 y 18.30 hs. (En castellano)

## BAILANDO EN EL CEMENTERIO

(U.K.) Dir.: N. Hurrán, con Brenda Blethyn, Alfred Molina y Christopher Walken. P/13.

**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 16.40 hs.

## BALZAC Y LA JOVEN

## COSTURERA CHINA

(Francia-China) Dir.: Dai Sijie, con Zhou Xun. P/16.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4371-2113. A las 14.30 y 20.40 hs.

## BARCO FANTASMA

Dir.: Steve Bek, con J. Margulies y R. Eldard. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 17.55 y 21.05 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

## BUSCANDO A NEMO

de Disney-Pixar. Dir.: A. Stanton. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 16.50 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30 y 21 hs.

## CHE VO CACHAI

(Documental) Dir.: Laura Bondarevsky, Gaumont III. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 14.40, 18, 19.30 y 22.50 hs.

## CIUDAD DE DIOS

(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 22.30 hs.

## CLEOPATRA

Dir.: Eduardo Mignona, con Natalia Oreiro, Norma Aleandro y Leonardo Sbaraglia. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.25, 18.30 y 21.55 hs. (Sala "Delia Garcés")

## DODES KA DEN

(Japón-1970) Dir.: Akira Kurosawa. **Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30 y 21.30 hs.

## EL ADVERSARIO

(Francia) Dir.: Nicole Garcia, con Daniel Auteuil. P/16.

**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs.

## EL HADA IGNORANTE

Dir.: Ferzan Ozpetek, con S. Accorsi y M. Bay. (Italia-2002) P/16

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 22.50 hs.

## EL INVASOR

(Brasil) Dir.: Beto Brant, con M. Ricca. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 20 y 22 hs.

## EL JUEGO DE LA SILLA

Dir.: Ana Katz. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.25 hs. (Sala "Amelia Benecé")

## EL FONDO DEL MAR

Dir.: Damián Szifron, con Daniel Hendler, Dolores Fonzi y Gustavo Garzón. P/13.

**Gaumont.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 16.10, 18.30 y 21 hs.

## EL VIAJE DE CHIHIRO

(Japón) Dir.: Hayao Miyazaki. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 20.20 hs.

## ENLACE MORTAL

Dir.: J. Schumacher, con Colin Farrell y Forest Whitaker. P/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.25, 19.35 y 22.40 hs.

## EN UN LUGAR DE AFRICA

(Alemania). Dir.: Caroline Link, con Merab Ninidze y Juliane Kohler. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 18.10 hs.

## ERASE UNA VEZ EN MEXICO

Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas, Johnny Depp y Salma Hayek. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 14.30, 16.35, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## HULK

Dir.: Ang Lee, con Eric Bana, Jennifer Connelly y Nick Nolte. P/13.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 hs.

## IDENTIDAD

Dir.: James Mangold, con John Cusack y Ray Liotta. P/16.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.15, 17.05 y 21.10 hs.

Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 17.10 y 19 hs.

## INDIA PRAVILE

M. Sabato, con Lito Cruz, Carlos Moreno y Carola Reyna. P/16.

**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.50, 16.40, 20.20 y 22.10 hs.

## JAPON

(México-España). Dir.: Carlos Reygadas, con Alejandro Ferretis y M. Flores. P/13.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.10 y 22.25 hs.

## LA FLOR DEL MAL

(Francia). Dir.: Claude Chabrol, con Nathalie Baye y Benoit Magimel. P/16.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

## LA LIGA EXTRAORDINARIA

Dir.: Stephen Norrington, con Sean Connery. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.20, 15.35, 17.50, 20.05 y 22.20 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 14.20, 16.30 y 22.15 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.1 h.

**LA MALDICION DEL PERLA NEGRA**

Dir.: Gore Verbinski, con Johnny Depp, Orlando Bloom y Geoffrey Rush. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16.10 y 20.20 hs. (En castellano)

## LA MIRADA DE LOS OTROS

Dir.: Woody Allen, con Téa Leoni y George Hamilton. S/R.

**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 20.50 y 22 hs.

**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.40 hs.

## LOS ANGELES DE CHARLIE

(Al límite), con Drew Barrymore, Cameron Diaz y Lucy Liu. S/R.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.50 y 22.45 hs.

## LOS LUNES AL SOL

(España) Dir.: Fernando León de Aranoa, con Javier Bardem y Luis Tosar. P/13.

**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs.

## LOS TRAMPOSOS

Dir.: Ridley Scott, con Nicolas Cage, Sam Rockwell y Alison Lohman. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 18.55 y 23 hs.

**Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.15, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 16.40 y 20.15 hs.

## +RAPIDO+FURIOSO

Dir.: John Singleton, con Paul Walker y Eva Mendes. P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.50, 18.50, 20.55 y 23 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.50, 14.45, 18.50, 20.45 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

## NARC

(Calles peligrosas). Dir.: Joe Camahan, con Ray Liotta y Jason Patric. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17.10 y 21 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## NEGOCIOS ENTRAÑABLES

(U.K.) Dir.: Stephen Frears, con Andrew Tautou y Sergi López. P/16.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

## NOWHERE

(Argentina-España). Dir.: Luis Sepulveda, con H. Keitel, Jorge Perugorria y Leonardo Sbaraglia.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40, 14.35, 16.30, 20.05 y 22 hs. (Sala "Amelia Benecé")

## 800 BALAS

(España) Dir.: Alex de la Iglesia, con Carmen Maura, Eusebio Poncela y Sancho Gracia. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.35, 17.55 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40 hs.

## SINBAD

(La leyenda de los siete mares) Dir.: Tim Johnson y Patrick Gilmor. (En castellano) S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.50, 18.30 y 21.10 hs.

## SOL DE NOCHE

(Documental) Dir.: Pablo Milstein-Norberto Ludin. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13 y 20.25 hs. (Sala "Delia Garcés")

## SUDESTE

Dir.: Sergio Bellotti, con Luis Ziemkowski y Javier Locatelli. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

## TERMINATOR III

(La rebelión de las máquinas). Dir.: Jonathan Mostow, con Arnold Schwarzenegger. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.50 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## TODOPODEROSO

Dir.: Tim Shadyac, con Jim Carrey. (En castellano) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.50, 16.40, 20.40 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS**

(Holanda) Dir.: Paula van der Oest, con M. Hendrickx y A. Blok. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17.55 y 20.10 hs.

## UN HOMBRE DIFERENTE

Dir.: F. G. Gray, con Vin Diesel. P/13.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 19 y 22.50 hs.

## VALENTIN

Dir.: Alejandro Agresti, con Carmen Maura y Rodrigo Noya. P/13.

**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.45 y 22.35 hs.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 15.10, 18.40, 20.20 y 22.05 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.20, 15.25, 17.25, 19.25 y 21.25 hs.

## VIVIR INTENCIONADO

Dir.: Tomás Yankelovich, con Bandana. S/R.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 19.30 hs.

## shoppings

Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.

**TODOPODEROSO:** 12.50, 16.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 14.50, 18.50 y 20.50 hs. P/13.

**LA LIGA EXTRAORDINARIA:** 12.40, 16.40 y 22.40 hs. P/13.

**NEGOCIOS ENTRAÑABLES:** 14.40, 18.40 y 20.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

## PASEO ALCORTA

Saiguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**800 BALAS:** 15.30 y 20 hs. P/16.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13.30, 18 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**VALENTIN:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

**ERASE UNA VEZ EN MEXICO:** 13.50, 16.05, 18.20, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LOS TRAMPOSOS:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

## PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LOS LUNES AL SOL:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**NOWHERE** (Argentina-España): 12.50, 14.50, 16.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LOS TRAMPOSOS:** 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL ADVERSARIO:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 h.

**3 HERMANAS Y DOS NOVIOS:** 15, 19.10 y 23.05 hs. P/16.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13, 17.10 y 21.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

**LA FLOR DEL MAL:** 14.50, 18.30 y 22.10 hs. P/16.

**VALENTIN:** 13.10, 16.50, 18.50 y 24.00 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

## CINEMARK

(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LOS LUNES AL SOL:** 12.10, 14.40, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NOWHERE:** 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**IDENTIDAD:** 11.35, 13.40, 15.50, 17.55 y 20.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS TRAMPOSOS:** 12.30, 15.05, 17.40, 20.20 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**ERASE UNA VEZ EN MEXICO:** 11.45, 14.10, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**BAILANDO EN EL CEMENTERIO:** 13.50 y 18.25 hs. P/13.

**VALENTIN:** 13.50, 16, 18.10, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.



**DEL CENTRO**

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.  
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito...". Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles: 21.30 hs., sábado: 21.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. (Sala 1)

**LA IRREDENTA**, de Beatriz Mosquera. Dir.: Pedro Levati. Jueves y viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5. (Sala 1)

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Miércoles: 21.30 hs., viernes: 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**EL FANTASMA DE CANTERVILLE**. Un cuento musical, de Pepe Cibrán Campoy-Angel Mahler. 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Miércoles a viernes: 20.15 hs., sábado: 19.30 y 22.30 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 20.

**DEL NUDO**

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.  
**CUANDO EL CUEPO HABLA**. Música: Depeche Mode. Dir.: Sergio Souza. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**PARADERO DESCONOCIDO**, de K. Taylor. Con Raúl Rizzo y Roberto Catarineu. Dir.: Lia Jelín. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 18.  
**SEXO, MENTIRAS Y DINERO**, de Dalmiro Sáenz y Pablo Silva. Con Marcelo Mazzarelli, Marina Volmann, Nilda Raggi, Martín Adjemian y Carlos Nieto. Dir.: Gustavo Garzón. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**DEL OTRO LADO**

Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.  
**BARBARA TOGANDER**. Recital de canciones y música contemporánea. Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EN CASA** (el último día que los vieron vivos). Con María Figueras, Marta Lubos y Rodolfo Roca. Libro y dir.: Luciano Suardi. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**PLAY**, de Samuel Beckett. Actuación y dir.: Inna Alonso, Julieta Aure y Javier Rodríguez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MI QUERIDA**, de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO**

Colombres 35. Tel.: 4981-5167/4431-0028.

**Como el tango manda** Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 19.30 hs., sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5 (vecinos: \$ 2)

**Pathos**. Ciclo "Unipersonales de humor". Dir.: Walter Velásquez. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 4.

**DEL PUEBLO**

Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**EL SEÑOR MARTIN**. Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Viernes: 22.30 hs. Pl.: \$ 8. (Sala "Carlos Somigliana")

**VAMO Y VAMO**, de Juan Freund. Con Tony Vilas y Fito Yaneuli. Dir.: Daniel Marcove. Viernes: 20.30 hs., sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**MIL AÑOS DE PAZ** (Tragedia Romántica), de Roberto Pennelli. Con Nuria Córdoba, María Degradia, José María López y Gabriel Maresca. Dir.: Laura Yusem. Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**LOS MIRASOLES**, de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Carlos Lanari y elenco. Dir.: Jorge Graciós. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

**BESAME MUCHO**, Con Luciano Cáceres, Soledad Cagnoni, Gloria Carrá y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto")

**DE LA CASONA**

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**MONOLOGOS DE LA REINA** (Isabel I de Inglaterra), de Susannah Waters. Con María Comesaña y elenco. Dir.: Alejandro Ullías. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**SUSAN FERRER** en: "Inevitable". Con Joseph Chaparro (piano). La comedia musical a la balada. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**RUDY CHERNICOFF** pta.: "Chapo". La divertida historia de un argentino en París. Sábado: 22.30 hs. Sábado despedida. Ent.: \$ 12.

**FRANKLIN CAICEDO** en: "Dejame Cantar por tí". Homenaje a Pablo Neruda. Con Hernán Reinaudo (guitarra). Sábado: 22.45 hs. Ent.: \$ 8.

**DEMOLIENDO TANGOS**: Luis Longhi y Federico Mizrahi. Sábado: 0.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL BUHO**

Tacuari 215. Tel.: 4342-0885.

**PASION Y CORAJE**. Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Sábado: 19 hs.

**APAGON Y DESPUES**, de Nathan Cusnir. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 21.30 hs.

**ISABEL DE GUEVARA**, de Alicia Muñoz. Con María Elina Rúas y Mónica Felipa. Dir.: María Esther Fernández. Domingo: 20 hs.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**LA POSTERGACION**, de Héctor Levi Daniel. Dir.: Jorge Hacker. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MUJERES SONÁRON CABALLOS**. Con Héctor Bidaúe, Jimena Anganuzzi y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LOS CORDEROS** "Del maravilloso mundo animal", de Daniel Veronese. Con Osvaldo Djeredjian, Mariano Roca y elenco. Dir.: Gustavo Fontán. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**RODOLFO ALFREDO, EL AVIADOR**, de Willy Lemos. Con Willy Lemos. Dir.: Mariana Briski. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**NADA QUE VER CON EL AMOR**, de Alejandro Quesada. Dir.: Lorena Vega. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8.

**DANZA BUTOH** "La secreta". Dir. e interpretación: Quico Binetti. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**LA CUADRATURA DEL CIRCULO**. Danza. Con Marina Brusco y Rodrigo Pardo. Dir.: Rodrigo Pardo. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL DOBLE**

Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.

**EL CUIDADOR**, de Harold Pinter. Con Antonio Ugo, Pablo De Nito y Mauricio Minetti. Dir.: Lorenzo Quinteros. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**TELARAÑAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Mónica Fuino, Héctor Leza y elenco. Dir.: Javier Palomino. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 8.

**EL FARABUTE**

Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.

**EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**EL GALPON DE CATALINAS**

Benito Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas balbales en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (viernes: \$ 7)

**EL NACIONAL**

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218.

**ZORBA** "El musical que canta y baila el mundo". Una producción de "Alejandro Romya". Con "Raúl Lavie", "María Rosa Fugazot", "Julia Zenko", "Miguel Habud" y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Miércoles y jueves: 20 hs., viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Via. Tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**

Anchorana 364. Tel.: 4867-6578.

**LA SARTEN POR EL MANGO**, de Javier Portales. Con Claudio Salama, Agustina Lecuona e Isabel Macedo. Dir.: Marcelo Cosentino. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. a la gorra.

**NOCHE DE SHOW**. Dir.: Juan Pablo Miranda. Grupo de teatro independiente de Quilmes. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO**, de Roberto Fontanarrosa. Con Pablo Picotto y Sergio Fuda. Dir.: Ricardo Rodríguez. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 3.

**FRAGMENTOS DE EXISTENCIA**. Danza. Grupo "Tarasta". Dir.: Darío Soñez. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 7.

**SOLEDAD... ES**, de Pablo Di Croce. Con Mariana Biscotti, Constanza Boquete y elenco. Dir.: Mariana Biscotti-Pablo Di Croce. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ESPERA TRAGICA**, de Eduardo Pavlovsky. Con Jonathan Gulkowski, Daniela Ventuzi y elenco. Adapt. y dir.: Daniela Balestretti. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**TIMON**, de William Shakespeare. "Cia. Shakespeare Buenos Aires". Dir.: Miguel Guerbero. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**ALGO QUE DECIR**. Dir.: Marcela Sotello-Marcela Avila-Marcela Alvedro-Adolfo Colque. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 7.

**VERDURAS IMAGINARIAS**, de Martín Giner. Con Lara Acosta y José Luis Rivalora. Dir.: Gastón Courtade. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**ESPACIO AGUIRRE**

Aguirre 1270. Tel.: 4854-1905.

**BALLET 40-90** pta.: "Musiopj en el Urbano". Coreog. y dir.: Elsa Agrad. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**ESPIRITU DE CUERPO**. Teatro físico. Grupo de teatro "Atávico". Dir.: Ariel Scorsky. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 5.

**ESPACIO ECLECTICO**

Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.

**SINTAGMA** (grupo vocal). Ciclo "Música popular". Jueves: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**SOFIA ESCARDO** "Puntos". Recital de canciones. Viernes: 21 hs. Bono contrib.: \$ 6.

**EL DIA DE LA LLUVIA**. Con Tobias Pratt. Federico Arzeno y elenco. Libro y dir.: Adrián Caram. Sábado: 21 hs. Bono contrib.: \$ 6.

**INACABADO**. Con Martín Urbaneja y Graciela Lauro. Libro y dir.: Mariela Asensio. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**ESPACIO K**

Costa Rica 4968. Tel.: 4833-4200.

**BETH PHONES HUGO**, de Ignacio Apolo. Con Yanina Da Rocha, Giulietta Espinoza y elenco. Dir.: Hugo Men. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 8.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**

Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**CORTAMOSONDULAMOS**. Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**FORO GANDHI GALERNA**

Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373.

**LOS MACOCOES** en: "Continente viril". Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 12 (jueves: \$ 8)

**GARGANTUA**

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.

**APOCALIPSIS**. Con Mauro Burella, Hernando Dávalos y elenco. Libro y dir.: Ricardo Arauz. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 3.

**SATURNINO**. Versión libre "Aniquenio, servidor de dos patrones", de Carlos Goldoni. Con Mario Tomás, Maxi Cuagliardi y elenco. Dir.: Gabriel Tortorolo. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**CIUDAD EN FUGA**, de Alicia Muñoz. La fiebre amarilla. Buenos Aires-1871. Humor negro. Dir.: Ricardo Arauz. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 5.

**EL CORAZON REMENDADO**, de Alicia Muñoz. Humor grotesco. Dir.: Ernesto Torquía. Domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**GRAN REX**

Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.

**THE BEATS** "Un viaje en submarino". La mejor Banda "Beatle" del mundo. Viernes: 21.30 hs.

**CACHO CASTAÑA** pta.: "La Gata Varela" y sus grandes éxitos. Invitada: Adriana Varela. Viernes 10 de octubre: 21.30 hs. (función diferida del 26 de septiembre). Ent. desde: \$ 18.

**JOSE VERDI**

Almirante Brown 736. Tel.: 4362-1321.

**ENSALADA MISTONGA**, de Santiago Doria. Sainete, tango y milonga. Textos de Vacarezza, Villoldo, Pelay. 30 artistas en escena: actores, músicos, cantantes, bailarines. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ALMOHADA**

Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4865-8037.

**Leve contraste por saturación**. Grupo "Los Calderos". Dir.: Andrés Binetti, Paula López y Natalia Muñoz Shoefler. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**Eclipsa**. Dir.: Natalia Muñoz Shoefler. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA CARBONERA**

Balcarac 998. Tel.: 4362-2651.

**CUANDO LA NOCHE COMIENZA**, de Hanif Kureishi. Dir.: Alejandro Mac-Gabriela Izovich. Hoy: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MARATON DE NUEVA YORK**, de Edoardo Erba. Dir.: Patricio Orozco. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CLAC**

Chile 802. Tel.: 4343-0310.

**EL ACOMPAÑAMIENTO**, de Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueiredo y Roberto Rechou. Dir.: Néstor Romero. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**LA COLADA**

Jean Jaures 751. Tel.: 4584-7294.

**TELARAÑAS**, de Eduardo Pavlovsky. Con Pablo Pereyra, Paula Selene y elenco. Dir.: Gustavo Bove Bonnet. Viernes: 21 hs.

**LA COMEDIA**

Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**EL CHOQUE** (percusión urbana). "Fabricando sonidos". Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Próxima semana). Pt: 20 (jueves: \$ 8)

**JUGADORES** (Match de improvisación con músicos en escena). Grupo "Qué rompimos". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**LA ESCALERA**

(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.

**RELATO DIRECTO**. Libro y dir.: Elilio Gallipoli. Con Patricia Gilmour. Viernes: 21.30 hs.

**LA FABRICA**

(Ciudad Cultural). Querandies 4290. Tel.: 4983-5786.

**MANTUA** Inspirada en "Romeo y Julieta", de Shakespeare. Grupo "TSO" (Teatro Santuario de Operaciones). Actuaciones entre el público, uso de arneses y sogas, del fuego, aire, agua y de la tierra. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Corrugado")

**LA MANUFACTURA PAPELERA**

Bolivar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.

**DON PASCUALE**, ópera de Donizetti. Con Mario de Salvo, Walter Schwarz, Leonardo Estevez y elenco. Dir. coral: Rosana Bravo. Dir. musical: Sergio Ratti. Dir. escénica: María Concepción y María de la Paz Perre. Viernes: 20 hs., domingo: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MASCARA**

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**CERCANOS AFECTOS**. Con Irene María Gasparik, Eduardo Lanfranchi y elenco. Libro y dir.: Roberto Pieri. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**HUERQUE MAPU**. Música latinoamericana. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**HAY QUE SEGUIR...**, de Alicia Muñoz. Dir.: María Esther Fernández. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**FEDRA**, de Racine. Dir.: Alejandra Ramos. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**LA OTRA ORILLA**

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.

**CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 7.

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Via. tel.: 5237-7200). Posta. gratuito.

**FAVIO POSTAC** en: Lagarto Blanco. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**MADE IN LANUS**, de Nelly Fernández Tomicola. Con "Hugo Arana", "Victor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Viernes y sábado: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**PORTENAS**. Con Betiana Blum, Virginia Lago, Carolina Pelelitti, María Valenzuela y Marcela Ferradas. Libro y dir.: Manuel González Gil. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda")

**LA RANCHERIA**

México 1152. Tel.: 4382-5862.

**HOMENAJE FALSO**. Con Eduardo Malagnino y elenco. Libro y dir.: Daniel Di Cocco. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TRIFULCA EN LO DE DIOS** (El otro juicio final), de Félix Mitterer. Con Sergio Ferreira, Liliana Nuñez, Alejandro Mauri y elenco. Dir.: Alberto Gratzler. Domingo: 20.30 hs. (Despedida)

**LA TERUTLIA**

Gallo 826. Tel.: 6327-0303.

**POZO CIEGO**. Libro y dir.: Alejo Beccar. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA TRASTIENDA**

Balcarac 460. Tel.: 4342-7650.

**RELACIONES TROPICALESES**. Opera cabaret. Con "Alejandra Radano" y "Glorio Faelit". Dir.: "Alfredo Arias". Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Loc. desde: \$ 10.

**LA USINA**

México 2993. Tel.: 4932-5768.

**IMAGENES SECAS, PALABRAS HERIDAS**. Con Dalila Demarco. Libro y dir.: Verónica Medrano. Unipersonal de Norma Andrade. Domingo: 18 hs. Ent.: \$ 7.

**LOLA MEMBRIVIS**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**MANICOMIC** "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Anibal Pachano-Ana Sanz. Viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

**LEON GIEGO** Grupo invitado: "El Choque Urbano". Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs.

**ESTELA RAYAL** Viernes 10 de octubre: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 15.

**MARCELA MORELO** Sábado 11 de octubre: 21.30 hs. Loc. desde: \$ 15.

**CARL COX** (Dj). Viernes 17 de octubre: 23.45 hs. Ent.: \$ 30.

**DIE TOTEN HOSEN** (Rock-Alemania). Sábado 18 de octubre: 21 hs. Campo: \$ 15.

**LOS NOCHEROS** "Nueva función... Domingo 19 de octubre: 21 hs." Loc. desde: \$ 15.

**LA BASE** Viernes 14 de octubre: 21.30 hs. Campo: \$ 12 (hasta el 5 de octubre)

**MAIPO**

Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Migloranza, Valeria Lorca y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes:





## CONTRATAPA

## HOY

### Tiempo pronosticado

Nubosidad variable. Brisas. Vientos prevaleciendo del Norte. Mínima: 13°. Máxima: 21°.

### 17.00

◆ Proyección del film *Ciudad de María*, de Enrique Bellande. En el Museo del Cine Pablo C. Ducrós Hicken, Defensa 1220.

### 18.00

◆ Charla debate sobre *La mentira en el periodismo*, con Carlos Ulanovsky, Marcelo Moreno, Susana Viau, María O'Donnell y León Piassek. En la Sala F del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis**.

### 18.30

◆ Charla sobre *Aurelia Vélez, la mujer que amó a Sarmiento*, a cargo de la escritora Araceli Bellotta. En la Biblioteca Lugones, La Pampa 2215.

### 19.00

◆ Espectáculo *Demoliendo tangos*, con Federico Mizrahi y Luis Longhi. En el Auditorio Roca de la Universidad de Belgrano, Zabala 1837. Informes al 4788-5400.

◆ Inauguración de la muestra *Obras Recientes* de Mónica Petrina. En la Galería Van Riel, Talcahuano 1257, PB.

### 19.30

◆ Obra *El emisario*, de Rachel Vivas. Dirección de Daniel Marcove. En Argentores, Pacheco de Melo 1820. **Gratis**.

### 20.30

◆ Show musical de Creole Jazz Band en la sala AB del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis**.  
◆ Presentación del libro *Cuando me muera quiero que me toquen cumbia. Vidas de pibes chorros*, de Cristian Alarcón. Con la presencia de Martín Caparrós, Eugenio Raúl Zaffaroni y Silvia Delfino. En La Trastienda, Balcarce 460. **Gratis**.

### 21.00

◆ Recital de Adrián Birlis Quinteto en el Club del Jazz, Cabrera 4737. **Gratis**.

### 21.30

◆ Recital de María José Demare en Notorious, Callao 966.

### 22.00

◆ Show musical de Atoa en Bar Abierto, Serrano y Honduras.  
◆ Proyección del film *El ansia*, de Tony Scott. En Cineclub La Cripta, Defensa 550.

Por Enrique Medina

Olegario hacía más de un año que intentaba tener presencia en su trabajo. Para ayudarse, sentirse fuerte, tenerse fe, le recomendaron que en los momentos difíciles tuviera un limón en su mano detrás de la espalda sin que nadie se diera cuenta y lo apretara y lo hiciera girar para sentirse protegido y poder hablar con el superior jefe mirándolo a los ojos y destacarse, superarse, y dejar de ser un simple empleado y poder erigirse jefe alguna vez, apreciado sueño que le sirvió para mantener estimulado el músculo de la ambición. Ambición natural, lógica en cualquier persona joven y con aptitudes serias y ya demostradas. Meditar, aprender, encontrarle la vuelta a la vida, fue su lema. Por esto es que a veces se daba la cabeza contra la pared, al no entender su falta de habilidad para salir del círculo de la dependencia y arrogarse individuo libre con decisión para optar otros rumbos, caminos personales, pensar el futuro. Las dificultades esbribaban en que mucho espacio para desplegar sus aptitudes no tenía, no tenía dónde y a quién demostrarle su valer, ni tenía recursos extra para evitar subordinarse tanto, recursos efectivos en dinero o recursos de conocimiento, relaciones, intercambio de ideas, métodos, sistemas, otra persona en el mismo trabajo que le tirara nuevas y buenas ondas, otros comportamientos, estilos de enganche, intercambio de códigos y consejos fraternales, esto que a él tanto le faltó siempre y por lo que muchas veces equivocó la travesía de su vida desde que fuera abandonado en una parroquia donde, sin ninguna originalidad, lo bautizaron con el santo del día.

Algunas veces, Olegario se ponía autocrítico y, mientras entretenía al cliente en espera, según fuera su estado de ánimo, redondeaba su análisis de manera terminante: o se enorgullecía plenamente, deduciendo que, habida cuenta su origen, lo que había logrado no era desdeñable si se comparaba con lo que veía en la televisión (gente llorando por enfermedades incurables, por haber sido desalojada, robos, estafados, abogados presos como delincuentes, delincuentes jóvenes más jóvenes que él muertos como ratas, policías con la malla antibalas puesta muertos de un tiro en la nuca, diputados-senadores-jueces-hablando al pedo y abucheados por la gente, piqueteros, obreros exigiendo, jubilados haciendo cola, una abuela que festeja ciento cincuenta años...) o por el contrario se deprimía y golpeaba la cabeza contra la pared repitiendo sin solución de continuidad: soy-un-boludo-soy-un-boludo-soy-un-boludo-alegre-reverendo-boludazo-soy-un-boludo-registrado-soy... y así hasta el martirio y era entonces que la turca asomaba la cabeza y le decía que la terminara o se había

olvidado de que estaba con un cliente...

Purísima verdad, Olegario a veces se olvidaba, tantos eran sus conflictos prácticos y morales. Morales, porque cuando en el país no hubo un mango nadie venía por los servicios, y se entretenían tomando mate y mirando por el ventanuco del baño para saber si era de día o de noche, o si llovía o había sol, en aquel un ambiente primero "C" de Ciudadela donde la única ventana había sido cerrada con candado y clausurada con cartones enchinados. Y ocurrió que de tanto mirarse la cara con la turca durante 24 horas seguidas, y dale que dale tomando mate, ella le metió la mano entre las piernas y eso fue un trastorno, moral, ya que el superior jefe le había recomendado mantener distancia con el puplaje porque un "encargado" no se mezcla con la chusma. La palabra le

había sonado rebién: "encargado", era todo un título de aquellos, ya podía legitimar su empleo ante cualquiera y sin duda que quien estuviera enfrente retrocedería un paso y lo calibraría con respeto. Durante mucho tiempo la palabreja logró mantenerlo animado y con las distancias cumplidas. Pero el tiempo, que es dios que todo lo puede según Esquilo o Sófocles (aunque Olegario no esté obligado a saberlo), junto a los pareceres de quienes fueron sus amigos umbandistas, y su propia necesidad de afecto, confluieron para madurar su existencia. Es decir: supo compatibilizar la aflicción de haber entrado en falta por la palabra empeñada, con la necesidad natural de crecer socialmente. Meditar, aprender, encontrarle la vuelta a la vida. Así fue madurando, y aquello de "escoba buena barre bien hasta que se enchueca", se dio. Olegario apretaba el limón y rendía cuentas, pero no como antes, cuando el superior jefe venía sin uniforme y lo mismo lo intimidaba, y él le entregaba hasta los centavos de propina que, con sangre,

sudor y lágrimas (y por qué no a veces con dolor), la turca devengaba en ese desmigajado y eyaculado colchón de telgopor sin cotín, cabrilando pretensiones que a su edad se omiten y perdonan.

Pero, tal como era de esperar, Olegario y la turca le hicieron un corte de manga al superior jefe, desplegando alas por otros cielos. El brazo de la venganza, que es largo como discurso de demagogo, los alcanzó. Por más que apretó el limón y pidió perdón, tuvo que soportar una fenomenal paliza y encima marchó preso. Adentro tuvo prudencial tiempo para meditar, aprender y encontrarle la vuelta a la vida, uniéndose a los descalzos de Jehová. Ahora, ya en libertad, se golpea el pecho y enarbola la Biblia en Once y Constitución, reclamando el arrepentimiento de los que pasan con premura y de aquellos que, sentados en el césped o en bancos, también como él, tratan de encontrarle la vuelta a la vida.

Fabían Gredillas



## La vuelta de la vida

## CARTAS

### La educación

Todas las materias o asignaturas que el alumno estudia en los distintos cursos, ya sea lengua, matemáticas, historia, geografía, etc. contribuyen a su propia formación personal y son un medio para que cada uno adquiera y refuerce su capacidad de criterio y desarrolle su esfuerzo personal.

El aprendizaje de las distintas materias configura primordialmente la formación intelectual. Cuando el estudiante no se queda en un almacenamiento de conocimientos sino que sabe ordenar sus ideas, llega a "aprender a pensar" de forma que sus ideas orienten y guíen sus actos y su vida se hace verdaderamente humana. Por eso, la formación intelectual está en la base de otras facetas de la formación.

Mediante el estudio de distintas asignaturas el estudiante puede formar su propio criterio que lo lleve a distinguir la verdad de la opinión y a trascender la realidad sensible con otros valores humanos, sociales, estéticos y espirituales.

Para formar el criterio habrá que tener en cuenta la observación atenta de la realidad; la profundización mediante la lectura y otros medios y el ejercicio de las funciones reflexivas de análisis. El estudiante debe ser consciente de que el resultado del estudio depende de su propio esfuerzo. Deberá profundizar en el propio conocimiento para saber sus posibilidades y limitaciones.

Cada alumno tiene que luchar para alcanzar el nivel más alto dentro de sus posibilidades. Deberá aspirar a la mayor perfección y acabado. Así se va desarrollando el conjunto de virtudes humanas como el orden, la laboriosidad y la constancia.

Ordinariamente el quehacer escolar se desarrolla en el ámbito de la convivencia y cooperación con otros. En este marco se desenvuelven las virtudes sociales, como la solidaridad, la participación, la tolerancia y la generosidad hacia otro. También se desenvuelve la justicia al reconocer el mérito y la superioridad de los demás en algunos aspectos concretos.

Aunque el artífice principal de esta formación es el propio estudiante, es muy conveniente y necesaria la colaboración de los padres y profesores en la entrevista de tutoría.

Arturo Ramo García  
D.N.I. 18.381.117



Hablá con el \*999 y encontrá los mejores restaurantes para comer.

Los mejores bares y restaurantes hablando con \*999 desde tu Movicom. Internet Móvil Voz de Movicom BellSouth, para que con tu voz puedas hacer algo más que llamar al mozo.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

Las llamadas al \*999 tendrán un costo final de \$0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.